

cefc

**Centre d'études français
sur la Chine contemporaine**
法国现代中国研究中心

Rapport d'activité 2007-2008

CEFC 20/F, Wanchai Central Building, 89 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong
<http://www.cefc.com.hk>

Sommaire

INTRODUCTION	5
Première partie : Activités de recherche	10
1. Recherche en cours au CEFC	11
1.1 Sociologie/Anthropologie de la Chine	11
1.1.1 Le renouveau du confucianisme en Chine contemporaine.....	11
1.1.2 Zhang Fei et le Barrage des Trois Gorges : Etude anthropologique des enjeux nationaux et locaux d'un héros divinisé et de son temple sauvé des eaux. A Yunyang, municipalité de Chongqing.....	15
1.1.3 Techniques corporelles taoïstes et élaboration d'un sujet social chinois.....	18
1.1.4 Ethnoécologie des Li de l'île de Hainan. Une communauté rurale chinoise et son environnement : un lien en mutation ? Rôle de l'ère communiste et des politiques environnementales chinoises sur leurs savoirs et savoir-faire écologiques.....	20
1.1.5 La migration des Taïwanais en Chine continentale : les cas de Pékin et de Shanghai.....	23
1.1.6 Du pinceau à l'ordinateur : Écriture numérique et nouvelles pratiques graphiques des jeunes Chinois.....	26
1.1.7 Abandon, don et prise en adoption dans la Chine d'aujourd'hui.....	28
1.2 Géographie.....	31
1.2.1 Atlas des maladies industrielles.....	31
1.3 Sciences Politiques	33
1.3.1 La construction contemporaine d'un Etat-nation à Taiwan : identité politique et culture nationale	33
1.3.2 Confiance politique, légitimité et domination dans les zones urbaines de la Chine contemporaine.....	36
1.4 Economie	39
1.4.1 Ouverture des marchés dans les pays émergents et impact sur les firmes nationales : Etude comparative de la Chine et de l'Inde.....	39
1.4.2 L'enjeu des grands pays émergents sur le réchauffement climatique	41

1.4.3 Les enjeux monétaires et financiers en Chine	43
1.4.4 L'impact du développement Chinois et Indien sur l'intégration économique régionale	44
1.5 Littérature et cinéma.....	47
1.5.1 Fiction et démocratie en Chine au xx ^e siècle.....	47
1.5.2 La modernité d'une littérature chinoise du Sud peu connue : les revues littéraires et artistiques chinoises publiées à Hong Kong (1928-1949)	51
1.5.3 La représentation de la diaspora dans le nouveau cinéma hongkongais	52
2. Recherche hors les murs via le lancement d'un appel à projets	53
3. Publications des chercheurs du CEFC en 2007/2008	55
5. Participation à des colloques, conférences, séminaires	62
Deuxième partie : Activités et manifestations scientifiques.....	69
1. Colloques internationaux.....	70
1.1 « Japan-China in the Globalization Era: Development Strategies and Economic Relations ».....	70
1.2 « From Shanghai to Bangalore : Reappraising Business Models ».....	70
1.3 « Hong Kong Ten Years After ».....	70
1.4 « The Chinese World: Emergence, at the Crossroads ».....	71
1.5 « Development Challenges in Rural China ».....	71
1.6 « The Chinese Judge and International and Comparative Law ».....	71
1.7 « Emerging economies and climate changes: the China and India challenge ».....	71
1.8 « The revival of Confucianism and traditional culture in contemporary China ».....	72
1.9 « Numéro 100 de <i>Perspectives chinoises</i> : Les évolutions marquantes du monde chinois contemporain depuis la création de la revue et la construction de la Société d'Harmonie ».....	72
1.10 « The Hong Kong Film Festival 2008: Deconstructing History in Chinese Documentaries »...	72
2. Séminaires.....	73
2.1 Séminaires publics du CEFC Hong Kong	73
2.2 Séminaires de recherche et de doctorants à Hong Kong.....	74
2.3 Conférences exceptionnelles de l'Antenne de Taipei (avec le soutien de l'IFT)	74
2.4 Séminaires de recherche conjoints de l'Antenne de Taipei « hors-les-murs ».....	75
2.5 Séminaires de recherche et de doctorants de l'Antenne de Taipei	75
3. Les revues du Centre : Perspectives chinoises et China Perspectives	77
3.1 Lancement d'une nouvelle formule et effort de promotion.....	77
3.2 Les abonnés	80
3.3 Les coûts.....	83
3.4 Les recettes.....	83
3.5 Diffusion de la recherche et visibilité.....	84
3.5.1 La Lettre électronique trimestrielle du CEFC.....	84

3.5.2 Le site Internet du CEFC.....	84
3.5.3 Les ressources documentaires	86
3.5.4 Relations avec la presse	88
4. Activités de formation : accueil de doctorants et soutien aux jeunes chercheurs	89
5. Les chercheurs associés au CEFC	89
Annexes	91
Annexe 1 : Liste des personnels du Centre.....	92
Annexe 2 : Liste des missions effectuées par les chercheurs du Centre.....	95
Annexe 3 : Les programmes des colloques organisés par le CEFC	101
« From Shanghai to Bangalore : Reappraising Business Models ».....	105
« Hong Kong Ten Years After ».....	109
« The Chinese World: Emergence, at the Crossroads »	113
« Development Challenges in Rural China ».....	116
« The Chinese Judge and International and Comparative Law ».....	119
« Emerging Economies and Climate Change: the China and India Challenge »	122
« Numéro 100 de <i>Perspectives chinoises</i> : Les évolutions marquantes du monde chinois contemporain depuis le création de la revue et la construction de la Société d'Harmonie ».....	123
« Deconstructing History in Chinese Documentaries »	127
Annexe 4 : Analyse par poste du budget 2008	130
Annexe 5 : Demande de bourse BCRD de Georges Favraud.....	133
Annexe 6 : Récapitulatif des candidats aux bourses BAR 2008.....	140
Annexe 7 : La liste des membres du comité de lecture	142
Annexe 8 : Les sommaires de <i>Perspectives Chinoises</i> et de <i>China Perspectives</i> parus en 2006-2007	144

INTRODUCTION

Depuis la tenue du dernier Conseil Scientifique du Pôle Asie en mai 2007, le CEFC a poursuivi la stratégie lancée en octobre 2006 de réformes de ses activités. Le renforcement de son équipe de chercheurs, l'accroissement du travail en réseau avec d'autres institutions de recherche, la redéfinition de ses programmes de recherche, la refonte de la revue Perspectives Chinoises et la réorganisation de sa politique de communication et de documentation ont permis au CEFC de dynamiser ses activités et de renforcer sa présence dans la recherche en SHS sur le monde chinois contemporain.

Renforcement de l'équipe des chercheurs :

Le CEFC a renforcé son équipe de chercheurs avec l'accueil de trois chercheurs supplémentaires (non financés par le MAE) et de cinq nouveaux chercheurs associés. La transformation du statut du CEFC en UMIFRE n°18 (Unité Mixte des Instituts Français de Recherche à l'Étranger) a permis au CEFC de renforcer son équipe avec l'affectation de deux chercheurs CNRS. Paul Jobin, Maître de conférences à l'Université de Paris VII, via une délégation du CNRS, a rejoint depuis le 1^{er} septembre 2007 l'antenne de Taipei du CEFC pour travailler sur le projet de constitution d'un atlas des maladies industrielles en Asie. Jean Philippe Béja, Directeur de recherche au CNRS et CERI-SciencesPo Paris intègre l'équipe du CEFC à Hong Kong à compter du 1^{er} mai 2008. Gladys Chicharro a été affectée au CEFC (Hong Kong) pour un an depuis juillet 2007 grâce à un financement postdoctoral de la fondation taïwanaise Chiang Ching-kuo pour développer un programme de recherche sur les nouvelles pratiques d'écriture liées à l'utilisation des technologies numériques par les jeunes chinois.

Le CEFC accueille également cinq nouveaux chercheurs associés, (dont deux italiens et un allemand) en poste dans des universités hongkongaises qui mènent des recherches en SHS sur la Chine contemporaine. Ces nouveaux chercheurs associés permettent au CEFC de renforcer ses liens avec les universités locales et de développer un rôle de plate-forme pour les jeunes chercheurs de l'Union Européenne présents à Hong Kong et Taipei.

Dynamisation de la recherche :

Le CEFC a poursuivi depuis un an la stratégie de dynamisation de ses programmes de recherche en privilégiant deux axes. Le premier repose sur l'approfondissement des liens historiques avec les universités hongkongaises et taïwanaises via la coopération entre chercheurs et l'organisation de conférences internationales. Le deuxième s'appuie sur le développement de nouvelles coopérations avec des institutions de recherche françaises, européennes ainsi qu'avec les institutions académiques de la Chine continentale.

En sus des programmes de recherche menés par les chercheurs du CEFC sur « le renouveau du confucianisme » (Sébastien Billioud, voir p. 10), sur « fiction et démocratie en Chine au XXème siècle » (Sébastien Veg, voir p. 43), sur « la construction contemporaine d'un Etat-nation à Taïwan » (Frank Muyard, voir p. 30) et sur « l'internationalisation des firmes chinoises et indiennes » (Jean-François Huchet, voir p. 38), le CEFC a développé et soutenu financièrement depuis mai 2007 cinq nouveaux programmes de recherche en coopération avec des institutions académiques chinoises, françaises et européennes :

- « Les maladies industrielles en Asie » (Paul Jobin, Université Paris VII et CEFC à Taipei) mené avec le Réseau Asie-IMASIE (CNRS-FMSH), l'Université de Paris 7, l'Université de Pékin, l'Université de Tsinghua.

- « L'enjeu des grands pays émergents sur le réchauffement climatique » (Jean-François Huchet, CEFC), mené avec SciencesPo Paris (Richard Balme) et des partenaires chinois (l'Université de Tsinghua) et Indiens (Tata Energy Research Institute). Ce programme a été lancé en novembre 2007 avec un séminaire qui s'est déroulé à Pékin à l'Université de Tsinghua (voir le programme des conférences organisées en 2007 dans l'annexe n°3) et va continuer en 2008 avec la tenue d'une conférence internationale en Inde à Delhi sur la comparaison entre la Chine et l'Inde sur le thème des villes et du réchauffement climatique.

- « L'impact de l'internationalisation du droit sur le juge chinois » (Leïla Choukroune, HEC) qui a bénéficié d'un financement du Fonds d'Alembert mené avec l'Université du Peuple à Pékin, HEC et qui s'est étendu en 2008 à l'Inde en coopération avec le CSH (voir le programme des conférences organisées en 2007 dans l'annexe n°3).

- « La dimension anthropologique dans la propagation de la grippe aviaire » (Frédéric Keck, Groupe de Sociologie Politique et Morale CNRS/EHESS). Frédéric Keck a été accueilli au CEFC pendant deux mois à l'automne 2007. Il devrait intégrer l'équipe du CEFC (mise à disposition par le CNRS dans le cadre du statut d'UMIFRE) à partir de septembre 2008 pour un an pour continuer cette recherche.

- « Du pinceau à l'ordinateur : Écriture numérique et nouvelles pratiques graphiques des jeunes Chinois » (Gladys Chicharro-Saito, Post-doctorante affectée au CEFC, boursière de la fondation Chiang Ching-kuo).

Le CEFC a également renforcé sa visibilité en Chine continentale en matière de recherche grâce au financement de quatre importants programmes franco-chinois en SHS par le biais d'un appel à projets lancé à l'automne 2006 (voir p. 51 et rapport d'activité 2006-2007). Ces programmes ont débuté en 2007 et portent respectivement sur la prévention et la prise en charge des malades du SIDA, sur les mouvements religieux populaires, sur le potentiel d'innovation de l'industrie chinoise et sur l'évolution de la société urbaine chinoise.

Enfin, deux nouveaux chercheurs doctorants financés par des bourses BAR ont intégré le CEFC en septembre 2007 pour conduire les projets de recherche suivants:

- « La migration des Taïwanais en Chine continentale : les cas de Pékin et de Shanghai » (Hayet Sellami, doctorante à l'EHESS, sous la direction d'Isabelle Thireau, Directrice de recherche au CNRS).

- « Ethnoécologie des Li de l'île de Hainan. Une communauté rurale chinoise et son environnement : un lien en mutation ? Rôle de l'ère communiste et des politiques environnementales chinoises sur leurs savoirs et savoir-faire écologiques » (Hiav-Yen Dam, doctorante au Laboratoire d'Anthropologie Sociale, EHESS-CNRS-Collège de France, sous la direction de Philippe Descola, Directeur d'étude à l'EHESS).

Augmentation du programme des conférences :

L'accroissement du travail en réseau avec les autres Instituts Français de Recherche à l'Etranger de la région (CSH, MFJ, IFEAC, IRASEC), et les universités françaises, européennes, hongkongaises et chinoises ont permis de dynamiser le programme des conférences internationales et des séminaires. Depuis un an, 10 colloques internationaux (voir p. 94) et 27 séminaires ont été organisés, ce qui représente une forte augmentation par rapport aux années passées (4 colloques internationaux en 2005, 1 en 2004, et pour les séminaires 8 en 2005, 14 en 2006). La part de financement du CEFC dans le montant total de chaque conférence est restée systématiquement en dessous de la barre des 50%. Le CEFC a également intensifié son programme de conférences internationales et de séminaires en Chine continentale en coopération avec des institutions académiques chinoises. Deux conférences internationales et un séminaire ont été organisées à Pékin : la première conférence portait sur « Le Juge chinois et l'internationalisation du droit » organisée avec l'Université du Peuple et HEC le 1^{er} juillet 2007, la deuxième sur « l'économie de la Chine rurale » organisée avec l'Université du commerce extérieur et d'économie et le GATE-CNRS de l'Université de Lyon 2, s'est tenue à Pékin les 25 et 26 octobre 2007. Le séminaire international organisé conjointement avec l'Université de Tsinghua et SciencesPo portait sur le « défi des grands émergents dans le réchauffement climatique », et s'est tenu à Tsinghua le 30 novembre 2007.

Refonte de la revue *Perspectives chinoises* :

Le contenu de la revue *Perspectives chinoises* (et de sa version anglaise *China Perspectives*) a été entièrement refondu au début de l'année 2007 afin d'en améliorer la qualité et la diffusion. Chaque numéro comporte désormais un « dossier spécial ». Traité sous un angle pluridisciplinaire et fondé sur les dernières recherches académiques en la matière, le « dossier spécial » permet d'analyser en profondeur les grands enjeux du monde Chinois contemporain. Le premier numéro de cette nouvelle formule s'est ainsi ouvert sur un dossier consacré à l'impact du réchauffement climatique et la place de la Chine dans les négociations de Kyoto post-2012. Les trois autres numéros de l'année 2007 (voir les tables des matières dans l'annexe n°8) ont été respectivement consacrés à un bilan des

«dix années de rétrocession de Hong Kong à la Chine», à «la construction d'une société d'harmonie» suite au 17^{ème} Congrès du Parti communiste chinois qui s'est tenu en octobre 2007, et à «la Chine et son passé, retour, réinvention, oubli». Le troisième numéro était également le 100^{ème} numéro de l'édition française et a donné lieu à une conférence à Paris organisée en coopération avec le Réseau Asie – IMASIE (FMSH-CNRS) et le Centre d'Etudes sur la Chine Moderne et Contemporaine de l'EHESS, le 5 mars dernier au siège du CNRS. En complément de la revue papier, des documents accessibles sur le site internet du CEFC permettent désormais aux lecteurs d'approfondir les thèmes développés dans chacun des dossiers. Une nouvelle rubrique a également été créée en collaboration avec l'*Asia Centre*. Cette nouvelle rubrique offre une synthèse commentée des derniers articles marquants des grandes revues chinoises en SHS. Enfin, après une interruption quasi complète de la politique de promotion de la revue depuis la fin des années 1990, un nouveau plan de promotion de *Perspectives chinoises* et de *China Perspectives* a été lancé depuis le mois de juillet 2007 afin d'améliorer la diffusion. Au mois de décembre 2007, les deux éditions de la revue comptaient une soixantaine de nouveaux abonnés.

Amélioration de la politique de communication et de documentation :

L'amélioration du contenu du site internet existant du CEFC lancée depuis plus d'un an a permis de doubler la fréquentation mensuelle moyenne, passant de 26 000 en 2006 à près de 60 000 en 2007. Un nouveau site entièrement refondu sera mis en place d'ici mai 2008. Il permettra d'augmenter le contenu, d'améliorer l'accessibilité, le confort visuel, et la mise à jour du site. Outre les contenus usuels déjà existants (informations relatives aux chercheurs et aux activités du centre), trois nouvelles directions ont été retenues pour élargir le contenu du site. L'amélioration des liens, l'accès à des informations pratiques pour les jeunes chercheurs à la recherche de financements (bourses, offres de stage, postes), et enfin un complément d'information lié aux dossiers de la revue *Perspectives Chinoises*. Concernant la documentation, le CEFC dispose d'un fond relativement important de coupures de presse et de rapports sur le monde chinois contemporain collecté depuis la création du centre en 1991. Toute cette documentation est sur le point de passer sous une forme digitale stockée sur le serveur du CEFC. Lors de la mise en ligne du nouveau site, ce fond devrait être disponible via un système de mot de passe à l'ensemble des chercheurs du dispositif de recherche SHS en Chine qui coopèrent avec le CEFC.

Déménagement et nouveaux locaux :

Suite à une forte augmentation des prix de l'immobilier à Hong Kong (une hausse de 70% du loyer a été demandée par l'ancien propriétaire des locaux de Wyndham Street en septembre 2007 dans lesquels le centre était installé depuis dix ans), le CEFC a dû rechercher de nouveaux bureaux très rapidement. Le CEFC a déménagé dans de nouveaux locaux dans le quartier de Wanchai, situés comme les anciens locaux sur l'île de Hong Kong (plus proche du Consulat Général de France et de l'Alliance française) au mois de décembre 2007 pour un loyer équivalent à celui payé pour les anciens locaux. Afin de diminuer les coûts fixes liés aux loyers, des pourparlers ont été engagés avec l'Université de Hong Kong (Centre for Asian Studies et Faculté des Sciences Humaines et Sociales) en vue d'un renforcement de la coopération et d'un hébergement du CEFC au sein de cette

université d'ici 2011 au moment où de nouveaux bâtiments auront été construits. Un accord de principe a été obtenu dans ce sens en décembre 2007 et un mémorandum de coopération est en cours de préparation.

Echec des négociations avec l'université de Tsinghua en vue de l'établissement d'un UMIFRE multi sites centré à Pékin en SHS :

Après 14 mois de négociations effectuées en coopération avec le SCAC de Pékin avec l'Université de Tsinghua en vue de l'établissement d'une UMIFRE (MAE, CNRS, MSH, IRD) multi sites (Pékin, Hong Kong, Taipei) centrée à Pékin en SHS, dans le cadre de la lettre de mission donnée au directeur du CEFC au moment de sa nomination en septembre 2006, le projet a été abandonné en février 2008 face aux multiples contraintes et contrôles demandés par la partie chinoise sur la nomination des chercheurs français, sur le contenu des programmes de recherche menés par les chercheurs français, sur le partage de la direction du centre (pas de possibilité d'avoir une direction française du centre), sur la gestion du budget et sur les règles d'intégration des doctorants français. Des solutions alternatives sont en cours de recherche et devraient être présentées lors du prochain Conseil scientifique du pôle Asie.

Jean-François Huchet
Directeur du CEFC

Première partie : Activités de recherche

Les programmes de recherche du CEFC ont été presque totalement renouvelés avec l'arrivée de la nouvelle équipe de chercheurs et de doctorants en septembre 2006. Les programmes de recherche continuent de porter sur les sciences humaines et sociales appliquées aux évolutions du monde chinois contemporain (Chine, Hong Kong, Taiwan). Chaque programme développé par les chercheurs du CEFC est mené en coopération avec des institutions chinoises et internationales notamment européennes, japonaises, indiennes, sans oublier les autres Instituts Français de Recherche à l'Étranger (IFRE) de la région. La recherche de financements extérieurs est désormais systématique.

1. Recherche en cours au CEFC

1.1 Sociologie/Anthropologie de la Chine

1.1.1 Le renouveau du confucianisme en Chine contemporaine

Sébastien Billioud, Chercheur au CEFC – MAE et rédacteur en chef de la revue *Perspectives chinoises / China Perspectives*

Financements : CEFC, Université de Tokyo

Partenaires : EHESS, Université de Tokyo, Université de Pékin

Rappel méthodologique : une approche interdisciplinaire

Dans la continuité des travaux effectués depuis plusieurs années, ma recherche a porté en 2007 sur le devenir du confucianisme en Chine contemporaine et a fait appel aux ressources de deux disciplines : l'anthropologie et l'histoire intellectuelle / la philosophie. Cette double approche permet en effet de prendre en compte les deux dimensions centrales du confucianisme, qui est à la fois un ensemble de pratiques et une tradition de pensée.

Anthropologie : considérations générales

C'est la dimension anthropologique de cette recherche que je développe le plus depuis mon arrivée au CEFC afin de profiter au maximum de la proximité du terrain. Je poursuis ainsi un travail commencé depuis 2004 et effectué en collaboration avec Joël Thoraval, anthropologue à l'EHESS.

Notre objectif est de comprendre comment il est fait de nouveau référence aujourd'hui au confucianisme dans la société chinoise, au-delà d'un simple phénomène d'instrumentalisation de la

culture. On observe en effet de plus en plus dans la société les manifestations d'un « confucianisme » populaire revendiqué (en même temps que rêvé et réinventé) qui n'est pas d'abord idéologique¹. Ce mouvement prend forme un peu partout et, loin de se limiter à quelque « élite », touche les couches de population les plus diverses.

Résultats et perspectives

Ces enquêtes de terrain nous ont permis d'avancer considérablement dans notre recherche et de préparer une série de 3 articles consacrés au renouveau confucéen. Nous avons tenté, pour ces trois textes, d'éviter de raisonner à partir de catégories exclusivement occidentales, qui peuvent constituer des obstacles à la compréhension du phénomène à l'œuvre aujourd'hui. Nous sommes donc partis de 3 catégories chinoises :

La première d'entre elles, *jiaohua*, englobe à la fois l'idée de transformation de soi et d'éducation/instruction de l'autre. Elle nous a permis de réfléchir à ce que devient le confucianisme entre éducation et culture de soi.

Un article intitulé « *Jiaohua*, le renouveau confucéen comme projet éducatif » a été publié dans le no.2007/4 de *Perspectives chinoises* (p.4-21) et de *China Perspectives* (p.4-20). Il a été traduit en japonais et sera publié également dans un livre édité par l'Université de Tokyo.

La seconde catégorie *an shen li ming*, nous a permis de réfléchir à ce que devient le confucianisme entre culture de soi et religion.

Un article intitulé « *An shen li ming*, le renouveau confucéen entre éducation et religion » est presque achevé. Il devrait sortir dans le no 2008/1 de *Perspectives chinoises* et de *China Perspectives* et être également traduit en japonais.

La troisième catégorie, *lijiao*, renvoie au rituel et permet de réfléchir au confucianisme entre religion et politique.

Le troisième article devrait sortir avant l'été.

Ces trois articles permettront de dresser un état des lieux, une cartographie de la façon dont se présente aujourd'hui la question du renouveau confucéen en Chine. Ils constitueront également l'ossature d'un livre qui devrait être achevé fin 2009.

Cette étape d'écriture ira de pair avec la poursuite de nos missions à une échelle plus grande. Nous constituons en effet en ce moment un groupe de recherche ad hoc sur le sujet. Il comprend aujourd'hui des chercheurs de l'Université de Tokyo, d'institutions françaises (EHESS, CNRS, Inalco), d'institutions chinoises (Université de Pékin, Université du Peuple) et il a vocation à s'élargir.

¹ La question du politique demeure néanmoins toujours présente en filigrane et j'ai tenté d'analyser la façon dont les discours officiels se réfèrent à la culture officielle et au confucianisme dans le no 2007/3 de *Perspectives chinoises* (« Confucianisme, tradition culturelle et discours officiels dans la Chine des années 2000 », p.53-68).

Le phénomène que nous observons aujourd'hui est complexe, se développe rapidement et est porteur d'enjeux importants pour la Chine. Seule une mise en commun des énergies et l'ouverture à des perspectives variées (interdisciplinarité, ouverture géographique) permettra de mieux le comprendre.

Dans ce cadre, nous avons mené un premier workshop à Tokyo du 5 au 7 mars 2007 (financement environ 1/3 CEFC et 2/3 Université de Tokyo).

Histoire intellectuelle - philosophie

Considérations générales

Cet axe de recherche s'inscrit dans la poursuite de mon travail de thèse en l'élargissant de façon significative. Mon intérêt pour le confucianisme m'a naturellement mené depuis longtemps à travailler sur son corpus de textes classiques, puis sur sa transformation contemporaine. La première étape a été d'étudier la « philosophie première » (métaphysique, ontologie, éthique) confucéenne contemporaine, sans laquelle il est difficile d'aller plus loin. C'est la raison pour laquelle j'ai consacré mon doctorat à Mou Zongshan, l'un des auteurs les plus spéculatifs de la philosophie chinoise au 20^e siècle. La seconde étape, amorcée après ma thèse, a été de m'intéresser à la pensée politique chinoise contemporaine et tout particulièrement à son recours aux ressources de la tradition confucéenne. Deux éléments sont au cœur de ma démarche : d'une part, au-delà des artefacts idéologiques, la contribution de la philosophie chinoise contemporaine à la philosophie en générale ; d'autre part, la montée en force d'un conservatisme philosophique susceptible d'avoir des incidences politiques.

Recherche en « philosophie première » (confucianisme contemporain)

Depuis mon arrivée au CEFC, cet axe de recherche n'est pas prioritaire. Je tire surtout parti de mes travaux passés non encore publiés.

Une monographie tirée de ma thèse et transformée pendant mon postdoctorat a été acceptée par l'éditeur Brill (Leiden) et devrait donc sortir fin 2009 sous le titre *Thinking through Confucian Modernity, A Study of Mou Zongshan's Moral Metaphysics*.

Un article publié en 2006 ("Mou Zongshan's problem with the Heideggerian interpretation of Kant", *Journal of Chinese Philosophy*, Volume 33, no.2, June 2006, pp.225-47.) a été sélectionné par l'éditeur d'un volume sur Kant et le confucianisme et traduit en chinois. Il sortira cette année sous le nom 论牟宗三对海德格尔的康德诠释的质疑 aux presses de l'Université du peuple. J'ai été invité à le présenter en septembre 2007 à l'Academia Sinica (Taiwan) lors d'une conférence académique.

J'ai été invité à participer à un colloque organisé par l'Australian National University à Canberra en décembre 2007 et j'y ai présenté un article intitulé : Chinese Philosophy and the Import

of Western Concepts and Categories, Some Considerations Based on the Thought of Mou Zongsan (1909-1995).

L'année 2007 a également été l'occasion de participer à un groupe de lecture mensuel sur la philosophie de Mou Zongsan avec des professeurs de la Chinese University of Hong Kong.

Recherches en philosophie politique (le confucianisme et les courants de pensée occidentaux).

Ma recherche est avant tout centrée sur l'utilisation du confucianisme dans la production d'une philosophie politique en Chine aujourd'hui. Dans ce cadre, je m'intéresse particulièrement à l'histoire contemporaine des « rencontres » du confucianisme avec différents courants de la pensée occidentale : marxisme, libéralisme, communautarisme, républicanisme, « néo-conservatisme » etc.

Le principal projet sur lequel je travaille en ce moment est un numéro spécial de la revue Extrême-Orient Extrême-Occident préparé en collaboration avec Joël Thoraval. Il sortira en décembre 2009 et sera consacré à la critique de la démocratie avec pour question sous-jacente la question de la légitimité du politique. Nous avons choisi de privilégier des contributions d'intellectuels chinois représentatifs de courants de pensée variés et dont les textes seront ensuite (ou sont en ce moment) traduits en français. Dans l'esprit de la revue, des intellectuels français non spécialistes de la Chine seront invités à répondre. Le volume devrait ensuite également être publié en Chine.

A ce stade, nous effectuons un important travail de traduction (une équipe a été réunie) et d'édition. A titre personnel, j'achève la traduction / présentation d'un texte du chercheur taiwanais Li Minghui (Academia Sinica) qui est une réflexion sur la relation entre culture et démocratie à partir des débats qui ont eu lieu depuis la fin des années 1950 entre confucianisme et libéralisme.

1.1.2 Zhang Fei et le Barrage des Trois Gorges : Etude anthropologique des enjeux nationaux et locaux d'un héros divinisé et de son temple sauvé des eaux. A Yunyang, municipalité de Chongqing.

Katiana Le Mentec, doctorante au Laboratoire d'ethnologie et de Sociologie comparative de l'Université Paris X-Nanterre et Boursière BAR affiliée au CEFC depuis trois ans.

Financement : Bourse BCRD – CEFC

Présentation de la recherche

Cette étude s'intéresse aux politiques locales de développement et de reconstruction de Yunyang, district et chef-lieu traumatisés par la construction en aval du barrage des Trois Gorges. Il s'agit également de comprendre les initiatives et les processus à contre-courant du gouvernement, en élaboration au sein de la population, urbaine ou rurale et parmi les spécialistes religieux locaux. Par le biais d'une étude de recherche centrée sur les enjeux des vestiges et des cultes rendus aux divinités, je souhaite appréhender toute la complexité des bouleversements, de la reconstruction et des luttes en cours aujourd'hui à Yunyang, mais aussi plus généralement dans la région des Trois Gorges, en rapport avec le barrage.

À Yunyang, le temple de Zhang Fei, célèbre héros de la période des Trois Royaumes (220-280), fut un des principaux sites ayant profité du plan de sauvegarde des vestiges lié au projet du barrage des Trois Gorges sur le Changjiang. Délocalisé, il a bénéficié d'un processus de patrimonialisation et d'une mise en tourisme. Il fait partie d'un ensemble d'autres sites promus par le gouvernement national dans le cadre du projet du barrage. Pions de la politique nationale, ces sites protégés ont été soigneusement choisis afin de renforcer l'estime nationale et de stimuler le patriotisme. Ils forment le nouveau chemin des processions de touristes-pèlerins qui affluent chaque jour par centaines à travers les « nouvelles croisières des Trois Gorges ». Le barrage constitue la fin et l'apothéose d'un parcours proposant plusieurs produits commerciaux qui, comme la viande de bœuf de Zhang Fei, offrent la possibilité d'une nouvelle « communion rituelle » permettant d'« incorporer » la foi patriotique nationale.

La recherche de terrain menée, depuis 2004, à Yunyang et dans la région des Trois Gorges montre que les enjeux liés au temple délocalisé de Zhang Fei sont cependant bien plus nombreux et complexes que le renforcement patriotique des hordes de touristes chinois à qui l'ont enjoint de constater la gloire nationale et la réussite du projet pharaonique.

Zhang Fei est à Yunyang une divinité locale du territoire honorée au moins depuis les Song et dont le culte est encore très vivant aujourd'hui. Ce héros, ses temples et ses cultes constituent le fil rouge de mon étude. Ils vont me permettre, par ce détour, d'étudier la politique locale et les discours populaires dans la situation traumatique que subit le district depuis quelques années. Situé au cœur

de la région montagneuse des Trois Gorges, à cheval sur le Changjiang, Yunyang voit son équilibre humain, sociologique, économique et écologique totalement bouleversé. Il est le district le plus touché par la montée des eaux, l'inondation des terres et le déplacement de population. Alors qu'il a connu les plus vives contestations populaires, il fut paradoxalement nommé « district modèle » de la région de réservoir des Trois Gorges. Tous deux cristalliseurs de la culture locale, le temple délocalisé et la figure de Zhang Fei représentent des éléments clefs de la politique locale qui s'active à dédramatiser le traumatisme des délocalisations et du déplacement de la population, à légitimer les choix du gouvernement, tout en stimulant positivement la population locale. Les légendes le concernant, sa nouvelle statue, la relique en bois de sa tête tout comme son temple déplacé sont autant d'éléments mis à contribution pour stimuler le patriotisme, édifier un nouveau district éclatant et élaborer une nouvelle culture de Yunyang valorisée. Mais la figure de Zhang Fei, ses miracles ainsi que les autres temples, plus petits, qui l'honorent sont aussi autant d'outils à disposition de la population et des spécialistes religieux locaux pour s'exprimer sur leur situation actuelle et sur la politique locale. À travers leur dieu local, mais aussi avec d'autres éléments issus de la culture populaire locale, comme des anciens poèmes ou les discours sur la géomancie, ils montrent leur mécontentement et leurs critiques notamment sur la corruption gangrenante à Yunyang. Zhang Fei est aussi un moyen pour les laissés pour compte de la délocalisation, hébergés dans l'ancien chef lieu de district à moitié immergé, de reconstituer une communauté autour d'un nouveau temple et de « l'efficacité » du dieu qui n'est pas reconnu dans le temple délocalisé.

Au centre également d'un enjeu régional, le temple et la figure de Zhang Fei sont les objets d'une lutte pour leur gestion entre le gouvernement de Yunyang et la municipalité de Chongqing nouvellement constituée. Entité cherchant à se forger une identité culturelle, elle souhaite se servir de ces éléments également cristalliseurs de la culture régionale et particulièrement signifiants dans l'actualité. En effet, le corps démembré de Zhang Fei apparaît comme légendairement fondateur de la région des Trois Gorges. Dieu du fleuve entre Chongqing et Wuhan, il constitue justement la divinité du territoire traumatisé des Trois Gorges. D'ailleurs de nombreux indices suggèrent une relation particulièrement étroite entre ce temple, ce héros divinisé et le barrage, de sorte que Zhang Fei semble apparaître comme le protecteur de cette formidable construction.

Véritable fil d'Ariane pour cette recherche, Zhang Fei, porteur de profondes significations pour la population et les autorités politiques à différents niveaux d'administration, nous permet de découvrir, par les multiples investissements dont il bénéficie, les enjeux et luttes en cours à Yunyang après la montée des eaux, mais aussi plus largement les politiques nationales et régionales liées au projet du barrage des Trois Gorges.

Programme de travail

Cette recherche anthropologique s'est déroulée essentiellement à partir d'enquêtes de terrain à Yunyang qui ont permis de vivre au quotidien avec la population locale. Elle se base sur des observations et des entretiens ou des rencontres informelles avec les cadres locaux, les spécialistes religieux ainsi qu'avec les habitants tant urbains que ruraux. Ces dernières années, différents séjours

passés à Yunyang, au Centre d'Etude Français sur la Chine Contemporaine à Hong Kong ainsi qu'à l'Université de Nanterre ont permis de poursuivre enquête de terrain, réflexion sur les données, recherche bibliographique ainsi que la formation au métier de chercheur.

Le recueil des données sur le terrain est à présent achevé. Je poursuis actuellement le remaniement du plan argumentaire de la thèse. D'ici peu je commencerai à rédiger le manuscrit ; entreprise qui devrait prendre plusieurs mois. Il est prévu que je soutienne la thèse dans les premiers mois de l'année 2009.

D'ici là, j'envisage de présenter plusieurs conférences, notamment à l'Université de Paris X (Séminaire de doctorat et Atelier Chine), à l'Inalco (Paris), à l'Université Marc Bloch de Strasbourg (département d'ethnologie) et peut être également à l'Université de Paris VII Jussieu. Les recensions pour lesquelles je me suis engagée seront achevées pour le printemps, et l'article en cours devrait être finalisé dans le courant de l'année 2008.

1.1.3 Techniques corporelles taoïstes et élaboration d'un sujet social chinois

Georges Favraud, doctorant Paris X-Nanterre, titulaire d'une bourse BAR affilié au CEFC depuis deux ans

Financement : Bourse BCRD - CEFC

Présentation de la recherche

Ma recherche prend pour point de départ ma position de disciple auprès d'un maître taoïste de la tradition de la « Réalité intégrale » (Quanzhen). Il m'initie aux techniques taoïstes (*jiaofa*) au travers de pratiques corporelles – « arts martiaux » (*wushu*) et méthodes pour « cultiver la vie » (*yangsheng*) – dans un petit temple situé en zone rurale de la province du Hunan – le « Belvédère des transformations croissantes » (Zenghuaguan) – où il tient la place de « maître de l'aire rituelle » (*zhutan*). Les différentes identités du temple (enseignement, hospitalité, liturgie, conseil, rites prophylactiques et de correction du destin, guérison, divination, actions caritatives) me permettent de mener une réflexion sur le rôle social, politique et idéologique de l'officiant taoïste dans la vie villageoise. Son influence s'y exerce au sein d'un réseau informel (clans, lignages, notables, disciples, assistants-officiants, clients/patients, fidèles participant aux cérémonies) rendu manifeste à différentes occasions. C'est notamment pour sa capacité à interagir avec le « monde des esprits » (*guishen*) - ressemblant en cela à un chamane, tout en rendant les services liturgiques d'un prêtre - que le taoïste est reconnu socialement par sa communauté. D'autre part, il s'insère aussi dans des lignages d'enseignement et des institutions d'envergure nationale, comme l'Association taoïste d'État.

Ces différents aspects conjugués dans mon étude me mènent à soutenir l'idée que la pratique taoïste est le plus souvent une démarche sociale de construction du sujet. En d'autres termes, la méditation (exploration intérieure) et les arts martiaux (confrontation avec l'extérieur) sont deux versants complémentaires des pratiques corporelles taoïstes.

Programme de travail

Je travaille actuellement à présenter les formes techniques de ces arts corporels et leur dynamique pédagogique. Venant s'ajouter à l'ascèse de répétition des techniques, un enseignement sans parole permet au corps d'intégrer le principe de « spontanéité » (*ziran*), c'est-à-dire à agir « ainsi de soi-même », selon sa « nature propre » (*xing*) en harmonie avec la réalité environnante. Ma démarche - qui consiste donc à étudier par le biais des arts martiaux, comment les pratiques corporelles mettent en acte des schémas cosmologiques - aimerait se faire l'écho d'autres travaux basés plus particulièrement sur l'étude des textes alchimiques et philosophiques, et sur l'observation des rituels.

Mes sources concernant l'histoire du temple et de ses lignages au cours du 20ème siècle (registre lignager, stèles historiques, annales locales) m'invitent à différentes réflexions tant sur la frontière perméable entre la vie familiale et le célibat religieux, que sur le statut de la femme dans cette tradition rituelle. J'observe également, grâce à la profondeur historique acquise de la sorte, l'impact des mutations globales de la Chine sur un petit temple villageois (époque républicaine, Révolution culturelle, puis politique d'ouverture, etc.).

1.1.4 Ethnoécologie des Li de l'île de Hainan. Une communauté rurale chinoise et son environnement : un lien en mutation ? Rôle de l'ère communiste et des politiques environnementales chinoises sur leurs savoirs et savoir-faire écologiques

Hiav-Yen Dam, doctorante au Laboratoire d'Anthropologie Sociale (EHESS-CNRS-Collège de France), sous la direction de Philippe Descola, directeur d'étude à l'EHESS.

Financement : Bourse d'Aide à la Recherche (BAR) affiliée au CEFC depuis septembre 2007

Présentation de la recherche

Appartenant à la famille ethnolinguistique tai-kadai, les membres de la nationalité minoritaire Li vivent quasi-exclusivement sur l'île tropicale de Hainan où la présence chinoise date de plus de deux mille ans. A l'origine chasseurs-horticulteurs, cette longue histoire de cohabitation entre communautés Li et communautés Han engendra des situations diverses et variées. Bien que l'ethnie Li compte de nos jours plus d'un million de membres, elle a fait l'objet de très peu d'études. L'objectif de ma recherche, débutée en 2003 dans le cadre de ma maîtrise d'ethnologie à l'université de Nanterre-Paris X, dont la thèse est un prolongement, est d'étudier cette minorité d'un point de vue ethnologique tout en contribuant à l'apport d'un éclairage nouveau quant à la compréhension de la société chinoise contemporaine.

Depuis 1949, l'ère communiste a irrémédiablement bouleversé l'organisation des communautés chinoises qu'elles soient urbaines, rurales, Han ou qu'elles appartiennent à l'une des nationalités minoritaires. A l'instar de l'ensemble de la société chinoise, les communautés Li d'aujourd'hui sont l'objet et les acteurs de changements sans précédents. Les études sur la manière dont les Han composent et recomposent avec le passé récent ou pré-révolutionnaire, créant de la sorte des situations nouvelles et inédites, ne manquent pas. En revanche, peu de recherches se sont intéressées à la manière dont les membres des nationalités minoritaires ont vécu les différentes phases du communisme ni à l'influence de cette période sur leur relation à leur milieu naturel. Or le communisme a affecté la société chinoise au sens large aussi bien au niveau sociologique, politique, économique qu'écologique. L'approche que j'adopte a ainsi pour ambition de faire dialoguer études sinologiques et anthropologie de la nature.

Trois hypothèses principales guident ma recherche. Je pars du postulat que les différentes politiques passées et actuelles sous le régime communiste dont les politiques environnementales (création de réserves naturelles,...) ne sont qu'un prolongement, ont modifié : 1) la gestion traditionnelle de l'espace, des ressources naturelles et plus globalement l'organisation de la société Li ; 2) l'utilisation des ressources naturelles ; 3) leur conception de la nature.

La première hypothèse concerne principalement les questions politiques et juridiques de l'organisation et de la gestion de l'espace et des ressources naturelles. Elle s'interrogera sur les formes de l'autorité traditionnelle et actuelle qui gère l'accès aux différents espaces du terroir ainsi que l'accès aux ressources et qui légifère en cas de conflits. Elle s'intéressera également à la transmission et à l'héritage des terres, des ressources mais aussi des droits et de l'autorité. Pour ce faire, elle étudiera le système de parenté des Li. En outre un terroir n'est pas simplement un espace matériel, c'est également le lieu de manifestations symboliques. C'est pourquoi une attention particulière sera accordée à la géographie symbolique des lieux, ainsi qu'aux spécialistes des rites concernant l'utilisation de l'espace.

La deuxième hypothèse quant à l'influence sur l'utilisation des ressources naturelles se basera essentiellement sur le domaine économique. Elle s'interrogera sur l'acquisition, la production, la transformation, la consommation et la distribution des ressources. Elle essaiera de mettre en lumière les changements qui ont affecté ces pratiques que ce soit sous Mao ou depuis les réformes économiques et la mise en place de réserves naturelles.

Enfin, la dernière hypothèse est sans doute la plus délicate à mettre en évidence car il s'agit d'un corrélat des deux précédentes. La conception de la nature étant le socle sur lequel se base l'utilisation des ressources naturelles et la gestion de l'espace, on pourrait supposer qu'elle dispose d'une inertie au changement plus grande. On rejoint ici l'une des interrogations clefs de l'anthropologie écologique sur la dynamique des changements d'ontologie afférente à un bouleversement des rapports au milieu naturel. La question qui se pose dans un tel cadre devient : est-ce que l'influence des politiques de l'ère communiste sur le rapport des Li à leur environnement a pu être telle qu'elle a offert les conditions favorables à un changement ontologique ? Plus concrètement, je m'intéresserai aux savoirs ethnobotanique, ethnozoologique ainsi qu'à la taxinomie populaire. J'étudierai également le domaine religieux afin de mettre en lumière la représentation cosmogonique et ontologique des Li.

La méthodologie que j'applique est celle de l'observation participante chère à l'anthropologie. Celle-ci consiste à ne rien privilégier a priori, à tout observer, à tout noter au fil des jours, et à amener les villageois à parler spontanément. Malgré l'absence d'a priori dans l'observation et la consignation des faits, l'année est marquée par des activités cycliques prévisibles (cycle agricole notamment), qu'il s'agira de déterminer, et des événements ponctuels non prévisibles. L'étude des savoirs ethnobotaniques et ethnozoologiques se fait à l'aide de la constitution d'un herbier et de photographies des animaux, ainsi qu'à travers des promenades en compagnie des villageois dans les différents espaces utilisés afin d'observer les processus d'identification des espèces. La comparaison entre les pratiques d'avant 1949 et les pratiques d'aujourd'hui se basera, outre des entretiens, sur la littérature ethnographique concernant les Li datant d'avant les années 1950.

Programme de travail

J'étudie depuis 2003 le cas particulier d'un village Li se trouvant à proximité d'une réserve naturelle d'envergure nationale dont l'espèce emblématique est le gibbon de Hainan, primate appartenant à l'une des deux familles de grands singes d'Asie. Mes deux premières études réalisées

dans le cadre de la maîtrise (2003) et du master 2 (2005) s'étaient concentrées sur la compréhension de la relation entre les Li, les gibbons et la réserve naturelle. J'ai effectué jusqu'à présent trois enquêtes de terrain : la première entre octobre et décembre 2003, la deuxième entre février et avril 2005 et la troisième entre avril et juillet 2007 dans le cadre de ma thèse. L'enquête que je mène depuis septembre 2007 constitue mon quatrième terrain.

Le calendrier de travail, dans le cadre de ma thèse, est prévu pour une étude de terrain d'une durée de 18 à 24 mois. Il sera divisé en trois phases. La première phase est celle de l'observation exhaustive des activités quotidiennes d'un village, en l'occurrence celui qui m'a déjà accueilli durant mes précédentes missions pendant au moins une année entière. La deuxième phase consistera à visiter d'autres villages riverains de la même réserve naturelle afin de faire des comparaisons avec le village référent. Cette phase se déroulera sur cinq à six mois. Enfin, la dernière phase, avant la rédaction de la thèse, consistera à faire identifier les espèces végétales que j'ai récoltées dans mon herbier, ainsi que les espèces animales que j'aurai prises en photo. Cette phase servira également à la récolte de données historiques et ethnologiques dans les archives locales de Hainan et dans les collections de chants Li se trouvant à Pékin.

Je me situe actuellement dans la première phase de mon programme de recherche. Cette phase présente un caractère exploratoire qui m'a permis de dégager en partie les différents cycles d'activités des villageois, les cycles naturels rythmant ces activités ainsi que les éléments pertinents et les questions dont il s'agit d'approfondir. Ce travail sera poursuivi cette année. Une présentation des premiers résultats de ce terrain ainsi que de mes précédentes enquêtes sera faite au XVIème congrès de l'Union Internationale des Sciences Anthropologiques et Ethnologiques qui se tiendra à Kunming, Yunnan, en juillet 2008.

1.1.5 La migration des Taïwanais en Chine continentale : les cas de Pékin et de Shanghai

Hayet Sellami, doctorante EHESS, sous la direction d' Isabelle Thireau, directrice de recherche au CNRS.

Financement : Bourse d'Aide à la Recherche (BAR) du CEFC depuis septembre 2007

Présentation de la recherche

L'objectif principal de cette thèse est l'étude des questions identitaires des Taïwanais en Chine dans le cadre de leur migration. La dynamique repose sur le thème de l'identité des Taïwanais qui immigreront en Chine et est reliée au processus de la migration. Dans le cadre de ces récentes migrations, comment les Taïwanais de Chine conçoivent-ils leur identité ? Il s'agit d'examiner la présence et le rôle des Taïwanais dans la société chinoise du continent et de s'interroger sur les raisons sociales qui les poussent à quitter l'île (ou un autre pays) pour la Chine. Leurs motivations peuvent être en effet beaucoup plus complexes que la simple recherche d'une réussite économique, et peuvent être liées à des facteurs sociaux, identitaires ou religieux. Il s'agit également de s'interroger sur la manière dont ils construisent et analysent leur identité, sociale ou politique, en tant que Taïwanais en Chine. Comment s'identifient-ils ? Comment leur migration et installation en Chine influencent-elles les termes qu'ils utilisent, leurs perceptions qu'ils ont de l'autre, en particulier du Chinois de Chine ? Quelle place, choisie ou déterminée, occupent-ils face à autrui ? Enfin, dans quels contextes révèlent-ils leur identité à leur entourage et à la population locale ?

En nous penchant sur la question identitaire des Taïwanais en Chine, nous sommes également amenés à repenser la notion de la migration et à réfléchir aux facteurs et enjeux qui lui sont liés. La migration des Taïwanais en Chine se détache de la notion des départs Sud/Nord et du processus traditionnel de celui qui quitte son pays peu développé, dit « arriéré » pour un autre plus développé et à forte économie. En outre, les flux migratoires taïwanais ne sont pas des déplacements d'individus sans qualification professionnelle ni éducation fuyant la précarité. Sans être un expert dans un domaine désigné (même si la majorité possède une forte expérience dans le domaine des affaires) l'émigré taïwanais choisit de venir s'installer en Chine. Cette migration est volontaire et désirée. Il ne s'agit donc pas d'un exil forcé, ni d'un déplacement de population fuyant la guerre ou d'une catastrophe naturelle. Certes l'engouement économique attire une bonne partie des Taïwanais en Chine mais il n'explique pas à lui seul leurs départs. Aussi, pourquoi émigrent-ils ? Enfin, dans le contexte de la migration d'un pays vers un autre, le lien avec le pays d'origine (Taiwan) et le pays d'accueil (Chine) se pose ici différemment. Il met en scène deux pays « aux facteurs communs » tels que la langue, la culture ou l'ethnie et nous amène à réfléchir sur les notions de distance et de proximité (physique et temporelle) entre la Chine et Taiwan. S'agit-il d'une migration proche, avec seulement un détroit séparant les deux rives, ou d'une migration lointaine, avec une fracture profonde entre les deux pays, conséquence de l'histoire?

Le processus migratoire des Taïwanais vers la Chine est représentatif d'un changement directionnel (Taïwanais en provenance de pays autres que Taiwan) et dévoile un nouveau phénomène migratoire plus complexe, multidirectionnel voire transnational. Ce phénomène soulève ainsi des questions importantes portant sur le nationalisme, l'identité, l'identification et l'appartenance. En d'autres termes, cette migration non seulement pose sur le devant de la scène la question de l'identité des Taïwanais installés en Chine (et de leur « identité chinoise ») mais elle semble aussi révéler une nouvelle forme identitaire transnationale particulière. Il s'agit dans ce contexte d'une révélation identitaire qui se manifesterait hors frontières (en dehors de Taiwan) mais qui se définirait sur le sol chinois. Ce concept transnational se rattacherait à une communauté mobile plus large liée aux « diasporas chinoises » dispersées à travers la planète, mais qui resterait distinctement indépendant du transnationalisme chinois qui inclut le Chinois du continent installés hors de Chine : un « transnationalisme taïwanais » né d'une migration choisie et qui s'exprimerait d'autant plus fort dans un contexte « chinois ». L'arrivée des Taïwanais sur le continent chinois non seulement secoue les notions de la migration en se détachant des concepts existants mais contribue aussi à remettre en question le (voire même leur) concept d'appartenance « à une même grande famille chinoise ».

Programme de travail

Cette recherche se déroule dans un premier temps à partir d'enquêtes de terrain à Pékin et à Shanghai. Le travail sur le terrain me permet de recueillir les témoignages de vie des personnes interviewées, en particulier leurs expériences migratoires en Chine, et d'observer la vie quotidienne de ces migrants sur le sol chinois ainsi que leurs échanges avec la population locale. Il ne s'agit pas seulement d'analyser « le discours » de ces Taïwanais en Chine sur l'identité qu'il revendique mais d'aller au delà de la simple interview des personnes sur leurs motivations, et d'observer également des choix, des pratiques et la façon dont ils sont justifiés ou argumentés.

Lors de mes enquêtes, je fais deux types d'entretiens. D'une part, j'utilise la méthode du récit de vie auprès des Taïwanais interviewés et sélectionnés pour mon panel, et qui va au delà du simple questionnaire. D'autre part, je fais des interviews informelles (questions/réponses) auprès des institutions représentant les communautés taïwanaises en Chine (Chambre de commerce, Associations des femmes taïwanaises et autres...) et auprès des administrations chinoises chargées de la politique migratoire (Bureau des entrées et sorties du territoire, Bureau des affaires de Taiwan du Conseil des Affaires d'Etat de Chine (TAO)...). Des rencontres informelles avec certains cadres taïwanais (à Hong Kong) et des membres des associations taïwanaises (en particulier à Shanghai) ont permis de constituer un réseau de relations à Pékin et à Shanghai.

Ces six premiers mois de travail à Pékin et au CEFC à Hong Kong m'ont permis d'élaborer une méthode de travail, de construire mon réseau relationnel pour mes prochains entretiens et de mener à bien ma recherche bibliographique. En outre, mes séances de travail à Paris avec ma directrice de recherche, Isabelle Thireau à l'EHESP, et ma co-directrice, Samia Ferhat m'ont aidé à définir plus clairement mon programme de travail pour l'année à venir et de sélectionner un panel beaucoup plus précis pour les entretiens.

De nouvelles enquêtes sont prévues à Shanghai et à Pékin en avril, mai et septembre 2008. L'objectif pour 2008 est de constituer et de compléter ma base de données et de travailler sur l'analyse de ces données.

1.1.6 Du pinceau à l'ordinateur : Écriture numérique et nouvelles pratiques graphiques des jeunes Chinois

Gladys Chicharro-Saito, Post-doctorante associée au CEFC, Boursière la bourse de la fondation Chiang Ching-kuo

Financement : Bourse post-doctorale de la fondation Chiang Ching-kuo

Présentation de la recherche :

Depuis juillet 2007 je suis lauréate d'une bourse postdoctorale de la fondation Chiang Ching-kuo et affectée au CEFC pour réaliser une recherche intitulée « Du pinceau à l'ordinateur : Écriture numérique et nouvelles pratiques graphiques des jeunes Chinois ».

Comme un peu partout dans le monde, les jeunes Chinois se sont emparés de la révolution technologique et numérique. Ils communiquent par l'intermédiaire de logiciel de messageries instantanées, sur des forums de discussions, écrivent des blogs... Or ces activités qui entraînent de nouvelles pratiques d'écriture revêtent nécessairement une dimension à la fois semblable et différente en Chine et dans le monde occidental. Les technologies numériques impliquent partout une manière nouvelle de produire et de recevoir un texte. Toutefois la particularité des différents systèmes d'écriture, et le contexte historique et politique propre aux divers lieux influent aussi sur les pratiques naissantes.

Pour comprendre les effets de la révolution numérique contemporaine sur l'écriture en caractères, je réalise donc une étude comparative entre la Chine continentale et Hong Kong. En effet, en raison de situations historiques, politiques et culturelle différentes, l'écriture et les méthodes de saisie utilisées dans ces deux contextes ne sont pas les mêmes.

Je m'interroge sur la transformation radicale de la gestuelle d'écriture. En effet, en Chine continentale notamment, grâce à une transcription phonétique des enfants peuvent écrire à partir d'un clavier alphanumérique ce qu'ils n'ont pas encore appris à tracer manuellement. Il leur suffit de taper des sons à partir des lettres de l'alphabet latin pour que les caractères apparaissent d'eux-mêmes à l'écran, ce qui leur procure une liberté d'expression écrite incomparable. En contrepartie, puisque l'ordinateur transforme presque l'acte d'écriture en acte de lecture, des personnes considérées comme lettrées oublient les automatismes corporels qui permettent de tracer à la main des caractères, parfois très complexes. Ainsi l'ordinateur provoque la naissance de nouvelles formes de lettrisme et d'illettrisme.

Par ailleurs, les jeunes chinois, tout comme leurs homologues occidentaux réinventent une écriture adaptée aux nouveaux médias et notamment à la rapidité qu'exigent les conversations électroniques. Cependant, l'écriture idéogrammatique rend les abréviations et les simplifications

orthographiques impossibles. C'est donc souvent une sorte d'écriture par rébus qui apparaît, rappelant étrangement les procédés d'invention de l'écriture décrits par les historiens.

Cette réinvention de l'écriture pose nécessairement le problème du rapport au pouvoir. Le clavier permet aux jeunes Chinois de « braver » la censure que constitue, de fait, l'apprentissage d'un corpus de caractères choisi par les directives d'État. De plus, les différentes formes d'expressions graphiques inventées rendent les textes des systèmes de messagerie complètement illisibles pour les non-initiés, c'est-à-dire pour la majorité des personnes au-dessus de trente ans. Elles instituent un clivage entre les générations, entre ceux qui en sont les auteurs et la maîtrisent parfaitement et ceux qui en sont exclus, les adultes. Cela remet totalement en cause l'ordre traditionnel de transmission des capacités d'écriture. Grâce à l'ordinateur, les écoliers peuvent passer d'une écriture de soumission pour répondre à la demande scolaire, à une écriture d'émancipation, voire de rébellion. Or en Chine, depuis le premier empereur, Qin Shi, l'État a toujours été le détenteur de la norme graphique.

Enfin je m'intéresse aux nouveaux réseaux créés par les communications numériques et aux éventuels liens qui peuvent naître entre jeunes du continent et de Hong Kong.

Programme de travail :

Je vais poursuivre ma recherche « Du pinceau à l'ordinateur : Écriture numérique et nouvelles pratiques graphiques des jeunes Chinois ». Je réalise actuellement une enquête de terrain auprès de jeunes hongkongais. J'espère pouvoir prochainement recueillir des textes de conversations électroniques, comme j'ai pu le faire pour la Chine continentale.

Par ailleurs, j'ai l'intention d'interroger des spécialistes chinois du continent et de Hong Kong : linguistes et informaticiens créateurs de logiciels afin de recueillir leurs points de vues et de le comparer à celui des simples utilisateurs. La rédaction d'un livre sur ce sujet est ensuite prévue.

1.1.7 Abandon, don et prise en adoption dans la Chine d'aujourd'hui

Karine-Hinano Guérin, Doctorante EHESS, sous la direction d'Isabelle Thireau, Directeur de recherche CNRS.

Financement : Bourse BCRD - CEFC

Présentation de la recherche

L'objet de cette thèse est de révéler et d'explicitier les pratiques d'abandon, de don et prise en adoption afin de comprendre les mutations de la famille chinoise contemporaine. Ces pratiques sont principalement soumises aux régulations relatives au contrôle de la natalité spécifique à la République populaire de Chine, qui plus est prévaut depuis la fin des années 70.

A travers l'histoire de la famille chinoise, ces pratiques ont toujours existé et mobilisent différents acteurs tels que parents, grands-parents, oncles et tantes de l'enfant concerné. Abandonner, donner, confier ou adopter un enfant peuvent aussi bien constituer des actes réfléchis que spontanés de la part des familles concernées mais sa légitimation implique toujours une collectivité. L'adoption 'traditionnelle', qui constitue le transfert d'un enfant au sein d'un même lignage est distinguée de celle d'un étranger : suivant le code de la dynastie Qing, seule l'adoption d'un agnat était autorisée, comme le don d'un fils au frère aîné par son cadet. Pourtant, les pratiques d'abandon, de don ou prise en adoption d'étrangers étaient déjà fréquentes et elles le demeurent aujourd'hui.

Aujourd'hui, d'anciennes pratiques continuent d'exister tel que l'adoption d'un enfant suite au décès d'un premier afin d'attirer la chance alors que de nouvelles pratiques d'adoption directement influencées par le contrôle des naissances, sont apparues : une femme prétend par exemple que sa seconde fille -naissance hors plan- est celle de sa soeur ou cousine afin d'obtenir le certificat d'enfant unique (incluant les avantages sociaux relatifs) et surtout d'éviter le paiement d'une pénalité. D'autre part, la fréquence des abandons de bébés filles est accentuée puisque la famille -contrainte à avoir un seul enfant- est davantage encline à préférer une postérité mâle justifiant son droit à choisir et déterminer le sexe de son unique descendance. Les paysans migrants sont très majoritairement acteurs de cette forme d'abandon : travaillant à la ville pour une durée déterminée et comptant revenir au village natal, une postérité mâle leur est nécessaire afin d'obtenir des terres. Leur fils, placé au village, est le garant de l'obtention de terrains à cultiver en dépit de leur absence – plus ou moins longue- au sein du village. En outre, les paysans, contrairement aux fonctionnaires, ne bénéficient d'aucune protection sociale et sont dépourvus de revenus fixes et de toute aide à la retraite. Ainsi, avoir un fils représente un investissement obligatoire pour assurer ses vieux jours. A la campagne, avoir une fille ne peut représenter la même valeur qu'une postérité mâle : enjeu des terres, force de travail agricole moindre et priorité d'allégeance à ses (futurs) beaux-parents. Néanmoins, l'urbanisation, la modernisation du travail tendent à amoindrir ce besoin irrémédiable d'avoir un fils.

La quasi majorité des pratiques d'abandon, de don et prise en adoption ne prend pas place au sein d'orphelinats ou centres de bienfaisance divers. Contrairement à l'adoption internationale qui sollicite les orphelinats, les Chinois ne se tournent pas vers les institutions publiques pour procéder à une adoption, par pudeur – la construction d'une famille (notamment la fécondité du couple) relevant du domaine de l'intime et par prudence -les parents adoptifs remplissant rarement les conditions requises pour adopter légalement (notamment le fait de ne pas avoir d'enfant). En conséquence, la majorité des pratiques de don et prise en adoption sont secrètes et ne sont donc pas enregistrées ; elles sont issues d'arrangements privés mobilisant plusieurs intermédiaires officieux – qu'il s'agisse de personnel médical, de parents ou d'amis proches des familles qui donnent et de celles qui reçoivent en adoption. Fréquemment 'occultés', les abandons et adoptions sont ainsi plus fréquents que laissent à penser les statistiques officielles.

Bilan et programme de travail

Les motifs de don et prise en adoption sont analysés à travers une classification des différentes pratiques relevées sur le terrain. Ces pratiques mettent en relief les contradictions du planning familial et exposent les processus de don et prise en adoption ainsi que l'affiliation et la désaffiliation qui en découlent. Ce travail de recherche constitue une réflexion pertinente sur la construction d'une famille dans la Chine d'aujourd'hui.

A présent, je travaille à l'écriture de ma thèse qui comporte huit chapitres :

- I- Terrain et méthodologie
- II- Identification et classification de l'abandon, de don et prise en adoption
- III- Récits
- IV- Processus décisionnel des pratiques d'abandon, de don et prise en adoption
- V- Illégalité et légalisation des pratiques d'adoption
- VI- Cas concrets relatifs à des pratiques d'adoption illégales
- VII- Secret des pratiques d'abandon, de don et prise en adoption
- VIII- Filiation et désaffiliation

Six chapitres ont été rédigés.

Dans un premier chapitre, j'expose le long travail de terrain effectué dans la province du Yunnan aussi bien en milieu rural qu'en milieu urbain. J'explique comment je suis parvenue à cerner ce sujet de thèse ainsi que les difficultés auxquelles je me suis heurtée, révélant plusieurs caractéristiques de ces pratiques. J'expose les techniques d'entretiens ainsi que les limites de mes données afin de montrer la scientificité de ce travail mettant en avant un terrain incontournable. Les données récoltées sont riches. Elles proviennent d'observations, d'enquêtes diverses mais aussi de nombreux entretiens effectués auprès de familles adoptives, d'intermédiaires entre les familles naturelles et les familles adoptives ainsi que plusieurs officiels. La pertinence de mes recherches s'inscrit aussi bien dans l'étude de la dimension privée que la dimension publique/officielle de ces pratiques d'abandon, de don et prise en adoption.

A travers le second chapitre, j'effectue une identification et une classification de ces différentes pratiques. Les formes d'adoption traditionnelles ont été transposées et persistent dans la Chine contemporaine côtoyant de nouvelles pratiques d'adoption qui échappent au planning familial. Cette politique des naissances se heurte aux résistances de la population chinoise.

Dans le troisième chapitre, des récits relatifs au transfert de l'enfant à adopter (issus d'entretiens approfondis) sont exposés livrant les premiers gestes, actions, sentiments exprimés par les personnes confrontées à un enfant disponible à l'adoption.

Dans le quatrième, les processus décisionnels des différentes parties –parents naturels et parents adoptifs- sont expliqués mettant en lumière une forme d'irréversibilité ou réversibilité de ces pratiques.

A travers le cinquième chapitre, les contradictions juridiques sont analysées : elles sont relatives aux mises en application des lois du mariage, de l'adoption, du planning familial ainsi que du système de *hukou* (système de résidence). Ces contradictions et des 'manques' juridiques ne parviennent pas à palier le problème d'une multitude d'enfants livrés à eux-mêmes ou adoptés illégalement mais qui demeurent sans papiers dans leur propre pays. Ce flou législatif appuie l'ampleur des pratiques d'adoptions illégales connues de l'Etat mais qui actuellement n'offre peu ou aucune alternative à ces enfants 'noirs' grossissant la population flottante.

En continuité du chapitre cinq, le sixième chapitre expose des cas concrets du casse-tête auxquels se livrent les autorités et les familles chinoises désirant adopter.

La dimension secrète de ces pratiques aussi bien vis-à-vis de l'adopté(e) que des autorités sera expliquée dans le septième chapitre mettant en lumière l'importance de la piété filiale, la réciprocité dans la famille chinoise contemporaine.

Enfin, dans le huitième et dernier chapitre, la désaffiliation et la filiation au sein de la famille chinoise seront analysées suivi d'une réflexion concernant la valeur d'une vie humaine mais surtout sur la valorisation effective de la postérité féminine dans la Chine d'aujourd'hui puisque la majorité des parents adoptifs intègrent l'adopté –majoritairement de sexe féminin- dans le but d'harmoniser la cellule familiale initiale.

1.2 Géographie

1.2.1 Atlas des maladies industrielles

Paul Jobin, Maître de conférences à l'Université Paris-Diderot, accueilli à l'antenne de Taipei du CEFC, de septembre 2007 à août 2008, dans le cadre d'une délégation CNRS.

Financement : Université Paris-Diderot, Réseau Asie-Imasie, CNRS (Département Environnement et développement durable, Direction des politiques industrielles), CEFC, Center for Chinese Studies (Bibliothèque nationale de Taiwan)

Partenaires : Academia Sinica, Taiwan National University, Shih Hsin University, Université de Kobe, Université Paris 13/Gis-SCOP

Présentation de la recherche

Ce projet vise à jeter les bases d'un ambitieux projet international de création d'un atlas dynamique des maladies industrielles, pour améliorer le monitoring des flux de produits toxiques et prévenir leur éventuel impact sur la santé publique. Le premier atelier de travail organisé pour lancer ce projet d'atlas qui s'est déroulé à l'université Paris Diderot, le 19 juin 2007, réunissant une dizaine de chercheurs de cinq nationalités (France, Allemagne, Hollande, Pologne, Inde) et quatre disciplines différentes (sociologie, géographie, toxicologie, épidémiologie) a permis de circonscrire le projet aux toxiques suivants : l'amiante, les polluants atmosphériques, les POPs, et les métaux lourds. Mais nous sommes actuellement incités à circonscrire encore plus le zonage, l'échelle et les types de polluants pour démarrer concrètement le projet.

Programme de travail :

Du côté taiwanais, une recherche est engagée depuis janvier 2008 (jusqu'en septembre), avec le concours financier du Center for Chinese Studies de la Bibliothèque nationale de Taiwan : Sociology of Environmental and Occupational Health in Taiwan. Les deux principaux terrains d'enquête concernent d'une part l'état de la législation, de la réparation et la prévention des maladies liées à l'amiante (asbestose, mésothéliome, cancers de la plèvre), d'autre part les pathologies potentiellement provoquées par les industries électroniques, en particulier dans la région de Xinzhu (50% des ordinateurs portables vendus dans le monde), et la région de Taoyuan (affaire RCA : plus de mille cas de cancers recensés). Nos collaborateurs sont deux épidémiologistes de Taida (National

Taiwan University), spécialistes des systèmes d'information géographique (SIG) appliqués aux enjeux de santé publique, WEN Tzai-Hung, maître de conférences, et Han Yue-Ying, chercheuse post-doc, ainsi que le professeur GUO Yue-Liang, directeur du Environmental and occupational medicine Center, et TU Wen-ling, sociologue, enseignante à l'Université Shih Hsin, et vice-présidente du Taiwan Environmental Action Network (lauréate du « Taiwan's Top Ten Rising Stars » en 2007). Nous envisageons de déposer, d'ici mai 2008, une demande de financement pour une coopération franco-taiwanaise dans le cadre du programme ORCHID (National Science Council et Fondation de France).

Du côté chinois, un programme international de coopération scientifique (PICS) est en cours d'élaboration avec Benjamin Guinot (post-doc CNRS à Pékin), auprès du CNRS : « Les impacts de la pollution atmosphérique dans la mégalopole Beijing-Tianjin ; mesures physico-chimiques et enquête sociologique ».

Du côté japonais, une demande de financement pour une coopération franco-japonaise vient d'être déposée (28 février) auprès de l'ANR, dans le cadre du programme blanc ANR/JSPS 2008-2011 : « La silicose et les maladies de l'amiante en France et au Japon ; cartographie, sociologie, histoire et réflexion éthique ». La partie française est composée de sociologues déjà familiarisés avec la question de l'amiante (Jobin, Annie Thébaud-Mony, Véronique Daubas-Letourneux) et d'historiens travaillant sur la silicose (Bernard Thomann, Paul-André Rosental, Jean-Claude Devinck). La partie japonaise, sous la responsabilité de l'université de Kobe, comprend un philosophe spécialiste des questions d'éthique environnementale, deux épidémiologistes, un sociologue et un géographe.

1.3 Sciences Politiques

1.3.1 La construction contemporaine d'un Etat-nation à Taiwan : identité politique et culture nationale

Frank Muyard, Chercheur CEFC-MAE et directeur de l'Antenne de Taipei

Financement : CEFC

Partenaires : Academia Sinica, Taipei

Présentation de la recherche

Ce projet de recherche a pour but d'analyser le processus contemporain de construction d'un Etat-nation taiwanais à Taiwan sous les deux angles de l'identité politique et de la culture nationale. Il comporte deux parties : 1.) L'affirmation d'une identité politique nationale taiwanaise. 2.) L'élaboration d'une culture « nationale » taiwanaise.

Ce processus s'est enclenché à la fin des années 1970 sous la pression conjuguée d'une série d'événements politiques et culturels à Taiwan et à l'étranger et s'est développé à travers la transition démocratique qui a pris place durant les années 1980. Il s'inscrit dans une perspective nationaliste taiwanaise s'opposant à une grille de lecture nationaliste chinoise jusqu'alors dominante à Taiwan et à l'étranger. Sa compréhension est cruciale dans l'appréciation de l'évolution de la région au regard de la montée en puissance de la Chine populaire dont il remet en question à la fois le paradigme nationaliste et le mode de légitimation politique (dictature/démocratie). La question « nationale » taiwanaise éclaire en miroir la question « nationale » chinoise en déconstruisant le discours « pan-chinois » ou « grand-chinois » dominant dans le monde chinois depuis la fondation de la République de Chine (RDC) en 1912 et repris par la République populaire de Chine (RPC) depuis 1949.

La première partie du projet porte sur les conditions sociohistoriques et politiques de l'émergence d'une nouvelle identité nationale à Taiwan qui sous-tend le but de former un Etat-nation taiwanais. Trois axes de recherches sont privilégiés permettant d'analyser, par le biais d'études des pratiques politiques et électorales, comment la reconstruction de l'identité nationale taiwanaise et l'arrivée au pouvoir du mouvement nationaliste taiwanais ont été marquées par 1. le processus de démocratisation de la République de Chine à Taiwan, 2. la redéfinition subséquente de l'opposition « nationale » et idéologique entre Taiwan et la Chine, et 3. l'évolution de la situation internationale.

La deuxième partie se penche sur l'élaboration d'une culture nationale, indispensable support de toute construction nationale moderne. L'objectif est de questionner la « culture taiwanaise » dans le processus national actuel. Qu'est-ce que la culture taiwanaise ? Y a-t-il une culture nationale à

Taiwan ? Comment et par quoi la définir ? Seront étudiés en parallèle l'action et le discours institutionnels des autorités nationales et locales (redéfinition par l'Etat de la culture taiwanaise ; prise en compte des minorités ethniques et culturelles (aborigènes, hakka, « continentaux ») dans la stratégie de construction nationale; action de ces autorités dans la promotion nationale et internationale de la culture taiwanaise, notamment à travers la politique muséale), et certaines manifestations représentatives de la culture populaire contemporaine (chanson « folk » taiwanaise ; binlang xishi ; mouvement taike) pour cerner les formes que prend la spécificité culturelle taiwanaise.

La formation d'une culture nationale à Taiwan : le cas de la céramique d'art et la création du Musée de la céramique de Yingge

L'objectif de cette recherche est d'analyser le processus contemporain de construction à Taiwan d'une culture « nationale » taiwanaise distincte de la culture chinoise à travers l'étude du développement institutionnel de l'art céramique taiwanais par les autorités nationales et locales et les associations artistiques et professionnelles.

Si la céramique est une icône de l'art traditionnel comme de la culture chinoise, l'étude du développement de l'industrie et de l'art céramique taiwanais au cours du XXème siècle montre qu'ils représentent en fait un excellent miroir de l'histoire moderne de l'île et spécifiquement de la modernisation du pays dont ils sont les produits, ainsi qu'un exemple d'une « invention de tradition » typique des sociétés modernes.

La recherche comporte trois volets. Le premier porte sur l'étude du discours et des actions institutionnels concernant la culture nationale/taiwanaise, et notamment de la céramique, depuis les années 1990, notamment ceux du Conseil des Affaires Culturelles (文建會CCA) et de l'Association Culturelle Nationale (文化總會NCA). Le second se penche en particulier sur la création du Musée de la céramique de Yingge en 2000 par les autorités du comté de Taipei sous la direction du gouverneur DPP de l'époque, Su Tscheng-chang. Le troisième volet porte sur les praticiens et le milieu de l'art céramique dont on tente de dresser une sociologie (développement historique, structures institutionnelles, professionnalisation et champ économique).

Etude comparée de la construction nationale à Taiwan et au Québec

Cette recherche a pour objet l'étude comparative de deux cas majeurs de mouvement nationaux et indépendantistes en Asie de l'Est et en Amérique du Nord au 21ème siècle : Taiwan et le Québec. De nombreuses recherches ont porté sur chacun de deux cas, et les études sur le nationalisme incluent souvent le Québec dans une comparaison avec les nationalismes européens. Toutefois, peu de travaux ont tenté de replacer le nationalisme taiwanais dans une perspective comparatiste et quasiment aucune recherche n'analyse en quoi les mouvements de construction

nationale taiwanais et québécois peuvent se répondre et apporter aux études de nationalisme comparé.

Les nationalismes taiwanais et québécois sont pourtant deux exemples de l'importance et de la pertinence continue de l'idée nationale au sein du monde contemporain. Contrairement à l'idée répandue en Occident d'une ère postmoderne associée à un paradigme post-national, renforcée par l'impression superficielle d'un affaiblissement de l'Etat et la virtualisation des frontières sous les forces de la mondialisation et de la régionalisation, le nationalisme et la construction stato-nationale sont toujours, dans le cadre d'un système international basé sur les Etats, des structures et moyens d'affirmation essentiels pour des peuples anciennement dominés ou colonisés et en quête d'autonomie, de reconnaissance et de pouvoir, comme pour les Etats déjà établis et reconnus.

L'étude comparée des cas de Taiwan et du Québec montre que, sous des différences apparentes de situation en termes, notamment, de menace militaire, les deux pays partagent un tel nombre de similarités aux niveaux du processus historique, de la structure de domination coloniale et post-coloniale ainsi que de la politique partisane intérieure qu'ils présentent une homologie de configuration au regard de la construction nationale. A partir, d'une part, d'une analyse critique des théories et approches variées du nationalisme (Gellner, Smith, Breuilly, Anderson, Bouchard, Thiesse), et d'autre part, d'une analyse socio-historique des mouvements nationaux de Taiwan et du Québec, la recherche s'attache à dégager cette homologie de configuration et à mettre en lumière la situation spécifique de ces deux pays autour des concepts de nationalisme créole, de « pays neuf et communautés neuves », de sur-colonisation, de métissage, ainsi que des problématiques post-coloniales. Enfin, l'analyse se penche sur les défis auxquels les deux nationalismes font face dans leur tentative de construction stato-nationale pour répondre aux exigences de multiculturalisme et de respect des minorités socio-culturelles qui vont de pair avec les institutions démocratiques contemporaines sous l'égide desquelles ils se développent.

1.3.2 Confiance politique, légitimité et domination dans les zones urbaines de la Chine contemporaine

Christoph Steinhardt, doctorant, The Chinese University of Hong Kong, associé au CEFC

Financement : Bourse de doctorat de la Chinese University of Hong Kong

Présentation de la recherche

La confiance politique est considérée comme l'un des noyaux principaux des relations entre l'Etat et l'individu ainsi qu'entre la culture politique – performance perçue des acteurs politiques – et l'action. La confiance politique est en particulier vue comme un indice crucial en ce qui concerne les comportements politiques dangereux ou coopératifs ainsi que les croyances favorables ou défavorables en un système politique en général.

Le lien entre la confiance politique et les croyances de base sur le système politique en général (légitimité politique) est supposément plus crucial dans un système autoritaire que dans une démocratie parlementaire. Tandis que la légitimité politique dans une démocratie parlementaire peut se fier aux mécanismes procéduraux de sélection du leadership et de la distribution du pouvoir, la légitimité au sein d'un système autoritaire dépend de façon cruciale de la fiabilité et de la bienveillance perçues du gouvernement et de ses chefs.

Il est communément affirmé que, depuis la répression des manifestations de 1989, le gouvernement chinois connaît une grave crise de légitimité, or des enquêtes et des recherches effectuées entre le milieu des années 1990 et maintenant montrent des taux de confiance politique incroyablement élevés, ce qui contredit la théorie de la crise de légitimité mentionnée ci-dessus. Néanmoins, une vague grandissante de manifestations et d'agitations locales traverse la Chine, bien que les statistiques récentes ne soient pas encore publiées. Les citoyens chinois ont expliqué l'apparition simultanée d'une résistance grandissante envers le gouvernement local et d'une confiance mesurée envers les autorités centrales par une distinction entre un centre bienveillant et des gouvernements locaux malveillants. Des enquêtes de grandes échelles montrent aussi les différences dans les niveaux de confiance accordés à l'État central et à l'état local.

Dans ce contexte, mes objectifs de recherche sont doubles. D'une part, j'ai pour objectif d'analyser les données disponibles afin de construire des modèles d'engendrement de confiance aux niveaux de l'Etat central et local. Les résultats de ces analyses quantitatives seront présentés lors d'une communication, en avril 2008 à Chicago, dans le cadre d'une conférence en Sciences politiques (mentionnée ci-dessous), dont le titre est "Confiance, légitimité et les différents niveaux de l'Etat chinois.

D'autre part, j'ai le projet de travailler de façon quantitative afin d'évaluer de façon plus précise les attitudes et les croyances des citoyens urbains chinois envers les différents niveaux des autorités étatiques. De façon concrète, je compte me rendre dans la ville de Xiamen (province du Fujian) le plus de fois et le plus longtemps possible (si possible pour une durée de deux mois en 2008) afin d'y effectuer un travail de terrain dans le but de recueillir des données auprès de résidents urbains, de façon systématique ou non. Les objectifs principaux de ce projet sont les suivants:

- Évaluer la mesure dans laquelle les Chinois vivant dans les villes sont favorables à leur gouvernement et considèrent le système politique comme légitime.
- Mieux comprendre les mécanismes subtils à travers lesquels la confiance politique augmente et diminue en Chine.
- Comprendre comment une manifestation réussie et à grande échelle contre un projet d'usine chimique controversé a affecté les croyances au sujet du gouvernement à plusieurs niveaux.
- De façon plus générale, on espère comprendre de façon approfondie de quelle manière le Parti communiste réussit à dominer le pays et à projeter son pouvoir dans l'esprit des gens.
- Améliorer notre compréhension générale de la confiance politique.

Bilan et Programme de travail

En août 2007, j'ai commencé ma thèse en "Gouvernement et administration publique" au Department of Government and Public Administration de la Chinese University de Hong Kong. Au cours du premier trimestre 2007, j'ai suivi le séminaire en Méthodologie des Sciences sociales destiné aux doctorants et présentant les membres du département ainsi qu'un cours intitulé "Analyses statistiques avancées en Science politique". Dans le cadre de ces séminaires, j'ai rendu des contributions écrites, fait des présentations (écrites ou orales) hebdomadaires, ainsi qu'effectué les nombreuses lectures requises. J'ai aussi dispensé les TD du cours sur le "Management des Ressources humaines publiques".

En septembre 2007, j'ai publié une lecture critique de "Christine Loh and Civic Exchange (dir.), « Functional Constituencies: A Unique Feature of the Hong Kong Legislative Council » dans *Perspectives chinoises*.

En octobre 2007, j'ai contribué à la rédaction d'un article collectif en anglais intitulé "The Politics of China's Green GDP" paru dans le périodique allemand spécialisé sur la Chine *China Aktuell*.

En novembre 2007, mes propositions de papier ont été acceptées au séminaire intitulé "Fourth Annual Graduate Seminar on China" organisé par le Universities Service Centre for China Studies de la Chinese University de Hong Kong du 8 au 12 janvier 2008 d'une part ainsi qu'à la 66ème conférence annuelle de l'Association de Science politique du Midwest" organisée à Chicago du 3 au 6 avril 2008.

Le 15 décembre, j'ai présenté le plan de mes recherches au séminaire de doctorants intitulé "les méthodes de recherches en sciences sociales" de l'université de Hong Kong.

Le 10 janvier 2008, j'ai fait une communication, intitulée "Confiance politique: le cas chinois" au séminaire organisé par le Universities Service Centre for China Studies mentionné ci-dessus. Une version revue de cette communication a été présentée au cours d'un séminaire interne au CEFC le 28 janvier.

Au cours du deuxième trimestre de mes études de doctorat, qui a commencé en janvier 2008, je participe au séminaire de doctorants intitulé "Science politique contemporaine" et je suis un cours intitulé "Institutions et réformes en Chine" en tant qu'auditeur libre. Par ailleurs, j'anime un groupe de travaux dirigés "Méthodologie de la recherche politique"

Avril 2008

Participation à la conférence mentionnée ci-dessus à Chicago, Enseignement.

Mai-juin 2008

Environ trois semaines de terrain prévues à Xiamen, province du Fujian afin de prendre connaissance avec le terrain, mettre en place des contacts et si possible mener les premières entrevues systématiques.

Juillet-Août 2008

Classement des informations collectées puis deuxième séjour sur le terrain prévu afin d'effectuer des entrevues de façon plus systématique, continuer la construction d'un cadre analytique.

Septembre – Décembre 2008

Préparation et passage des examens de Thèse, analyse des données collectées lors des enquêtes de terrain, continuer la construction d'un cadre analytique pour la thèse.

Janvier-mars 2009

Travail empirique complémentaire sur le terrain.

1.4 Economie

1.4.1 Ouverture des marchés dans les pays émergents et impact sur les firmes nationales : Etude comparative de la Chine et de l'Inde

Jean-François Huchet, directeur du CEFC et chercheur associé au CERI-SciencesPo et au Centre d'études sur la Chine moderne et contemporaine, EHESS, Paris.

Financements : CEFC

Partenaires : CEPPI, Université Paris 3, CERI SciencesPo, Ecoles des Mines-CERNA, London School of Economics, Université de Barcelone-GATE, Université de Ferrara, Académie des Sciences Sociales de Chine-IWPE, Pékin, Centre de développement du Conseil des affaires de l'Etat, Pékin, Université de droit et de finances de Wuban, Université Sun Yat-sen Canton, National Council for Applied Economic Research, Delhi, Institute on Studies for Economic Development, Delhi, et CSH, Delhi.

Rappel du programme de recherche

Ce programme est co-dirigé sur le plan scientifique et organisationnel avec Joël Ruet (LATTS-CNRS & CERNA Ecoles des Mines) depuis 2004. Ce programme de recherche analyse l'impact de l'ouverture des marchés domestiques sur les entreprises chinoises et indiennes à la suite de l'accession de la Chine à l'Organisation Mondiale du Commerce (OMC) et des récentes évolutions des politiques de l'investissement direct étranger en Inde depuis 1991. L'analyse porte sur trois points :

1 – L'impact de la globalisation sur les politiques industrielles et les relations entre l'Etat et les firmes

Ce programme cherche à évaluer dans quelle mesure l'ouverture et la déréglementation du régime de commerce intérieur des deux pays modifient l'intervention de l'Etat. En Chine comme en Inde, la politique industrielle a été longtemps le synonyme d'une planification de type « soviétique » accompagnée d'une fermeture quasi totale aux investissements directs étrangers. A partir d'enquêtes réalisées dans ces deux pays (voir méthodologie ci-dessous), le programme de recherche analyse la redéfinition des politiques industrielles et leur impact sur le décollage économique ou les échecs enregistrés dans différents secteurs industriels chinois et indiens. Le programme se concentre sur la politique technologique, les liens avec le système éducatif, les investissements dans les infrastructures, la volonté de créer des « champions nationaux » par la formation de grands groupes industriels nationaux (qui ne sont pas nécessairement contrôlés par l'Etat). Cette première dimension du programme cherche de manière plus large à répondre à la question de l'impact de la globalisation sur les politiques de rattrapage économique et la possibilité (ou non) pour des pays comme la Chine ou l'Inde de mettre en place des politiques industrielles semblables à celles poursuivies par le Japon,

la Corée du Sud ou Taiwan dans un contexte géostratégique et économique différent de celui existant jusqu'à la fin des années 1980.

2 – L'impact de la globalisation sur le gouvernement d'entreprise des groupes industriels

Le second volet de ce programme de recherche s'ouvre sur la transformation du gouvernement d'entreprise (à savoir l'ensemble des mécanismes de contrôle et d'incitations encadrant le management des entreprises) en Chine comme en Inde. La transformation des gouvernements d'entreprise est en effet devenue nécessaire pour faire face à un environnement plus concurrentiel issu de la déréglementation intérieure et de l'ouverture du marché domestique aux investissements directs étrangers. Avant les années 1980, les systèmes de gouvernement d'entreprise chinois et indiens ont été déterminés soit par le mode de propriété (cas de la Chine où la propriété publique dominait l'économie), soit par un système rigide de réglementations (cas de l'Inde avec un système connu sous le nom de « Licence Raj »). Ces systèmes ont permis de répondre à un certain nombre de défis à l'époque des premières phases de l'industrialisation, mais ils ont, lors des phases plus complexes du développement, rapidement atteint leur limite provoquant ainsi un gaspillage des ressources financières et énergétiques. Aussi nécessaires étaient-elles, les transformations du système de gouvernement d'entreprises (privatisations, application des règles de l'OCDE, de la Banque Asiatique de Développement ou de la Banque Mondiale au gouvernement d'entreprise) n'ont pas été faciles à mettre en oeuvre et n'ont pas toujours débouché sur les résultats escomptés. Au coeur de cette problématique, réside la question plus générale de la théorie des droits de propriété et de son applicabilité dans les pays en développement. La Chine, par exemple, a été capable de générer une croissance très rapide de son économie sans promouvoir une définition très claire des droits de propriété (entreprises collectives dans les campagnes, privatisations inachevées des entreprises d'Etat).

3 – Le rattrapage et l'émancipation technologique

Le troisième axe de ce programme de recherche s'articule sur l'impact de la globalisation sur le rattrapage technologique des firmes chinoises et indiennes. « L'émancipation technologique » des entreprises des « pays du sud » est une condition majeure du développement économique. La globalisation a certes ouvert de nouvelles possibilités pour faciliter les apprentissages technologiques dans les firmes des pays en développement, mais elle a également engendré de nouvelles contraintes par rapport à la période antérieure. Plusieurs options s'offrent désormais aux firmes chinoises et indiennes, dans le contexte de la mondialisation des systèmes de production, pour acquérir plus rapidement de nouvelles compétences technologiques : sous-traitance directe ou indirecte, coopération technologique via l'établissement de contrats de joint-venture ou encore investissements dans des « niches » dans la chaîne de production. Mais la multiplication des investissements directs étrangers des grandes multinationales, sur les territoires des pays en développement, peut également créer des effets « d'éviction » technologique pour les firmes des pays du sud qui se trouvent alors reléguées au bas de la pyramide de la division internationale du travail. Ce programme de recherche tente donc d'analyser, dans plusieurs industries, les stratégies et les difficultés des firmes chinoises et indiennes dans ce processus « d'émancipation » technologique.

Programme de travail effectué en 2007

La fin de l'année 2007 et le début de l'année 2008 ont été consacrés à la rédaction d'un ouvrage suite aux études de cas et enquêtes de terrain effectuées entre 2004 et 2006 en Chine et en Inde. La préparation de l'ouvrage s'est déroulée au printemps 2007 dans le cadre du Programme International d'Etudes Avancées de la *Fondation des Sciences de L'Homme (Paris)* et de l'*Université de Columbia (New York)* qui a permis à six chercheurs (dont deux collègues chinois et deux collègues indiens) de travailler ensemble pendant trois mois à Paris à Reid Hall dans les locaux de l'université de Columbia (voir ci-dessus). Le programme de recherche a été sélectionné dans le Programme International d'Etudes Avancées de la *Fondation des Sciences de L'Homme (Paris)* et de l'*Université de Columbia (New York)* permettant de financer la venue à Paris durant trois mois (Maison Sugères et Reid Hall) de chercheurs étrangers afin de produire un ouvrage (voir http://www.piea-ipas.msh-paris.fr/sejours_fr.htm). L'ouvrage devrait être terminé à l'automne 2008.

Des enquêtes de terrain ont été réalisées en Chine en septembre et en novembre 2007 à Wuhan et Shanghai dans le secteur automobile et de l'électronique afin d'analyser les politiques technologiques et d'internationalisation des groupes chinois. Une mission d'analyse sur les mêmes thèmes concernant les groupes indiens a été effectuée en Inde entre le 6 et le 11 décembre. Plusieurs projets de publications sont en cours sur ces deux sujets.

L'année 2007 a été également consacrée à la préparation d'une conférence internationale intitulée « Emerging Economies' Multinationals : Global Challengers ». Initialement prévue les 8 et 9 novembre 2007, la conférence a été repoussée d'un an en raison du travail de préparation important et des jeux olympiques qui interdisent la tenue de conférences internationales à Pékin de juin à octobre 2008. Organisée en collaboration avec le CEPII, le Club du CEPII, Sciences-Po, le CERNA et CEFC et d'autres institutions chinoises et indiennes, elle devrait se tenir à Pékin le 27 et 28 novembre prochains. La Chine et l'Inde ne seront pas les deux seuls pays analysés puisque la conférence traitera également dans une perspective comparative et thématique des multinationales du Brésil, d'Afrique du Sud, de Russie et de quelques autres pays émergents. Des responsables de ces grandes firmes ainsi que des multinationales des pays industrialisés seront invités à participer.

1.4.2 L'enjeu des grands pays émergents sur le réchauffement climatique

Jean-François Huchet, directeur du CEFC et chercheur associé au CERI-SciencesPo et au Centre d'études sur la Chine moderne et contemporaine, EHESS, Paris.

Financements : CEFC, SciencesPo

Partenaires : SciencesPo, CSH et TERI (New Delhi), Tsinghua, L'ATTS- Ecoles des Mines-CERNA

Ce nouveau programme mené avec SciencesPo Paris (Richard Balme) avec des partenaires chinois (l'Université de Tsinghua) et indien (Tata Energy Research Institute). Ce programme a été lancé en novembre 2007 via un séminaire qui s'est déroulé à Pékin à l'Université de Tsinghua (voir le programme des conférences organisées en 2007 dans l'annexe n°3) et va continuer en 2008 avec la tenue d'une conférence internationale en Inde à Delhi sur la comparaison entre la Chine et l'Inde sur le thème des villes et du réchauffement climatique.

1.4.3 Les enjeux monétaires et financiers en Chine

Anne-Laure Baldi-Delatte, Docteur en Sciences économiques, Chercheuse associée au CEFC et chargée de cours à l' *University of science and technology Hong Kong*

Financement : Institut pour la Recherche de la Caisse des Dépôts et Consignations

Partenaires : University of Science and Technology Hong Kong, CEPII

Programme de recherche

En 2008, ma recherche se concentrera sur les contraintes pesant sur le système bancaire : de quel degré d'autonomie disposent les banques commerciales chinoises ? Les ravages du crédit contrôlé sur les bilans bancaires mis en lumière à la fin des années 1990 ont appelé une réforme de la politique monétaire. Cette réforme entamée en 1995 visait à remplacer la politique de crédit dirigé par des outils basés sur des signaux de prix et non plus de quantité. Autrement dit, les taux d'intérêt de la Banque Centrale étaient voués à devenir l'outil principal de la politique monétaire chinoise et une plus grande autonomie devait en principe être garantie au secteur bancaire. Or une décennie après la réforme, on constate toujours une forte intervention quantitative des autorités chinoises. Celles-ci manient en effet le ratio de réserves obligatoires de façon agressive (élevé 11 fois en 2007 !) et opèrent toujours une politique de crédit dirigé, plus ou moins déguisée, en exerçant une influence directe sur l'allocation des crédits des quatre grandes banques commerciales.

Les travaux existant sur la politique monétaire chinoise constatent ce mélange d'instruments directs (la direction des crédits), indirects basés sur des signaux de quantité (les réserves obligatoires) et enfin basés sur des signaux de prix- dit de marché (les taux d'intérêt) sans pour autant avoir mesuré le poids respectif. L'objectif de la recherche est donc d'établir une mesure quantitative du poids de chaque instrument.

Méthodologie : étude des déterminants des réserves excédentaires des banques commerciales chinoise.

En théorie l'allocation d'une partie des actifs aux réserves excédentaires repose sur l'arbitrage entre les rendements des différents actifs (crédit, bons du trésor, bons privés). Toutefois si le système bancaire est assujéti à la direction des crédits par la Banque Centrale, l'allocation des réserves excédentaires n'est plus le fruit d'un choix rationnel basé sur l'arbitrage mais devient contraint. On estimera donc les déterminants de la quantité des réserves excédentaires pour contrôler l'effet du contrôle direct des autorités monétaires. Les données sont publiques (Almanach financier) et disponibles à une fréquence mensuelle qui permet de se concentrer sur la période récente post-réforme. Une question importante porte naturellement sur la stabilité des relations. Est-ce que la réforme de 1995 qui visait à limiter l'intervention directe sur les banques se traduit par une

allocation des réserves excédentaires moins contrainte progressivement ? Un test de stabilité visera à établir l'existence ou non de ruptures structurelles dans les régressions.

1.4.4 L'impact du développement Chinois et Indien sur l'intégration économique régionale

Claudia Astarita, doctorante au Centre d'Étude Asiatiques de l'Université de Hong Kong, sous la direction de Wong Siu-lun, Directeur du Centre d'Étude Asiatiques. Affiliée au CEFC

Financement : Bourse de l'Université de Hong Kong

Présentation de la recherche

L'objectif de ma thèse est d'analyser comment la croissance économique de la Chine et de l'Inde sont en train de modifier l'équilibre du pouvoir en Asie dans sa dimension économique et géopolitique.

Mon étude se base sur la théorie des « régimes des relations internationales ». La thèse cherche à démontrer que les versions réaliste et libérale de la théorie de régimes sont inefficaces pour interpréter les évolutions qui sont intervenues en Asie après les réformes économiques lancées par la Chine et l'Inde. La thèse propose donc une synthèse de ces deux écoles, avec quelques apports de la branche cognitive de la théorie des « régimes des relations internationales ».

Une partie de la thèse analyse les évolutions qui ont caractérisé la Chine et l'Inde après les réformes économiques, en soulignant les forces et les faiblesses des nouveaux modèles de développement économique des deux pays.

Une autre partie traite de l'évolution des interactions des deux pays avec les autres pays de la région afin d'analyser comment ces deux puissances se positionnent au niveau régional.

Une autre partie traite de l'évolution des relations bilatérales entre la Chine et l'Inde. Après une brève introduction qui reprend l'histoire de leurs relations à partir de la formation des deux États (1947 en Inde et 1949 en Chine), la recherche se concentre sur les opportunités et les obstacles dans leurs relations économiques.

Enfin, dans la partie dédiée aux impacts, un modèle s'inspirant de la théorie de jeux cherche à mettre en évidence les conditions qui ont engendré les récents changements dans la *balance of power* en Asie. Dans la conclusion, enfin, quelques suggestions sont formulées pour transformer les équilibres négatifs (à somme zéro) en équilibres positifs (à somme positive)

Bilan de recherche dan l'année 2007

Avant de commencer le doctorat en juin 2006, quelque mois de recherche ont été nécessaires pour définir d'une façon claire le but de ma recherche, j'ai présenté pour la première fois un aperçu de ma thèse à la Chinese University of Hong Kong, à l'occasion du « Third Annual Graduate Seminar on China ». Le titre de ma communication écrite était : « China and India: the Unpredictable Countries. The Economic and Geopolitical Position of China and India in Asia ».

Une nouvelle version de cette communication a été exposée à Turin, en septembre 2006, à l'occasion de la « Pan-European Conference in International Relations » sous un titre différent : China and India: Rivals or Partners? An Analysis of the Background of the Interactions between the two Major Emerging Asian Powers. La communication a été publiée dans la revue *Transition Studies Review*.

En 2007, le plan définitif de la thèse, qui se compose de dix chapitres, a été rédigé :

- Introduction
- Theory and literature review
- Setting the stage : regional economic situation
- Case 1: China's economic development
- Case 2: India's economic development
- China's economic relations in the region
- India's economic relations in the region
- China and India economic ties
- Implications
- Conclusions

Enfin, les premières versions de l'introduction et de la théorie ont été rédigées.

Programme de travail en cours

L'année 2008 a commencé avec une mission de terrain de deux mois en Inde ayant deux objectifs : recueillir via une série d'interviews avec des professeurs et des chercheurs indiens la perspective indienne concernant l'intégration (principalement économique, mais aussi politique) bilatérale avec la Chine et multilatérale au niveau de l'Association of South East Asian Nations (ASEAN) et de l'East Asian Summit (EAS). Parallèlement, une enquête sur les Zones Economiques Spéciales en Inde a été menée. Une partie de cette recherche rentrera dans les chapitres 5 et 7 de la thèse, et une étude plus détaillée sera publiée en collaboration avec le centre de recherche Italien « Osservatorio Asia », qui a financé le séjour de recherche.

Toujours en 2008, une collaboration avec le Ministère des Affaires Etrangères finlandais a été finalisé, dans leur programme : « China and India as the EU's strategic partners ». Dans ce programme, il m'a été confié la rédaction d'un chapitre sur les relations économiques bilatérales entre la Chine et l'Inde, qui sera présenté a l'occasion d'une conférence à Helsinki les 17 et 18 Juin, puis publié par le ministère finlandais.

Enfin, avant décembre 2008, les premières versions des chapitres 4, 5, 6, 7 et 8 devraient être rédigées.

1.5 Littérature et cinéma

1.5.1 Fiction et démocratie en Chine au xx^e siècle

Sebastian Veg, Chercheur au CEFC - MAE

Financements : CEFC, GDR CNRS « La Fiction »

Partenaires : Musée Lu Xun de Pékin, CRAL (UMR CNRS – EHESS), Université de Kyoto,

Rappel du projet

Ce projet de recherche (2006/2009), fondé sur une réévaluation des dimensions culturelles et intellectuelles du premier mouvement démocratique chinois (4 mai 1919), vise à étudier les relations entre les fictions – littéraires, mais également cinématographiques – et la démocratie tout au long du xxe siècle. Il s'appuie du point de vue théorique sur les nouvelles approches de la démocratie, conduisant à considérer celle-ci comme point nodal d'un débat plutôt que comme vecteur d'une nouvelle doctrine, en mettant l'accent sur sa dimension non exclusivement institutionnelle, notamment dans le contexte des discussions sur l'espace public ou la société civile en Chine. En privilégiant la notion de démocratie (plutôt que celle d'engagement par exemple), ce projet cherche à également à renouveler la façon d'aborder les rapports entre littérature et politique, dans le cadre des nouvelles approches cognitives développées par le Groupe de recherche « Fiction » au Centre de Recherches sur les arts et le langage (EHESS-CNRS).

a. Pour une autre histoire des Lumières : relectures du 4 mai 1919

Ce volet du projet de recherche consiste en une réévaluation des écrits individuels des penseurs-clefs du 4-Mai, structurée autour de la pensée de Lu Xun, qui occupe une place centrale de bien des points de vue (positionnement politique, situation générationnelle, évolution historique et instrumentalisation ultérieure) dans ce qu'on appelle de façon parfois vague le « mouvement du 4-Mai ».

J'ai entrepris en premier lieu, au long de l'année 2007, un travail de recension et de dépouillement des sources publiées (souvent ces dernières années), qui rendent accessibles les écrits de Zhou Zuoren, Chen Duxiu, Qian Xuantong, Liu Bannong, Xu Shouchang, Hu Feng et, dernier en date, Yu Dafu, dont les œuvres complètes viennent de faire l'objet d'une édition scientifique par les soins des Presses universitaires du Zhejiang (2007). Ce recensement a permis de structurer les réflexions autour des trois points suivants, auxquels j'ai consacré et compte consacrer des publications individuelles.

Le rapport centre-localité. Lu Xun et bien d'autres penseurs, tout en promouvant une conception universaliste de la modernité, restent ancrés dans une conception qui associe historiquement les forces démocratiques à la sphère de la culture locale, du particulier – opposé à l'étatique –, et de l'autonomie locale qui s'exprime à travers de petites communautés proto-démocratiques, structurées autour de rationalités qui ne sont pas directement politiques (à une époque où, avant même 1911, les expériences de démocratie locale se multiplient). Il s'agira ici d'explorer l'influence de penseurs à la fois conservateurs et anarchisants comme Zhang Binglin et Liu Shipai sur Zhou Zuoren, Lu Xun, et plus largement le mouvement du 4-Mai, qui se situe en réalité dans un rapport dialectique par rapport à eux.

L'émergence d'une pensée critique de la modernité au Japon. Le travail sur les œuvres de fiction de Yu Dafu (« Sexualité, transgression et politique dans les premières nouvelles de Yu Dafu », article publié), ainsi que la traduction progressive en chinois de la recherche japonaise considérable consacrée aux penseurs chinois du 4-Mai permet de mettre au jour l'interrogation sur le « dépassement de la modernité » (Takeuchi Yoshimi), qui a joué un rôle considérable chez Lu Xun. La critique à la fois romantique et anti-autoritaire de ce qui était perçu par bien des écrivains et intellectuels japonais (Natsume Sôseki, Takeuchi Yoshimi, Takeda Taijun) comme la modernité coloniale et autoritaire de Meiji a suscité le rejet chez Lu Xun et ses congénères d'une transformation de la Chine en émule des puissances européennes (conférence « Les intellectuels chinois au Japon dans les premières années du xx^e siècle : conscience nationale ou modernisme cosmopolite ? »).

La question de l'espace public. Ce volet de mes recherches se structure autour des revues du 4 mai 1919, au premier rang desquelles *Nouvelle Jeunesse* et sa colonne « Au fil des pensées » (*Suiganlu*), écrite à « six mains » par Lu Xun, Chen Duxiu et Qian Xuantong, mais aussi le *Matin* de Pékin (le *Chenbao*), et son supplément de fiction. L'hypothèse de travail est que, dans ces revues, et notamment grâce à une littérature de fiction véritablement populaire, les écrivains cherchent à faire émerger un espace de débat sur la démocratisation de la Chine. J'ai recensé les (rares) études secondaires consacrées à cette question, en attendant de pouvoir travailler sur les sources primaires, publiées (les « Suiganlu ») ou non-publiées (le *Chenbao* n'existe pas en version complète à Hong Kong).

b. Littérature, cinéma et politique à l'époque contemporaine

À partir du constat du rôle primordial joué par la redécouverte (voire la réinvention) des « Lumières » du 4-Mai dans le renouveau de la pensée démocratique au cours de années 1980, il s'agissait de lancer, dans ce volet du projet, une enquête sur le rapport de la littérature et du cinéma au politique dans la Chine de l'après-1989, en étudiant aussi bien les œuvres (littéraires, cinématographiques), que leurs espaces de production et de diffusion (la censure, l'espace public de la presse, le rôle du marché international).

L'importante actualité éditoriale et politique en 2007 a orienté mes recherches autour de deux axes principaux, tout en faisant émerger un ensemble d'interrogations nouvelles autour de la littérature et du cinéma hongkongais, notamment de ses spécificités par rapport à la Chine continentale.

Le rapport à l'histoire. C'est autour des œuvres de Wang Xiaobo et de Gao Xingjian que se développe cet axe de réflexion qui, en partant de la frontière théorique entre récit factuel et récit fictionnel, s'interroge sur le rapport à la Révolution culturelle et plus largement à l'histoire maoïste après 1989. L'œuvre de Wang Xiaobo offre ici un exemple important du choix de la fiction plutôt que du témoignage (révélant une rupture par rapport aux années 1980 cf. compte-rendu d'une étude consacrée aux écrivains des camps de prison), révélant la volonté des intellectuels chinois de se détacher d'un rapport tragique à une histoire dont ils seraient toujours les victimes, et de reconquérir une place active, voire défiante, vis-à-vis de cette histoire (cf. « Utopian Fiction and Critical Examination : the Cultural Revolution in Wang Xiaobo's *The Golden Age* », publié dans *Perspectives chinoises*). J'ai également assuré la coordination éditoriale du numéro 2007/4 de *Perspectives chinoises*, consacré à cette question.

Le rapport au politique. Le cinéma offre un champ privilégié pour comprendre l'interaction entre les instances étatiques et le monde de la création, à travers l'exemple de la censure (cf. « Eliminating Disharmony: Recent Examples of Censorship in Chinese Writing and Cinema » publié dans *Perspectives*), l'émergence d'un mouvement documentaire indépendant, mais aussi le positionnement des cinéastes (comme des écrivains) vis à vis de l'actualité politique. Le cinéaste documentaire Wang Bing, abordant les réformes de l'économie d'État, et le cinéaste de fiction Jia Zhangke face au projet de barrage des Trois Gorges, mettent tous deux l'accent sur un sentiment de contingence et d'impuissance de l'individu face aux changements historiques (cf. « From Documentary to Fiction and Back: Reality and Contingency in Wang Bing's and Jia Zhangke's films », publié dans *Perspectives*). Cette question soulève, en dernière analyse, celle du positionnement éthique de l'artiste ou de l'intellectuel, et la possibilité d'un « nouveau cynisme », comme celui de Zhu Wen (compte-rendu dans *Perspectives chinoises*), qui rompt avec le sentiment de responsabilité de l'écrivain du 4-Mai, ou un retrait dans l'identité locale, à la façon de Zhou Zuoren, comme la pratique le poète yunnanais Yu Jian dans le poème *Un vol* (traduction publiée).

Hong Kong et son identité. Le dixième anniversaire de la rétrocession de Hong Kong a suscité un vaste débat sur l'identité culturelle de Hong Kong (sa « marginalité » vis-à-vis de la « centralité » de Pékin, son espace public démocratique opposé au contrôle de la presse et des publications en Chine, son « cosmopolitisme » opposé au nationalisme chinois), dont j'ai cherché à explorer quelques aspects, littéraire avec le jeune écrivain Dung Kai-cheung, dont j'ai traduit une nouvelle qui aborde la question du patrimoine culturel, et les spécificités du cinéma d'art et d'essai hongkongais, à travers la figure de Herman Yau, qui, à bien des égards, converge avec le « cinéma indépendant » du continent (cf. articles dans *Perspectives chinoises* sur le patrimoine et Herman Yau).

Collaborations scientifiques, organisation de colloques, activités du CEFC

- **Musée Lu Xun de Pékin** : projet de recherche et d'exploitation des archives du mouvement du 4 Mai.
- **Groupe de Recherche « Fiction »** (GDR approuvé par le CNRS en 2006), dans le cadre du Centre de Recherches sur les Arts et le langage (CRAL, EHESS-CNRS, centre dont je suis membre associé). Organisation d'une journée d'études : « La notion de fiction, une rupture

épistémologique? », co-organisée avec Annick Louis et Jean-Marie Schaeffer, EHESS, 15 juin 2007.

- **Projet « Fiction d'Occident, fiction d'Orient »**, dans le cadre du GDR fiction, avec le CRAL et l'Université de Kyoto. Journée d'études le 5 novembre 2007 à Kyoto et publication : Yasusuke Oura (éd.), *Fiction de l'Occident, Fiction de l'Orient*, Publications de l'Institut de recherches sur les humanités (Jin bun ken), Université de Kyôto, 2007.
- **Festival international du Film de Hong Kong (HKIFF)**. La collaboration avec le HKIFF dont j'ai pris l'initiative donne lieu à une série de séminaires/projections, s'interrogeant sur les rapports fiction-documentaire dans le cinéma chinois actuel (programmes joints en annexe).
 - Séminaire CEFC-Hong Kong International Film Festival : « Crossing Boundaries: Fiction and Documentary in Contemporary Chinese Cinema », Hong Kong, 3-4 avril 2007.
 - Séminaire CEFC-Hong Kong International Film Festival : « Deconstructing History in Documentary », Hong Kong, 25-26 mars 2008.
- Coordination éditoriale du dossier spécial du n° 2007/4 de *Perspectives chinoises et China Perspectives* intitulé « La Chine et son passé. Retour, réinvention, oubli. »
- **Colloque à venir : « Gao Xingjian : A writer for his culture, a writer against his culture »**, organisé par le CEFC, The Chinese University of Hong Kong, l'Université d'Aix-Marseille I, avec l'appui du Fonds d'Alembert du ministère des Affaires étrangères. 28-30 mai 2008 à CUHK avec la participation de Gao Xingjian.

1.5.2 La modernité d'une littérature chinoise du Sud peu connue : les revues littéraires et artistiques chinoises publiées à Hong Kong (1928-1949)

Sonia Au Ka-lai, Doctorante en littérature chinoise moderne de l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (Paris), associée au CEFC.

Partenaires : INALCO, CEFC

Présentation de la recherche

Le thème de ma recherche : « La modernité d'une littérature chinoise du Sud peu connue : les revues littéraires et artistiques chinoises publiées à Hong Kong (1928-1949) »

À la fin des années vingt, dix ans à peine après le mouvement du 4 mai 1919, une époque marquée dans le monde entier par une grande liberté et originalité en matière d'art et de littérature, une littérature chinoise moderne se développait sur le continent chinois. Quant à Hong Kong, c'est sur l'encouragement de Lu Xun en 1927 que la première revue de la littérature moderne de Hong Kong, *Banlui* [*Compagnon*], vit le jour le 15 août 1928.

Les revues littéraires de Hong Kong à cette époque (1928 - 1949) contenaient de nombreuses œuvres écrites par les écrivains venus de la Chine continentale et de nombreuses traductions de littérature occidentale. Cette nouvelle littérature se rattache à celle de la Chine continentale, tout en étant marquée par la littérature occidentale.

Quelle place tenait la littérature chinoise et la littérature occidentale dans ces revues hongkongaises ? A travers le recensement de ces revues, l'étude des thèmes choisis, des contenus littéraires et des critiques qui en sont faites, je dessinerai l'image de la littérature de Hong Kong à l'époque et l'importance de cette littérature dans la recherche de la modernité.

Bilan de recherche pour l'année 2007

Recherche des revues littéraires des années trente et quarante dans les bibliothèques de Hong Kong (difficulté: dans les bibliothèques de Hong Kong, les collections des revues publiées à Hong Kong ne sont pas complètes). Ces revues étant rares et fragiles, il est interdit de les emprunter, ni de les photocopier et il me faut les copier à la main, ce qui prend un temps considérable. Interview des écrivains et des collectionneurs, amateurs des revues de l'époque.

Programme de travail

Achèvement de mes recherches des revues existantes des années trente et quarante et analyse de leur corpus

Recherche à Canton et à Shanghai pour trouver les traces des revues littéraires publiées à Hong Kong et celles des écrivains hongkongais

Recherche à Paris sur les sources correspondant à ma recherche, interviews des écrivains et des collectionneurs, amateurs des revues de l'époque, participation au colloque de l'université de Hong Kong « France-Chine » au mois de juin.

1.5.3 La représentation de la diaspora dans le nouveau cinéma hongkongais

Camille Deprez, Maître de conférences invitée, Programme d'Arts visuels, Département de philosophie, Université Lingnan. Chercheuse associée à l'IRCAV (Institut de Recherche sur le Cinéma et l'Audiovisuel), Paris 3 et au CEFC.

Partenaires : Lingnan University, IRCAV (Paris 3 Sorbonne-Nouvelle), CEFC.

Présentation de la recherche

Projet d'article et de séminaire pour 2008 intitulé « La représentation de la diaspora dans le nouveau cinéma hongkongais ».

2. Recherche hors les murs via le lancement d'un appel à projets

Le CEFC a lancé au début du mois de juillet 2006 un appel à projets. Cet appel était destiné à l'ensemble des chercheurs en sciences humaines et sociales travaillant sur la Chine continentale, Hong Kong ou Taïwan. Il visait à financer quatre programmes de recherche franco-chinois pour un montant de 25 000 euros (par projet) pour les deux années universitaires 2006/2007 et 2007/2008.

Cet appel à projets, qui constitue une première pour le CEFC, permet de renforcer son rôle déjà important dans le dispositif de recherche en sciences humaines et sociales sur le monde chinois contemporain. L'esprit dans lequel a été pensé cet appel à projets ainsi que les programmes qui ont été sélectionnés indiquent la volonté plus générale du CEFC de promouvoir un travail en réseau en partenariat avec les grandes institutions françaises (autres IFRE présents en Asie, CNRS, IRD, SciencesPo, universités), européennes et les institutions chinoises tant en Chine continentale qu'à Taïwan ou à Hong Kong.

L'appel à projet a rencontré un franc succès puisque le CEFC a reçu 25 projets présentés par des équipes européen – chinoises. Après une évaluation portant sur la qualité scientifique, l'originalité, le degré de coopération entre les équipes françaises et chinoises, la pertinence méthodologique, la faisabilité, et l'adéquation des moyens financiers demandés au regard des objectifs scientifiques, quatre projets ont recueilli l'unanimité des membres du comité de sélection :

1 . « **Réponse sociale, impact du genre et mobilisation de savoirs scientifiques/traditionnels dans le cadre de la recherche, de la prévention et de la prise en charge du VIH/sida en Chine** », projet réunissant 6 chercheurs français et chinois, conduit par Evelyne Micollier, Chargée de recherches à l'IRD, et mené en collaboration du côté français par l'Université Aix-Marseille 3, le CERI/SciencesPo Paris, et du côté chinois par le Collège de l'Union Médicale de Pékin et l'Académie des Sciences Médicales de Chine.

2 . « **Travail et logement dans un quartier de Shanghai. Enquête sur la construction de la société urbaine dans la Chine Contemporaine** », projet réunissant 8 chercheurs français et chinois, conduit par Pierre Paul Zalio, Professeur à l'ENS de Cachan, et mené en collaboration du côté français avec l'Université Paris 7 – Denis Diderot, les ENS d'Ulm et de Lyon, l'Université Paris Dauphine, et du côté chinois avec l'Université Normale de Chine de l'Est.

3 . « **Potentialités d'innovation de l'industrie chinoise : le rôle des pôles industriels localisés** » projet réunissant 13 chercheurs français et chinois, conduit par Jean Ruffier, Chargé de recherches au CNRS (UMR 5600 Environnement, Villes et Sociétés), et mené en collaboration du

côté français avec l'IRD, l'Université Paris 3, le LEST du CNRS, et du côté chinois avec l'Université Sun Yatsen à Canton, l'Académie des Sciences Sociales de Chine à Pékin, et l'Université de Wuhan.

4 . « **Orthodoxies contestées : Etat et mouvements religieux populaires dans le monde chinois moderne** » projet réunissant 7 chercheurs français et chinois, conduit par David Palmer, Chargé de recherches et responsable du centre de Hong Kong de l'Ecole Française d'Extrême-Orient, et mené en collaboration du côté chinois avec l'Université du Peuple à Pékin, l'Université Foguang à Taïwan, l'Université Technologique de Nantai à Taiwan, l'Université chinoise de Hong Kong.

Le financement est attribué dans le cadre d'une convention signée entre le CEFC et l'organisme de tutelle du responsable de projet sous la forme d'une aide qui peut financer des moyens matériels (fonctionnement, équipements), des missions et l'organisation de séminaires et de colloques internationaux. Les équipes sont très fortement encouragées par le CEFC à rechercher des financements additionnels pour compléter leurs ressources et permettre la poursuite des programmes au-delà des deux années de financement prévues par cet appel à projets.

Durant l'année 2007, après la signature des conventions entre le CEFC et les organismes de tutelles des équipes françaises de recherche, celles-ci ont mené des enquêtes de terrain et tenu leurs séminaires de recherche de mi-parcours. Les trois premières équipes (dans la liste de la page précédente) ont remis au directeur du CEFC à la fin de l'année 2007 les rapports de recherche de mi-parcours. L'équipe « **Orthodoxies contestées : Etat et mouvements religieux populaires dans le monde chinois moderne** » a demandé au CEFC de retarder le démarrage de la recherche de six mois en raison de la prise de nouvelles fonctions du responsable du projet. Cette équipe devrait remettre son rapport de mi-parcours au mois de juin 2008.

Les rapports de mi-parcours indiquent déjà la réalisation de certains des objectifs fixés dans cet appel à projets : avancer sur la connaissance dans les champs scientifiques abordés, renforcer la collaboration franco-chinoise en matière de sciences sociales et humaines et assurer la formation de jeunes chercheurs. A noter pour le groupe de recherche menant le programme « **Potentialités d'innovation de l'industrie chinoise: le rôle des pôles industriels localisés** », l'organisation le 22 novembre 2007 à l'Université Jean-Moulin Lyon3, d'un colloque international intitulé « **Capacités d'innovation des usines chinoises** ». Le groupe menant le programme « **Réponse sociale, impact du genre et mobilisation de savoirs scientifiques/traditionnels dans le cadre de la recherche, de la prévention et de la prise en charge du VIH/sida en Chine** », prévoit de publier un dossier spécial sur le SIDA en Chine dans le premier numéro de l'année 2009 de Perspectives Chinoises. Le CEFC tient à la disposition des personnes qui souhaiteraient avoir plus d'informations sur ces programmes, les rapports de mi-parcours qui sont en sa possession. Les rapports de fin de programme seront intégrés en annexe du rapport du CEFC en 2009.

3. Publications des chercheurs du CEFC en 2007/2008

Sonia Au Ka-Lai

« La littérature de Hong Kong 'piratée' », in *Paroles*, janvier-février 2008

« Quelques problèmes dans les recherches sur la poésie et la traduction de Dai Wangshu » in *Revue littéraire de l'Université Lingnan*, à paraître.

Sébastien Billioud

« *Jiaobua* 教化 : Le renouveau confucéen en Chine comme projet éducatif », écrit en collaboration avec Joël Thoraval, *Perspectives chinoises* no. 2007/4, pp.4-21. Ce texte, traduit en japonais, sera publié dans un ouvrage édité par le département de philosophie de l'université de Tokyo (UTCP, University of Tokyo Center for Philosophy)

« Confucianisme », « tradition culturelle » et discours officiels dans la Chine des années 2000 », *Perspectives chinoises* no. 2007/3, pp.50-65.

« De l'art de dissiper les nuages, Réflexions à partir de la théorie politique de Thomas Metzger », *Etudes Chinoises*, vol. XXVI (2007), pp.191-234.

Gladys Chicharro-Saito

Le "fardeau" des "petits empereurs". Former et façonner une génération d'enfants uniques dans un contexte de modernité en Chine, Nanterre, Société d'ethnologie (à paraître), 2008.

« *Qban yuwen* : Histoire d'un manuel chinois alternatif », in B. Bapandier & G. Charuty (dir.), *Du corps au texte, approches comparatives*, Nanterre, Société d'ethnologie (sous presse), 2008, p. 263-291.

« L'enfant dans la Chine urbaine : petits empereurs et petites princesses », *Les Grands Dossiers Sciences Humaines : L'enfant du 21^e siècle*, n° 8, 2007, p. 52-55.

Anne-Laure Delatte

« Is the Chinese Exchange Regime sustainable? » *China Perspectives*, 67 (October 2006): 11-21.

“Monetary Policy and Macro-control in China: The Actual Impact of Window Guidance”. *Mimeo*. 10-12-2007. Hong Kong University of Science & Technology.

“ Hong Kong, plateforme financière de la Chine continentale “, *Banques*, (February 2007) : 7-11.

“Made in China, Financed in Hong Kong“, *China Perspectives*, 70 (Sep. 2007): 58-68.

“A l'avant garde du libéralisme, *Le Monde Diplomatique*, 640 (July 2007): 6pp.

“The Monetary Reform After the Argentinean Crisis“, in R. Boyer and J. Neffa (Ed), *Crisis Aftermath, the Argentinean Case*, Buenos Aires, 2007, pp. 55-78

“A Counterfactual Analysis of the Argentinian Monetary Transformation in 2002.” *Applied Economics* (à paraître).

Camille Deprez

“Les séries indiennes: des Soap Operas aux Telenovelas”. In *Médiamorphoses: Les raisons d'aimer les séries TV* (coll.). Paris: INA, janvier 2007, p. 70-73.

« Le cinéma populaire de la décennie 1990-2000: le rôle des diasporas et de la petite bourgeoisie », in *Média, Migrations and Cultures Transnationales* (coll.). Paris: INA-De Boeck, 2007, p. 73-88.

« La ville métropole: du Calcutta d'hier au Bombay d'aujourd'hui », in *Théorème 10 : Les villes cinématographiques* (coll.). Paris, octobre 2007, p. 121-132.

“La production cinématographique indienne: entre diversité et hybridité”. In *CinémAction : Les cinémas indiens* (coll.). A paraître en 2008.

“Les stars divinisées: de Bollywood à Hong Kong”. In *CinémAction: Croyances et sacré au cinéma* (coll.). A paraître en 2008.

Le cinéma populaire indien (1990-2000) (titre provisoire), thèse à paraître chez Connaissances et Savoirs

Jean-François Huchet

Ouvrages co-dirigés:

Huchet Jean-François et Françoise Lemoine (eds.), *Dix grandes questions sur la Chine*, Paris, Club du CEPII, 2007, 179 pp.

Huchet Jean-François, Joël Ruet et Xavier Richet (eds.), *Globalisation of firms in China, India and Russia*, Academic Foundation, New Delhi, avril 2007.

Rapport :

Huchet Jean-François, *La Responsabilité sociale des entreprises étrangères en Chine*, Institut de Recherches Economiques et Sociales (IRES), Paris, juin 2007, 156 p.

Articles :

Huchet Jean-François et Jean-Paul Maréchal, « Ethique et modèle de développement : l'avenir du climat au défi de la croissance chinoise » in *Géoeconomie*, n°44, Hiver 2007 – 2008, pp. 33-58

Huchet Jean-François et Jean-Paul Maréchal, « China's Economic Growth Challenges the Future of World Climate » in *China Perspectives*, n°98, 2007, pp. 6-16.

Huchet Jean-François, "Made by China: Las empresas chinas a la conquista del mundo", in *El Mundo*, Tribuna Libre, p. 4, 25.01.2008.

Paul Jobin

"Minamata, lo stato messo alla prova da una catastrofe industriale" in Vitale T. (a cura di), *Alla prova della violenza. Percorsi di ricerca empirica sullo stato*, Editori Riuniti, Roma (traduction de Paola Costantino et Laura Centemeri), à paraître en 2008.

En co-direction avec Jean-François Sabouret et Guillaume Arotçaréna : *Démocratie, modernité et christianisme en Asie*, Les Indes Savantes, à paraître (contributions de S.Boisseau du Rocher, S.Dovert, R.Madinier, F.Durand, P-H.de Bruyn, C.Zheng, E.Chernel-Riquier, A.Guillemain), à paraître courant 2008

« Christianisme et pouvoirs dans le Japon moderne », in Jean-François Sabouret, Guillaume Arotçaréna, P.Jobin : *Démocratie, modernité et christianisme en Asie*, Les Indes Savantes, à paraître.

« Les mains laborieuses, du transistor au portable", in Jean-Marie Bouissou, *Le Japon de 1945 à nos jours*, Fayard, 2007.

« Causes locales et causes à faire ; la maladie de Minamata », in Nicolas Offenstadt, Stéphane Van Damme, Elisabeth Claverie, Luc Boltanski, *Affaires, scandales et grandes causes : De Socrate à Pinochet*, Paris, Editions Stock, 2007, p. 277-306.

« Au Japon, les procès contre les maladies industrielles », in Edwige Rude-Antoine (dir.), *Le procès, enjeu de droit, enjeu de vérité*, Paris : PUF, 2007, p. 189-203.

« L'après-guerre », pour le syndicalisme ouvrier et les mouvements contre la pollution industrielle », in Michael Lucken, Anne Bayard-Sakai, Emmanuel Lozerand (éd.), *Le Japon après la guerre*, Arles, Picquier, 2007, p. 323-340.

Katiana Le Mentec

Le Mentec Katiana, article en fin de rédaction pour un ouvrage collectif du groupe de recherche 'Atelier sur le corps' (LESC, Nanterre - CNRS) : "Le corps sacrificiel de Zhang Fei: fonder, protéger et unir le territoire".

Frank Muyard

“政治現代性：當代中國現代化所即將面對的挑戰”，in 蔡英文，張福建 編，現代性之政治反思論文集，台北，中研院人文社會科學研究中心出版社 (“Political Modernity: the Coming Challenge for China's Modernization”，in Tsai Ying-wen, Chang Fu-chien (eds), *Political Reflections on Modernity*, Taipei, Academia Sinica RCHSS Press), 2007: 502-531.

“Franche victoire du KMT aux élections législatives”, *Taiwan Aujourd'hui*, Février 2008: 39-44.

Christoph Steinhardt

Steinhardt, Christoph, and Yihong Jiang. 2007. The Politics of China's 'Green GDP'. *China Aktuell* (5):25-39.

Sebastian Veg

« Utopian Fiction and Critical Examination: the Cultural Revolution in Wang Xiaobo's « The Golden Age », *China Perspectives*, n° 2007/4, p. 75-87 (*Perspectives chinoises*, p. 78-90).

« From Documentary to Fiction and Back: Reality and Contingency in Wang Bing's and Jia Zhangke's films », *China Perspectives*, n° 2007/3, p. 130-137 (*Perspectives chinoises*, p. 141-149).

« Du Rêve dans le pavillon rouge à *La véridique histoire d'A-Q*: formation et déformation dans le roman chinois » in Philippe Chardin (éd.), *Roman de formation, roman d'éducation dans la littérature française et les littératures étrangères*, Paris, Kimé, 2007, p. 249-259.

« Sexualité, transgression et politique dans les premières nouvelles de Yu Dafu », colloque « Traduire l'amour, la passion, le sexe, dans les littératures d'Asie », Université d'Aix-Marseille I, 15-16 décembre 2006. Publication en ligne (avec comité de lecture), juillet 2007 : <http://publications.univ-provence.fr/lct2006/index158.html>

« De l'histoire à la fiction : questions sur la genèse de la littérature chinoise moderne », in Yasusuke Oura (éd.), *Fiction de l'Occident, Fiction de l'Orient*, Publications de l'Institut de recherches sur les humanités (Jinbunken), Université de Kyôto, 2007, p. 29-60.

4. Lectures critiques, comptes-rendus et autres articles des chercheurs du CEFC en 2007/2008

Sébastien Billioud

Térence Billeter, L'empereur jaune, Une tradition politique chinoise (The Yellow Emperor, A Chinese Political Tradition), Paris, Les Indes savantes, 2007, *Perspectives chinoises*, no.2007/4, pp. 118-121 et *China Perspectives* no. 2007/4, p.

Kwong-loi Shun, David. B. Wong (éd) « Confucian Ethics, A Comparative Study of Self, Autonomy, and Community », Cambridge University Press, Cambridge, 2005, *China Perspectives* no. 2007/1, pp.123-25 et *Perspectives chinoises* no. 2007/1, pp.130-32.

Daniel Bell, Beyond Liberal Democracy, Political Thinking for an East Asian Context, Princeton University Press, Princeton, 2006, *China Perspectives* no. 68, p.73-75 et *Perspectives chinoises* no 97, p.77-80.

Romain Graziani, Fictions philosophiques du Tchouang-tseu, (Philosophical Fictions of the Zhuangzi), NRF, Paris, 2006, *Journal of Chinese Philosophy*, Volume 34, no.2, Juin 2007, p.309-11.

Entretien dans *Le Point* sur le renouveau du confucianisme aujourd'hui, dans le cadre d'un numéro spécial sur la pensée chinoise coordonné par Anne Cheng, Mars-Avril 2007, p.30-33

Katiana Le Mentec

Entretien de Katiana Le Mentec par Sophie Crépon. "Ici, l'écriture compte plus que les vieilles pierres" *Ulysse*, (Courrier International [E.]), 2007. 117 : 40-47. Numéro spécial sur le patrimoine chinois.

Christoph Steinhardt

Christine Loh and Civic Exchange (eds), Functional Constituencies: A Unique Feature of the Hong Kong Legislative Council. *China Perspectives* (70): 96-97

Sebastian Veg

« Eliminating Disharmony: Recent Examples of Censorship in Chinese Writing and Cinema », dossier « Creating a Harmonious society », *China Perspectives*, n° 2007/3, p. 66-72 (*Perspectives Chinoises*, p. 70-77).

Book review of Philip Williams and Yenna Wu, Remolding and Resistance among Writers of the Chinese prison camp: disciplined and punished. *China Quarterly*, n° 191 (Sept. 2007), p. 787-789.

« Cultural Heritage in Hong Kong : the Rise of Activism and the contradictions of Identity », *China Perspectives*, n° 2007/2, p. 46-48 (*Perspectives Chinoises*, p. 48-52).

« Hong Kong by night : prostitution and cinema in Herman Yau's Whispers and Moans », *China Perspectives*, n° 2007/2, p. 87-88 (*Perspectives Chinoises*, p. 91-92).

Lecture critique de: Zhu Wen, I love dollars, trad. par Julia Lovell, *Perspectives chinoises*, n° 2007/1, p. 124-127 (*China Perspectives*, p. 118-121).

Traduction du chinois et présentation (avec Li Jinjia) de : Yu Jian « Un vol », *Poésie*, n° 120, p. 106-126.

5. Participation à des colloques, conférences, séminaires

Sonia Au

Présentation intitulée « Quelques problèmes dans les recherches sur la poésie et la traduction de Dai Wangshu », dans le séminaire de « The Identity, Issues and Development of Hong Kong Literature » (L'identité, questions et développement de la littérature de Hong Kong), conférence internationale organisée par Lingnan University, Institute of Humanities and Social Sciences, à Lingnan University, 20-21 décembre 2007.

Claudia Astarita

Présentation du projet de thèse à la Chinese University of Hong Kong, à l'occasion du « Third Annual Graduate Seminar on China ». Le titre de mon papier était : « China and India: the Unpredictable Countries. The Economic and Geopolitical Position of China and India in Asia », juin 2006.

Présentation d'un papier intitulé « China and India: Rivals or Partners? An Analysis of the Background of the Interactions between the two Major Emerging Asian Powers » lors de la « Pan-European Conference in International Relations ». Turin, septembre 2007. À l'issue de la conférence, l'essai a été publié par *Transition Studies Review*.

Sébastien Billioud

Présentation en septembre 2007 à l'Academia Sinica (Taiwan) d'un papier intitulé "Mou Zongsan's problem with the Heideggerian interpretation of Kant".

Présentation en décembre 2007 d'un papier intitulé « Chinese Philosophy and the Import of Western Concepts and Categories, Some Considerations Based on the Thought of Mou Zongsan (1909-1995) », lors d'une conférence internationale organisée par l'Australian National University à Canberra.

Organisation et participation à un workshop intitulé "The revival of Confucianism and traditional culture in contemporary China" co-organisé avec Tokyo University UTC en mars 2008 à Tokyo.

Gladys Chicharro-Saito

« Technologies numériques et nouvelles pratiques d'écriture des jeunes en Chine continentale et à Hong Kong », Congrès international « Écritures : sur les traces de Jack Goody », ENNSSIB, Janvier 2008.

Anne-Laure Delatte

Juillet 2007 : Hong Kong Ten Years After, 2007, City University, Hong Kong, CEFC. "Made in China, Financed in Hong Kong",

Janvier 2008: Hong Kong Monetary Authorities, Séminaire de recherche du HKMIR "Monetary Policy and Macro-control in China",

Février 2008: Lingnan University, Séminaire de recherche du département économique, "Monetary Policy and Macro-control in China",

Mars 2008: Baptist University, Séminaire de recherche joint des départements Economie et Finance, Are Money and Output Responsive to the Interest Rate in China? A Reexamination

Camille Deprez

« Ram Gopal Varma et les films de mafia indiens », Lectures Series, Department of Comparative Literature, Hong Kong University, 01/04/2008.

Georges Favraud

« Learning Taoism Through Body Practice » – Colloque franco-chinois : Quels outils pour analyser les sociétés contemporaines ?, organisé par les ateliers doctoraux de Beijing et le département de sociologie de l'université Tsinghua, à Pékin - 19 et 20 mai 2007.

« The Taoist as an Actor of Civil Society » - Forum international sur le Daodejing, organisé par l'association taoïste nationale et le bureau des religions chinoises, à Xian et Hongkong - 22 au 27 avril 2007.

« Intentionnalité (yi) et oubli du moi (wangwo), la transmission du taoïsme au travers des pratiques corporelles » – Atelier Chine, dirigé par Brigitte Bapandier (LESC – Université Paris 10-Nanterre) – 30 novembre 2007.

« Techniques martiales et méditatives taoïstes : l'élaboration d'un sujet social » - Séminaire général de Master 2, dirigé par Laurence Caillet (LESC – Université Paris 10-Nanterre) – 4 décembre 2007.

« Sociologie d'un autel familial du Hunan rural, de la dynastie Qing à la République (1845-1948) » - Pratiques religieuses en Chine, le cas de la province du Hunan du 11ème au 20ème siècle, séminaire dirigé par Alain Arrault (EPHE - EFEO) – 11 janvier 2008.

« Transforming personality through Taoist body techniques » - Eastern and Inner Asia PhD candidate seminar (London School of Economics and Political Science, Department of Anthropology) – 17 janvier 2008.

« La fondation du temple taoïste des transformations croissantes (Hunan, 1924) » - Pratiques religieuses en Chine, le cas de la province du Hunan du 11^{ème} au 20^{ème} siècle, séminaire dirigé par Alain Arrault (EPHE - EFEO) – 25 janvier 2008.

Karine –Hinano Guérin

« Illégalité et légitimations des pratiques d'adoption dans la Chine d'aujourd'hui », séminaire d'Isabelle Thireau, EHESS-Paris, 20 novembre 2007.

Participation à l'émission *Et Pourtant, elle tourne*, « La politique de l'enfant unique en Chine », France Inter, 1^{er} février 2008.

« Pratiques d'abandon, de don, d'adoption et planning familial en République populaire de Chine : quels domaines de pertinences mobilisés ? », séminaire d'Alain Cottereau, EHESS-Paris, 1^{er} avril 2008.

Jean-François Huchet

« La politique industrielle chinoise à l'épreuve de la mondialisation : le cas de l'industrie automobile » au colloque organisé par le CERI le 11 juin 2007 à Paris, « Entreprises et territoires : Les politiques industrielles et de cohésion en Europe de l'Est, Inde Japon et Chine ».

« Chinese emerging multinationals companies: global competitors for Japanese companies? » au colloque co organisé par la Maison Franco Japonaise et le CEFC, les 26 et 27 mai 2007 à Tokyo à la Maison Franco Japonaise, « Japan – China in the Globalization Era: Development strategies and economic relations ».

« China – India relationship: pragmatic or strategic partners », le 7 mai 2007 au Macau Ricci Institute.

« Technology transfert and its impact on industrial development in China » à l'occasion de la 3^{ème} Conférence Annuelle sur les perspectives asiatiques globales intitulée « From Shanghai to Bangalore : Reappraising Business Models », co-organisée par l'ISMEA, l'ISRAM et le CEFC à l'UNESCO les 7 et 8 juin 2007 à Paris.

Commentaires effectués sur « l'impact du système politique sur le développement économique à Hong Kong » à l'occasion du colloque international intitulé « Hong Kong Ten Years After », co-organisé par le CEFC avec le concours de la City University de Hong Kong et du CERI/SciencesPo, à Hong Kong les 29 et 30 juin 2007.

« Harmonious society and social situation in China » l'occasion du colloque « The Chinese World : Emergence at the Crossroads », les 21, 22 et 23 octobre 2007 à Hong Kong co-organisé par la Chambre française du Commerce et de l'Industrie de Hong Kong, la Mission Economique de Hong Kong et les Conseillers Extérieurs du Commerce de la France et le CEFC.

Commentaires effectués sur « Rural development and environment situation in China » à l'occasion du colloque international intitulé « Development Challenges in Rural China » les 25 et 26 octobre 2007 à Pékin, co-organisé par le CEFC avec le concours de la Beijing University of International Business and Economics (UIBE) et du Groupe d'Analyse et de Théorie Economique (GATE/CNRS), Université Lyon 2.

Commentaires effectués sur « Growth Pattern and CO2 emission in China » à l'occasion du séminaire international intitulé « Emerging Economies and Climate Changes : the China and India Challenge » le 30 novembre 2007 à Pékin, co-organisé par l'Université Tsinghua de Pékin avec le concours de SciencesPo Paris et du CEFC

« The Economic challenges of the Harmonious Society », conférence donnée à la Chambre de Commerce Française de Hong Kong le 5 décembre 2007.

« La dimension économique de la société d'harmonie » à l'occasion du colloque international pour le « Numéro 100 de *Perspectives chinoises* : Les évolutions marquantes du monde chinois contemporain depuis la création de la revue et la construction de la Société d'Harmonie », le 5 mars 2008 au siège du CNRS à Paris, co-organisé par le CEFC, le Réseau Asie – IMASIE (CNRS/FMSH) et le Centre d'Etudes sur la Chine Moderne et Contemporaine de l'EHESS.

« Special Economic Zone : the Chinese expérience » à l'occasion du colloque international « The Politics of SEZs in India » organisé par le Centre de Sciences Humaines à Delhi les 3 et 4 avril 2008.

Paul Jobin

Conférencier invité à l'Université de Kôbe (Prof. Matsuda Tsuyoshi), pour une série de conférence « Sociologie des maladies industrielles » (en japonais) 10-14 novembre 2008.

« Social visibility of industrial diseases », intervention dans le cadre du séminaire d'anthropologie de santé publique, Prof.Linda Arrigo, Taipei Medical University, 13 mars 2008.

Conférencier invité par le centre d'Histoire de la santé publique (*weishenshi*), Academia Sinica : « Minamata disease and the sociology of industrial diseases », 19 février 2008.

Conférencier invité dans le cadre du European Training Program, Institut d'Etudes Politiques de Paris, 26 novembre 2007 : « Hands of Labor ; Japanese Workers & Consumers from Transistor to Mobile Phone ».

Conférencier invité, International Asbestos Conference, 23-24 novembre 2007, Yokohama, « Social Visibility of Asbestos Related Diseases, Compare to Other Industrial Diseases » (en japonais, et en anglais)

« La pollution industrielle en Asie, source de conflits ; pour une co-cartographie dynamique comme outil de résolution ? », intervention au 3e congrès du Réseau Asie, Paris, et coordination avec Benjamin Guinot de l'atelier "Enjeux et dynamiques de la pollution en Asie : Chine, Inde, Japon..."

Conférencier invité, Congrès annuel national de médecine industrielle, Osaka, mars 2007, « La visibilité sociale des maladies industrielles et les travailleurs migrants ; points de comparaison Europe/Japon » (en japonais).

Colloque international : *Lorsque « TRAVAILLER TUE » - Organisation du travail et santé publique* (regards croisés franco-japonais), Jeudi 26, vendredi 27 juin 2008, Maison franco-japonaise, Tokyo. Financement : Maison franco-japonaise, ANR, JSPS, Université de Nagoya.

Journées d'études : « *Approches critiques de la production de connaissance en santé au travail. Comparaisons internationales (France, Italie, Brésil, Québec, Japon...)* », Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris, 18-20 mars 2008. Financement : ANR.

Journée d'étude : « *Santé au travail et les politiques publiques en France et au Japon* », le 11 septembre 2007, à l'Université Paris-Diderot. Financement : ANR/JSPS.

Coordination d'atelier avec Benjamin Guinot (post-doc CNRS, Pékin) : « Enjeux et dynamiques de la pollution en Asie : Chine, Inde, Japon... », 3e congrès du Réseau Asie, Paris, Maison de la Chimie, 27 septembre 2007.

Katiana Le Mentec

Séminaire interne, « *Bilan des terrains 2007-2008 et Présentation de l'argumentaire de la thèse* », 16 Janvier 2008, Centre d'Etude Français sur la Chine Contemporaine (Hong Kong).

The University of Hong Kong, Center for anthropological research - Faculty of Social Science. Conférence internationale : « Asian Heritages at the Crossroads », « *Zhang Fei's cults and temples at the crossroads of religion, tourism and propaganda* », 4-5 décembre 2007.

The Chinese University of Hong Kong. Conférence dans le cadre du séminaire général du département d'Anthropologie, « *Zhang Fei sacrificial body and Yunyang County* », 23 novembre 2007.

The Chinese University of Hong Kong (en collaboration avec l'EFEO et le CNRS), participation à la conférence internationale : « *Religion and Social Integration in Chinese Societies* », 28-30 Juin 2007.

Université Qinghua (Pékin), Département de Sociologie (en collaboration avec les ateliers doctoraux de Pékin). Conférence franco-chinoise « Quels outils pour analyser les sociétés contemporaines? », « *An anthropological study : What does a divinized hero can teach us about Yunyang and the currents stakes in the Three Gorges area?* », 19-20 mai 2007.

Institut national des langues et civilisations orientales (Inalco), Conférence dans le cadre du cours d'Anthropologie Sociale de la Chine, « *Etudier la région des Trois Gorges à travers le temple et le culte de Zhang Fei* », 5 avril 2007.

Université Paris X, Laboratoire d'ethnologie et de sociologie comparative - Conférence à l'Atelier Chine, « *Faire parler les stèles du temple délocalisé de Zhang Fei à Yunyang* », 28 mars 2007.

Frank Muyard

“Nation-State Building in Postmodern Times. Comparing the Cases of Quebec and Taiwan”, Paper presented at the International Conference on “Taiwan Studies in Global Perspectives”, University of California at Santa Barbara, October 26–27, 2007

Muyard Frank, avec Fiorella Allio, CNRS, « Les élections législatives taiwanaises de 2008 : résultats et analyses », Antenne de Taipei du CEFC, 18 janvier 2008

« L'élection présidentielle de mars 2008 et les perspectives politiques futures à Taiwan », Antenne de Taipei du CEFC, 28 mars 2008

Christoph Steinhardt

Presentation: Political Trust: The Chinese Case. *Graduate Seminar: Methods of Social Research*. University of Hong Kong, December 15th 2007

Presentation: Political Trust: The Chinese Case. *Fourth Annual Graduate Seminar on China*. Universities Service Centre for China Studies of the Chinese University of Hong Kong, January 8 - 12 2008

Presentation: Political Trust: The Chinese Case. *Internal Seminar*. The French Center for Contemporary China Studies, January 28th 2008

Presentation: Institutional Analysis of Politics. *Graduate Seminar: Contemporary Political Science*. Department of Government and Public Administration, The Chinese University of Hong Kong, February 14th 2008

Presentation: Political Culture. *Graduate Seminar: Contemporary Political Science*. Department of Government and Public Administration, The Chinese University of Hong Kong, February 14th 2008

Sebastian Veg

« La fiction dans la Chine du 4 mai : rupture moderne ou tradition subversive? », Journée d'études du CRAL : « La notion de fiction, une rupture épistémologique? », EHESS, 15 juin 2007.

« Fiction et démocratie, théorie et pratique », séminaire de théorie littéraire de Yasusuke Oura, Institut de recherches sur les humanités (Jin bun ken), Université de Kyôto, 21 mai 2007.

« Les intellectuels chinois au Japon dans les premières années du xxe siècle : conscience nationale ou modernisme cosmopolite ? », conférence à la Maison franco-japonaise (Tôkyô), 17 mai 2007.

« Democracy and Public Space: Rereading May Fourth in a contemporary Light », International Conference on Contemporary China Studies, Provisional Contemporary China Studies Council, The University of Hong Kong, 5-6 janvier 2007.

« Refus de témoigner : La Révolution culturelle entre mémoire et oubli chez les écrivains Gao Xingjian et Wang Xiaobo », colloque « Mémoires et sociétés du monde contemporain », Paris (MSH-MAE), 1-2 décembre 2007.

« Writing the individual and the Cultural Revolution in Wang Xiaobo's The Golden Age », colloque « The Individual and society », Institut Ricci de Macao, 30 novembre 2007.

Traduction de la nouvelle « Le Kaléidoscope » de Dung Kai-cheung et intervention sur la traduction de Dung Kai-chung, journée ALiBi (Atelier de Littérature Bipolaire), Maison des Sciences de l'Homme-Université Lingnan, Hong Kong, 10 avril 2007.

Deuxième partie : Activités et manifestations scientifiques

Le CEFC organise deux types de manifestations scientifiques : des colloques internationaux en collaboration avec d'autres institutions académiques ainsi que des séminaires qui se tiennent principalement dans les locaux du CEFC.

1. Colloques internationaux

Dix colloques internationaux ont été organisés par le CEFC depuis avril 2007.

1.1 « Japan-China in the Globalization Era: Development Strategies and Economic Relations »

Colloque international intitulé «Japan-China in the Globalization Era : Development Strategies and Economic Relations », co-organisé avec la Maison franco-japonaise les 26 et 27 mai 2007 à la Maison franco-japonaise (Tokyo) avec le concours de la fondation du Japon, l'Ambassade de France au Japon, l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS) et LIA (CNRS - The University of Tokyo).

Voir le programme détaillé en annexe

1.2 « From Shanghai to Bangalore : Reappraising Business Models »

3^{ème} Conférence Annuelle sur les Perspectives asiatiques globales intitulée «From Shanghai to Bangalore : Reappraising Business Models », co-organisé avec l'ISMEA et L'ISRAM à l'UNESCO les 7 et 8 juin 2007 à Paris

Voir programme détaillé en annexe.

1.3 « Hong Kong Ten Years After »

Colloque international intitulé « Hong Kong Ten Years After », co-organisé avec la City University de Hong Kong et le CERI/SciencesPo, à Hong Kong les 29 et 30 juin 2007.

Voir le programme détaillé en annexe

1.4 « The Chinese World: Emergence, at the Crossroads »

Colloque international intitulé « The Chinese World : Emergence at the Crossroads », les 21, 22 et 23 octobre 2007 à Hong Kong co-organisé avec le concours de la Chambre française du Commerce et de l'Industrie de Hong Kong, la Mission Economique de Hong Kong et les Conseillers Extérieurs du Commerce de la France.

Voir le programme détaillé en annexe

1.5 « Development Challenges in Rural China »

Colloque international intitulé « Development Challenges in Rural China » les 25 et 26 octobre 2007 à Pékin, co-organisé avec le concours de la Beijing University of International Business and Economics (UIBE) et du Groupe d'Analyse et de Théorie Economique (GATE/CNRS), Université Lyon 2.

Voir le programme détaillé en annexe

1.6 « The Chinese Judge and International and Comparative Law »

Colloque international intitulé « The Chinese Judge and International and Comparative Law » les 2 et 3 novembre 2007 à Hong Kong, co-organisé avec le concours d'HEC Paris, Center for Comparative and Public Law, The University of Hong Kong Law Faculty et Renmin University of China Law School

Voir le programme détaillé en annexe

1.7 « Emerging economies and climate changes: the China and India challenge »

Colloque international intitulé « Emerging Economies and Climate Changes : the China and India Challenge » le 30 novembre 2007 à Pékin, co-organisé avec le concours de SciencesPo Paris et l'Université Tsinghua de Pékin.

Voir le programme détaillé en annexe

1.8 « The revival of Confucianism and traditional culture in contemporary China »

Colloque international intitulé « The Revival of Confucianism and Traditional Culture in Contemporary China » les 5, 6 et 7 mars 2008 à Tokyo, co-organisé avec le concours de l'Université de Tokyo UTC.

Voir le programme détaillé en annexe

1.9 « Numéro 100 de Perspectives chinoises : Les évolutions marquantes du monde chinois contemporain depuis la création de la revue et la construction de la Société d'Harmonie »

Colloque international intitulé « Numéro 100 de Perspectives chinoises : Les évolutions marquantes du monde chinois contemporain depuis la création de la revue ainsi que de la construction de la Société d'Harmonie » le 5 mars 2008 au siège du CNRS à Paris, co-organisé avec le concours du Réseau Asie – IMASIE (CNRS/FMSH) et le Centre d'Etudes sur la Chine Moderne et Contemporaine de l'EHESS.

Voir le programme détaillé en annexe

1.10 « The Hong Kong Film Festival 2008: Deconstructing History in Chinese Documentaries »

Colloque international intitulé « The Hong Kong Film Festival 2008 : Deconstructing History in Chinese Documentaries » co-organisé avec le concours du Hong Kong International Film Festival (HKIFF) dans le cadre du 32^{ème} HKIFF, les 25 et 26 mars 2008. La projection de quatre documentaire chinois importants autour des thèmes de l'histoire et de la mémoire permettra d'ouvrir un débat entre cinéastes et chercheurs sur le rôle des documentaires dans la construction d'une histoire collective. Les invités incluent les réalisateurs Wang Bing, Yang Lina, Li Ying ainsi que les chercheurs Lü Xinyu et Ian Aitken.

2. Séminaires

2.1 Séminaires publics du CEFC Hong Kong

En 2007-2008, le CEFC a continué à organiser des séminaires sur une base mensuelle. Ces réunions rassemblent des chercheurs et universitaires locaux et étrangers. Elles sont également ouvertes aux journalistes, diplomates et hommes d'affaires intéressés. Leur objectif est de confronter les analyses locales et extérieures des problèmes liés à la Chine populaire, à Hong Kong ou à Taiwan. Un ou plusieurs orateurs sont invités à chaque séance à présenter en une quarantaine de minutes une question donnée. Les langues de travail sont le chinois, l'anglais ou le français. Ces réunions qui se tiennent en général dans les locaux du CEFC et ont connu une forte affluence (entre 20 et 40 participants à chaque séminaire). La presse locale, en particulier le *South China Morning Post*, relate souvent le contenu de ces séminaires. Un résumé de ces séminaires paraît dans la *Lettre* électronique mensuelle du Centre et depuis février 2007 des enregistrements sonores sont téléchargeables sur le site du CEFC.

19 février 2008

Hong Kong's Quest for Environmental Justice

James D. Seymour, Honorary Senior Research Scholar at the Universities Service Centre for China Studies at the Chinese University of Hong Kong and Senior Research Scholar at the Weatherhead East Asian Institute of Columbia University

22 janvier 2008

The 2008 Legislative Yuan Elections in Taiwan

Jean-Pierre Cabestan, Professor and Head, Department of Government and International Studies at Hong Kong, Baptist University

22 novembre 2007

Internet and Freedom of Expression in China: The Revolution Will be Blogged... Oh, Really?

Eric Sautédé, Lecturer in politics at the Inter-University Institute, Macau

7 novembre 2007

The Forest for the Trees: Trade, Investment and the China-in-Africa Discourse

Barry Sautman, Political scientist and lawyer in the Division of Social Science, Hong Kong University of Science & Technology

23 octobre 2007

Social Security for A Harmonious Society

Athar Hussain, Co-Director the Asia Research Centre at the London School of Economics

9 octobre 2007

From SARS to Bird Flu : Public Health and Animal Diseases between Hong Kong and Guangdong

Frédéric Keck, Researcher at the Groupe de Sociologie Politique et Morale (CNRS/EHESS)

27 septembre 2007

The China-Japan Equation: Economic partners, Strategic rival

Claude Meyer, Associate Professor, Sciences Po

20 septembre 2007

The Civil Rights Movement in China: a new avatar of the pro-democracy movement?

Jean Philippe Beja, Directeur du CERI (CNRS)

4 juillet 2007

Economic Modernity, Authoritarianism and Justice Current Trends in the Chinese Transitional Judiciary

Fu Hualing, Hong Kong University; Eva Pils, Chinese University of Hong Kong ; Antoine Garapon, Secretary general of "Institut des Hautes Etudes sur la Justice", Paris; Leïla Choukroune, HEC, Paris

3 mai 2007

Delivering justice in the new socialist countryside

Stephanie Balme, research fellow at Sciences Po (CERI-Paris) and permanent visiting professor at Tsinghua University Law School

2.2 Séminaires de recherche et de doctorants à Hong Kong

Au cours de ces séminaires, les membres du CEFC et les chercheurs invités présentent leurs travaux en cours.

16 janvier 2008

Culte de Zhang Fei en Chine et enjeux dans la région des Trois Gorges

Katiana Le Mentec

28 janvier 2008

Confiance politique, légitimité et domination dans les zones urbaines de la Chine contemporaine

Christoph Steinhardt

2.3 Conférences exceptionnelles de l'Antenne de Taipei (avec le soutien de l'IFT)

22 novembre 2007

Taiwan as the Westphalian Society's Foucauldian Heterotopia

Françoise Mengin, directrice de recherches, CNRS/CERI, Institut de Sciences Politiques, Academia Sinica

3 décembre 2007

Generational Backlash: How Seniors and New Cohorts of Adults Face Economic Stagnation Louis Chauvel, professeur, Institut d'Etudes Politiques de Paris (IEP), Département de Sociologie, Université Tunghai Taichung

5 décembre 2007

'Repatriomonalization' and the Middle Class Adrift: Shrinking Middle in Europe, Louis Chauvel, professeur, Institut d'Etudes Politiques de Paris (IEP), Centre de Recherches pour les Humanités et les Sciences Sociales (RCHSS), Academia Sinica

2.4 Séminaires de recherche conjoints de l'Antenne de Taipei « hors-murs »

22 juin 2007

Tensions écologiques et sociales : quel modèle de développement pour la Chine ?

Benoît Vermander, directeur de l'Institut Ricci de Taipei, Institut Ricci de Taipei. Co-organisé avec l'Institut Ricci de Taipei

26 septembre 2007

The Wei-quan yundong: a New Avatar of Civil Society?

Jean-Philippe Béja, directeur de recherche, CRNS-CERI, Institut de Sociologie, Academia Sinica. Co-organisé avec l'Institut de Sociologie, Academia Sinica.

6 novembre 2007

Meat, power legitimacy and the intellectuals in Early China

Gilles Boileau, professeur, Département d'Etudes Françaises, Université Tamkang, docteur en anthropologie religieuse (Paris Sorbonne), Institut d'Histoire et de Philologie, Academia Sinica. Co-organisé avec le Bureau de Taipei de l'EFEO.

2.5 Séminaires de recherche et de doctorants de l'Antenne de Taipei

L'objectif des séminaires de recherche et de doctorants est d'offrir un forum d'échanges scientifiques et de permettre aux chercheurs et doctorants francophones travaillant sur Taiwan de présenter publiquement leurs derniers travaux de recherches. Les séminaires assurent un soutien théorique et méthodologique aux doctorants participants et l'Antenne les encourage activement à tirer rapidement de leurs recherches des articles scientifiques comme généraux. Ces séminaires permettent aussi de maintenir une communauté scientifique francophone vivante et d'entretenir des contacts réguliers avec les chercheurs taiwanais francophones de L'Academia Sinica. Les doctorants sont des doctorants taiwanais ou étrangers inscrits dans des universités françaises et de retour ou de passage à Taiwan, ou des doctorants français en résidence ou en terrain de recherches à Taiwan. Les

chercheurs qui interviennent ou participent aux séminaires sont en mission à Taiwan ou appartiennent à des institutions scientifiques taiwanaises.

Les thèmes exposés couvrent un panorama très large de disciplines qui vont de la sociologie, l'anthropologie et l'histoire moderne à la linguistique en passant par les sciences politiques et les relations internationales.

13 avril 2007

Pouvoir politique en territoire autochtone: observations ethnographiques de Taiwan
Scott Simon, Professeur, Département de Sociologie, Université d'Ottawa

27 avril 2007

Le fonctionnement des institutions taiwanaises après la transition démocratique de 2000 : l'exemple de la politique de sécurité nationale, Mathieu Duchâtel, doctorant, Institut d'Etudes Politiques de Paris (IEP).

11 mai 2007

La politique éducative de Zhu Yuanzhang, 1er Empereur Ming, Sasha Ting, doctorante, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS)

25 mai 2007

Le local, le national et le global dans le kaléidoscope identitaire des jeunes citoyens taiwanais Tanguy Lepesant, docteur, Université Paris VIII

8 juin 2007

Les Jésuites à Taiwan de 1951 à 1975 – aspects théologique et liturgique : leçon tirée de la Querelle des rites
Chen Tsung-ming, docteur en histoire, Institut d'Asie Orientale, Université Lumière Lyon II.

21 septembre 2007

Comparaison entre l'Asiatisme et l'Africanisme : une analyse d'anthropologie politico-économique sur les modernités non occidentales, Liu Ming-Feng, doctorant, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS).

19 octobre 2007

Nationalismes et vicissitudes de la réception de l'oeuvre de Max Weber à Taiwan
Lin Cheng, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS)

21 décembre 2007

Le Peuplement préhistorique à Taiwan, Alex Yi-Chuang Lee, Muséum National d'Histoire Naturelle, Paris

18 janvier 2008

Les élections législatives taiwanaises de 2008 : résultats et analyses, Fiorella Allio, Chercheur associé, CNRS/IRSEA et Frank Muyard , Directeur de la branche du CEFC à Taipei.

22 février 2008

La musique contemporaine à Taiwan depuis 1945, Lien Hsien-sheng, Post-doctorant, Institut d'Histoire taiwanaise, Academia Sinica, Taipei.

14 mars 2008

A Reflection on Women's Political Participation in Taiwan, Chiang Chen-Yin, Post-doctorant, Institut de sociologie, Academia Sinica, Taipei

28 mars 2008

L'élection présidentielle de 2008 et les perspectives politiques futures à Taiwan, Frank Muyard , Directeur de la branche du CEFC à Taip

3. Les revues du Centre : *Perspectives chinoises* et *China Perspectives*

3.1 Lancement d'une nouvelle formule et effort de promotion

La revue *Perspectives Chinoises* et son édition anglaise *China Perspectives* constituent une importante vitrine pour le CEFC. En 2007, *Perspectives chinoises* est distribuée à 300 exemplaires, tandis que *China Perspectives* est diffusée à 200 exemplaires. Près de 200 exemplaires sont vendus à l'unité et une cinquantaine d'exemplaires gratuits sont distribués à des abonnés institutionnels (MAE, ambassades, CNRS, membres du Conseil scientifique) ou échangés contre d'autres périodiques. Malgré la diffusion assez faible (qu'il conviendrait de relativiser en la comparant aux autres revues en français *Monde Chinois* et en anglais *The China Quarterly* ou *The China Journal* opérant sur le même champs), les deux revues sont aujourd'hui perçues grâce au travail des différents directeurs et des chercheurs du CEFC comme une revue incontournable dans le monde académique étudiant le monde chinois contemporain.

Conformément au projet de direction du nouveau directeur du CEFC entériné par le conseil scientifique, en 2007 la revue a changé de formule.

La revue est passée à un rythme trimestriel ce qui permet d'enrichir son contenu, de diversifier ses rubriques, de limiter les coûts, et de réduire la pression en termes de temps sur l'équipe du CEFC afin d'augmenter les activités de recherche.

Chaque numéro comporte désormais un « dossier spécial ». Traité sous un angle pluridisciplinaire et fondé sur les dernières recherches académiques en la matière, le « dossier spécial » permet d'analyser en profondeur les grands enjeux du monde Chinois contemporain. Le premier numéro de cette nouvelle formule s'est ainsi ouvert sur un dossier consacré à l'impact du

réchauffement climatique et la place de la Chine dans les négociations de Kyoto post-2012. Les trois autres numéros de l'année 2007 (voir les tables des matières dans l'annexe n°8) ont été respectivement consacrés à un bilan des «dix années de rétrocession de Hong Kong à la Chine », à « la construction d'une société d'harmonie » suite au 17^{ème} Congrès du Parti communiste chinois en octobre 2007, et à « la Chine et son passé, retour, réinvention, oubli ». Le troisième numéro était également le 100^{ème} numéro de l'édition française et a donné lieu à une conférence à Paris organisée en coopération avec le Réseau Asie – IMASIE (FMSH-CNRS) et le Centre d'Etudes sur la Chine Moderne et Contemporaine de l'EHESS, le 5 mars dernier au siège du CNRS. La librairie Le Phénix, qui vend *Perspectives chinoises* depuis sa création en 1991, s'est associée à l'évènement et à assurer la vente de la revue.

En complément de la revue papier, les lecteurs qui le souhaitent ont désormais la possibilité de retrouver sur notre site internet des rapports, des documents sonores et iconographiques ainsi que des liens avec d'autres institutions de recherche leur permettant d'approfondir les thèmes développés dans les dossiers. Autre nouveauté : une rubrique créée en collaboration avec l'*Asia Centre* et composée d'articles tirés de la revue *China Analysis*, diffusée sur Internet, propose une synthèse commentée des derniers articles marquants des grandes revues chinoises de sciences humaines et sociales.

Un effort de promotion de la revue a été réalisé durant toute l'année 2007 qui s'est soldé à la fin de l'année 2007 par une soixantaine de nouveaux abonnés. Plusieurs stagiaires ont travaillé sur la promotion, notamment Pierre Martin qui a mené de mars à août 2007 une étude destinée à mieux connaître le lectorat et à déterminer les cibles potentielles.

Une nouvelle plaquette publicitaire a été établie (l'ancienne datait de l'année 2000). Des discussions ont été engagées avec des maisons d'édition françaises pour élargir la diffusion de la revue en langue française.

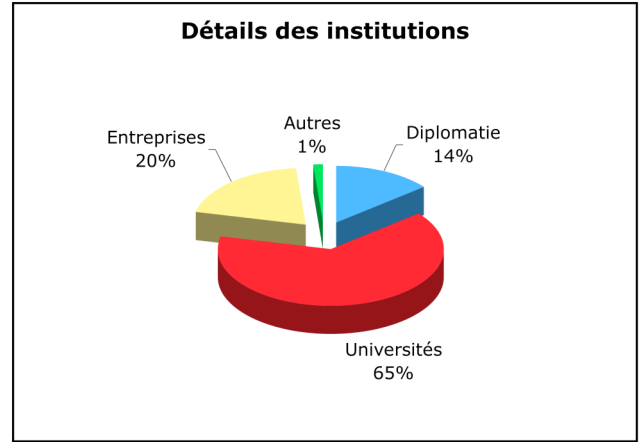
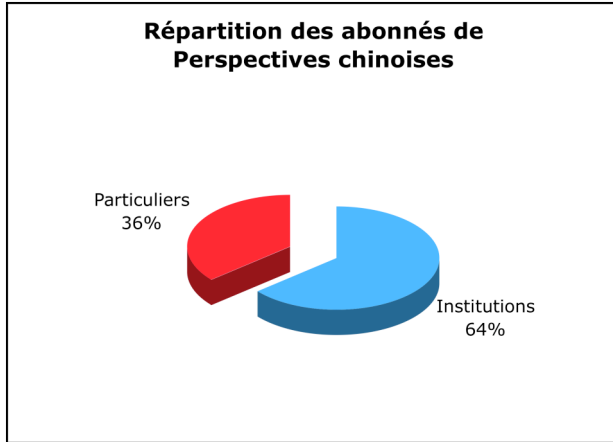
Les efforts de promotion ont également porté sur la recherche d'encarts publicitaire dans les revues et magazines suivants : *China Journal* (Australie), *Issues and Studies* (Taiwan), *China Aktuell* (Allemagne), *Social Research* (Etats-Unis), *The China Review* (Hong Kong), *China Quarterly* (Londres), *Hong Kong Echo*, *Journal of Contemporary China* (Etats-Unis), *Chinese Cross Currents* (Macao), *Asian Economic Papers* (Cambridge), la revue de l'Ecole de Management de Paris (France) et *Chine Plus* (France). Nous avons cette année développé des échanges d'encarts publicitaires avec le magazine édité par la Chambre de Commerce et d'Industrie de Hong Kong *Hong Kong Echo*, avec *Extrême Orient*, *Extrême occident*, ainsi que le *Journal of Modern Literature in Chinese* (Hong Kong).

Enfin, la mise en ligne de nos revues sur le portail REVUES.ORG (fédération de plus de 50 revues scientifiques financée par le Ministère de la Recherche, l'EHESS et le CNRS), engagé en 2006 a été achevé. Pour rappel, les revues sont désormais disponibles en ligne en intégralité avec une barrière de trois ans, date à partir de laquelle un seul article ainsi que les recensions des ouvrages sont consultables. Un effort particulier est prévu pour l'année 2008 et 2009 sur l'intégration des deux revues dans les grands portails internet consacrés aux sciences humaines et sociales (PERSÉE, JSTOR, etc...).

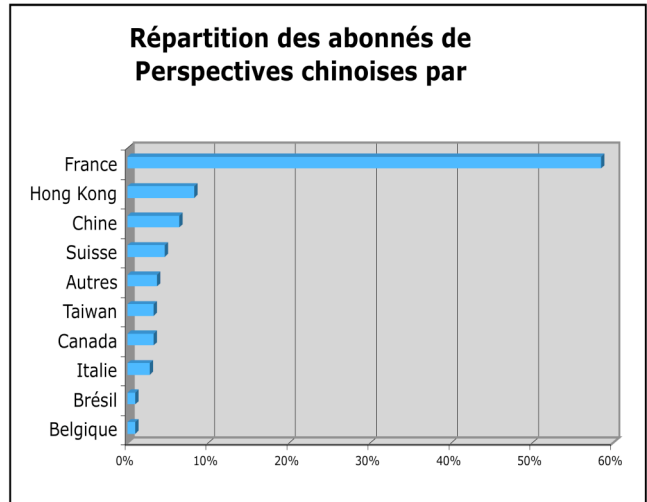
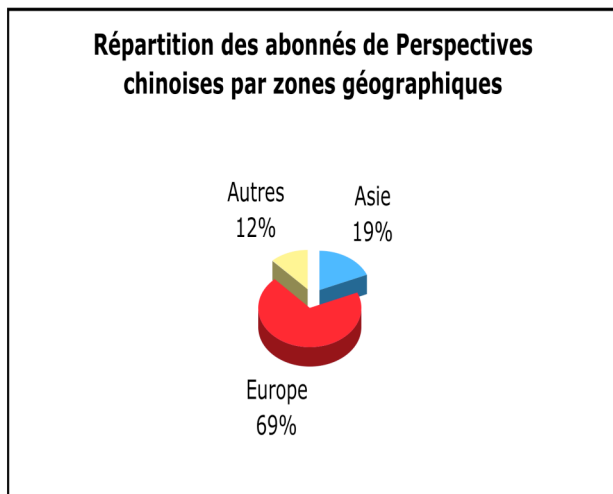
Nous tenons à signaler également que *Perspectives chinoises* recueille de plus en plus de contributions extérieures, écrites en langue anglaise ou en langue chinoise. Une attention toute particulière doit donc désormais être donnée à la qualité des traductions. A cet égard, il serait opportun que les membres du Conseil scientifique n'hésitent pas à recommander ceux de leurs étudiants susceptibles d'accomplir un travail de traduction de qualité. En effet, le CEFC rémunère ces traductions et les considère comme une forme d'aide financière indirecte destinées à des étudiants en thèse.

3.2 Les abonnés

Les abonnés de *Perspectives chinoises*

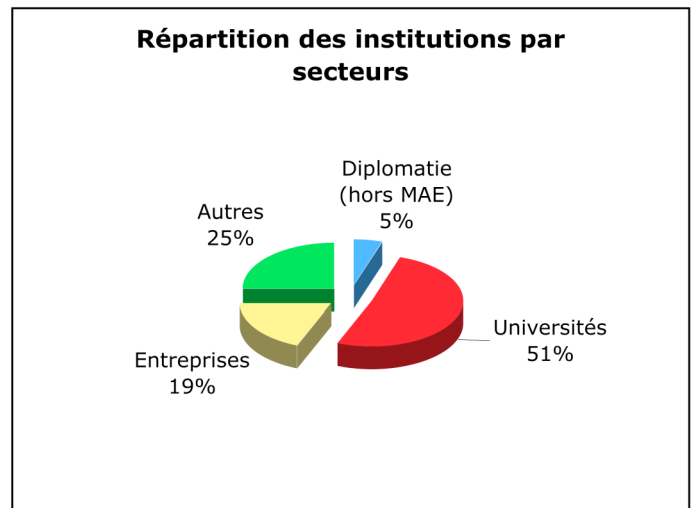


Perspectives chinoises a un public partagé entre les particuliers et les institutions, institutions formées pour plus de la moitié d'universités.

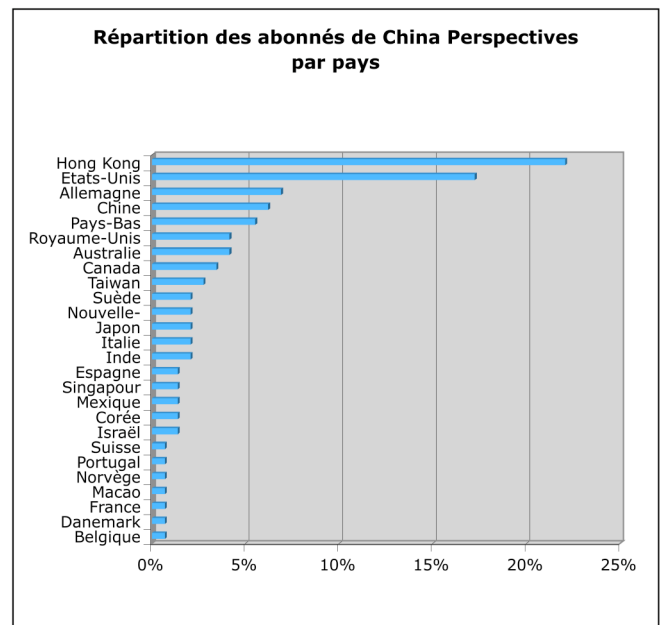
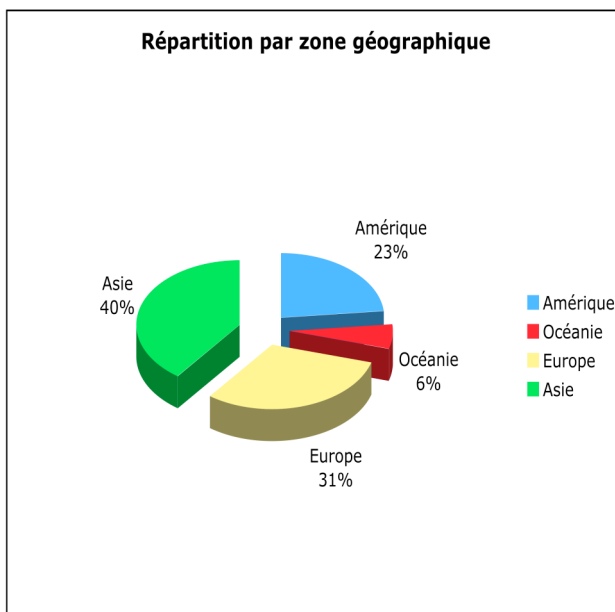


Près de 70% des abonnés de *Perspectives chinoises* se trouve en Europe et près de 60% d'entre eux sont en France.

Les abonnés de *China Perspectives*



Les abonnés de la version anglaise sont constitués à 90% d'institutions, dont plus de 50% sont des universités.



Le lectorat de *China Perspectives* se trouve majoritairement en Asie, puis en Europe et en Amérique. Hong Kong et les États-Unis viennent largement se positionner en premières places, suivis de l'Allemagne, la Chine et les Pays-Bas.

3.3 Les coûts

Le coût des deux revues (montants exprimés en HK\$)

Coûts de la revue	Dépenses 2004		Dépenses 2005		Dépenses 2006		Dépenses 2007	
	Part 2004	Part 2004	Part 2005	Part 2005	Part 2006	Part 2006	Part 2007	Part 2007
Frais de traduction	253 021	8,29%	208 000	6,33%	209 553	3,59%	285 000	6,56%
Evolution annuelle			-17,79%		+		+ 36%	
Frais d'impression	344 885	11,30%	244 255	7,43%	206 096	3,53%	296 152	6,82%
Evolution annuelle			-29,18%		+28 %		+ 43,7%	
Frais d'infographie et de mise en ligne	149 088	4,89%	45 862	1,40%	87 855	1,5%	48 290	1,11%
Evolution annuelle			-69,24%		+10%		- 45 %	
Somme des dépenses liées à la revue	746 994	24,48%	498 117	15,15%	503 504	8,62%	629 442	14,49%
Evolution annuelle			- 33,32%		+ 1,09%		+ 25%	
Dépenses totales du Centre	3 051 951	100%	3 287 355	100%	5 840 816	100%	4 344 828	100%

Sources : comptes financiers des années 2004, 2005, 2006. État des dépenses pour l'année 2007 au 30/11/2007.

L'augmentation des coûts en 2007 est en grande partie due au retard pris en 2006 sur la publication avec la transition entre l'ancienne et la nouvelle équipe qui occasionné la parution en 2007 de 6 numéros au lieu de 4 comme il est prévu dans la nouvelle formule. La revue accueille également de plus en plus de contributions extérieures rédigées en anglais et en chinois, d'où une hausse des frais de traduction. En 2007, la revue est passée à un rythme trimestriel ce qui a permis de diminuer les coûts relatifs à l'impression. Une augmentation importante du nombre de pages par numéro dans les premiers numéros de la nouvelle formule ont également contribué à l'augmentation des coûts. Par ailleurs les campagnes de promotion engagées à partir du milieu de l'année se sont accompagnées d'une augmentation du nombre d'exemplaires imprimés. La forte diminution des frais d'infographie et de mise en ligne témoigne de la capacité du personnel du CEFC à prendre en charge ces tâches de façon autonome. Malgré cette augmentation par rapport à l'année passée, les coûts restent inférieurs de 15% par rapport à 2004.

3.4 Les recettes

Les ventes de revues

	2004	2005	2006	2007
Montant de la recette des ventes (en HK\$)	310 000	345 000	269 142	289 630
Evolution annuelle	+23%	+10%	-21,9%	+7,5%
	7,4%		7,7%	
En pourcentage des ressources totales du CEFC	(4 188 003)	7,73%	(3 456 825)	8,3%

| (4 465 341)

| (3 471 265)

Nous attendons des résultats positifs courant 2008 suite aux différentes campagnes promotionnelles engagées en 2007 et en ce début d'année. Par ailleurs, il faut noter que la personne plus particulièrement en charge de la promotion, Gwendoline Debéthune, VIA, responsable de l'administration du CEFC et de la promotion, a dû passer beaucoup de son temps sur le déménagement contraint du CEFC en fin d'année 2007, au détriment de la promotion. Nous espérons durant l'été 2008, pouvoir être en mesure de connaître de façon plus précise l'impact des campagnes promotionnelles, et redéfinir, si besoin, de nouvelles stratégies.

3.5 Diffusion de la recherche et visibilité

3.5.1 La Lettre électronique trimestrielle du CEFC

En 2007, l'équipe du CEFC a décidé de passer à rythme trimestriel et de synchroniser l'envoi de la lettre électronique avec la parution de chaque nouveau numéro de la revue. Par ailleurs, du fait de l'implantation du CEFC à Hong Kong et dans un souci de plus grande accessibilité, la *Lettre* est désormais diffusée en anglais uniquement.

La *Lettre du CEFC* permet de mieux faire connaître la mission et les activités du Centre ainsi que les services que celui-ci offre aux chercheurs. Son envoi touche environ 2 500 personnes en France, en Chine et à Hong Kong. Cette lettre constitue également un support promotionnel de la revue.

Notre *Lettre* trimestrielle compte 5 types d'informations :

- L'actualité du centre : annonces de bourses ou postes à pourvoir, arrivées/départs du personnel et des chercheurs du CEFC, visiteurs du CEFC.
- L'actualité scientifique : annonces de colloques et de séminaires à venir, résumés et enregistrements audio des derniers séminaires, appels à contribution.
- L'actualité des chercheurs : publications, participations à des conférences, missions.
- L'actualité des deux revues : sommaire du dernier numéro de *Perspectives Chinoises*, appels à contributions.

La lettre renvoie systématiquement à des liens menant à notre site Internet. La lettre d'information est également disponible sur le site du CEFC.

Parallèlement à la *Lettre du CEFC* de Hong Kong, l'antenne de Taipei réalise également une *Lettre* qui est envoyée séparément.

3.5.2 Le site Internet du CEFC

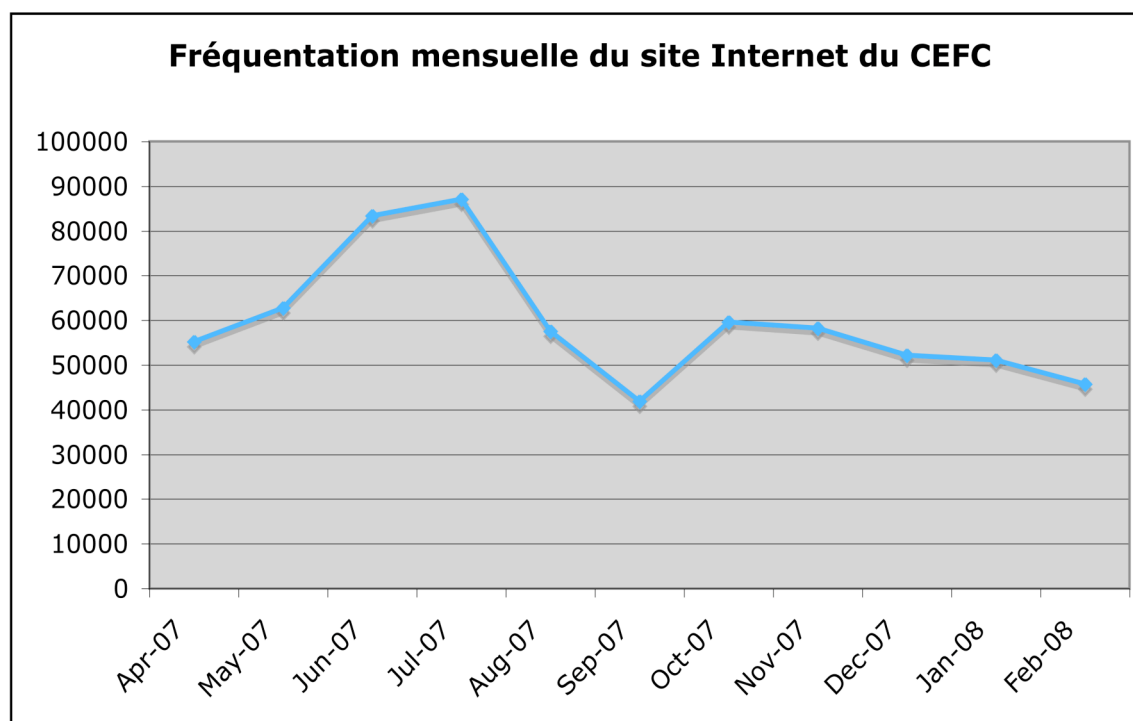
Un nouveau site internet entièrement refondu sera mis en ligne courant avril. Le nouveau site sera visuellement plus agréable, disposera d'un contenu beaucoup plus riche, son actualisation

sera plus accessible avec la possibilité pour les chercheurs d'effectuer directement une actualisation de leur propre page.

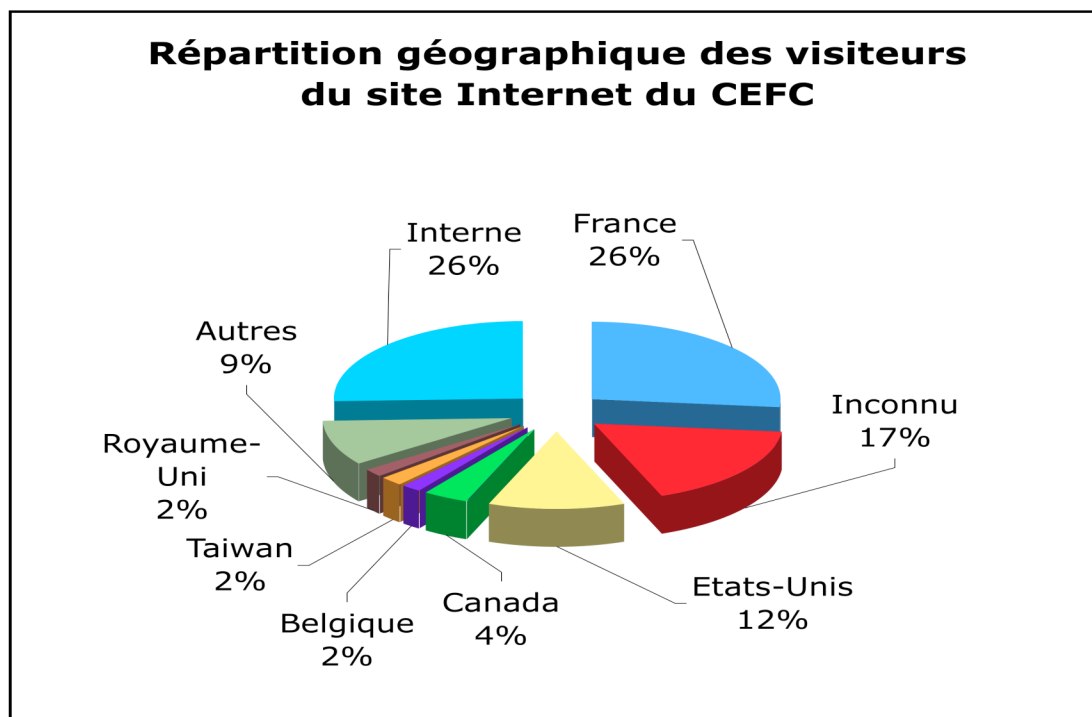
Les thèmes abordés dans les dossiers thématiques de la nouvelle formule de la revue sont complétés sur le site Internet par des rapports, des documents sonores, iconographiques permettant aux lecteurs de la revue (qui disposeront d'un accès privilégié) de compléter et d'approfondir leur compréhension du thème abordé dans le dossier. Des dossiers thématiques sont ainsi créés sur le site à partir d'articles déjà publiés sur des thèmes aussi diverses que l'émigration chinoise à l'étranger, l'éducation, etc.

Le nouveau site devrait permettre l'accessibilité en accès restreint des bases de données du CEFC (catalogue ouvrages bibliothèque, coupure de presse version électronique).

Courant 2007 la fréquentation du site Internet du CEFC a continué sur sa lancée ascendante en enregistrant un pic à 87 083 visiteurs en juillet, à lors de la mise en ligne du premier numéro de la nouvelle formule de la revue. L'évolution de la fréquentation du site est fortement liée à la parution de la revue et à l'envoi de la newsletter.



Source : compteur du site



Source : compteur du site

La fréquentation interne constitue plus du quart des visiteurs, d'où l'intérêt de créer des accès privilégiés aux ressources documentaires, notamment.

3.5.3 Les ressources documentaires

La collection de la bibliothèque du CEFC s'élève à un peu plus de 1300 ouvrages. Les abonnements à des périodiques ont augmenté de manière substantielle cette année, avec 5 nouveaux périodiques en français, chinois et anglais. Ce qui porte le nombre total à 54. A cela s'ajoute 9 quotidiens en chinois (5) et en anglais (4).

A ce fond, il faut ajouter un archivage de coupures de presse de 1989-mars 2008 sur plus de 150 sujets. En fin d'année 2007, le CEFC a lancé un programme de numérisation de l'ensemble des archives du CEFC qui devrait être finalisé en juillet 2008. L'objectif de ce projet est de disposer de ces archives via l'Intranet du CEFC grâce à des accès réservés.

En ce qui concerne l'antenne de Taipei

Mises en ligne des documents : « Subventions, Bourses, et Postes d'étude et de recherche à Taiwan 2007 », février 2007, et « Subventions, Bourses, et Postes d'étude et de recherche à Taiwan 2008 », février 2008,

Poursuite de la mise en ligne des catalogues du fonds documentaire de l'Antenne de Taipei :

6. Articles scientifiques, mars 2008

3.5.4 Relations avec la presse

Les chercheurs du CEFC sont régulièrement interrogés par des journalistes français et étrangers qui requièrent leur expertise sur des sujets d'actualité. Le Centre a été cité dans les organes de presse suivant :

Agences de presse

AFT, Reuters, AP.

Presse écrite

En langue française : *Le Monde, Les Echos, La Tribune, Libération, Valeurs actuelles, Le Journal de Genève, L'Humanité, Le Figaro. Chine Plus. Le Point, Chine Plus*

En langue anglaise : *South China Morning Post, The Asian Wall Street Journal, The Far Eastern Economic Review, The Economist.*

En langue chinoise : *Mingbao, Xinbao, Pingguo ribao, Wenhui bao.*

Radio

En langue française : RFI, Europe 1, France Info, France Culture

En langue anglaise : RTHK (Radio Television Hong Kong), BBC, Public Radio (Etats-Unis), Voice of America, ABC (Australian Broadcasting Corporation).

Télévision

En langue anglaise : CNN, ATV (Asia Television Hong Kong), Sky TV,

En langue chinoise : Phoenix TV, ATV, Shanghai TV.

4. Activités de formation : accueil de doctorants et soutien aux jeunes chercheurs

Une bourse BAR supplémentaire (aux deux déjà existantes) sera mise en place à partir de septembre 2008. Le CEFC comptera donc 4 jeunes chercheurs français au sein de son équipe (3 BAR et 1 BCRD) à partir de septembre 2008.

Par ailleurs, un effort particulier est réalisé pour accueillir des jeunes chercheurs des pays de l'Union Européenne qui disposent déjà d'un financement en leur proposant un statut de chercheur associé. Trois jeunes chercheurs (Italie, Allemagne) sont associés au CEFC.

Le succès remporté ces dernières années par les bourses de terrain de courte durée, nous a incité à maintenir le nombre à 7 pour l'année 2007-2008. Le CEFC a mis en place en 2002 un système de contrats d'étude de terrain de courte durée. Ceux-ci ont pour but d'aider des doctorants ou des post-doctorants à effectuer des recherches terrain de courte durée dans le monde chinois. Un des objectifs poursuivis par le Centre est également d'encourager les jeunes chercheurs à mieux utiliser les sources documentaires disponibles à Hong Kong, en particulier au University Service Centre de la Chinese University of Hong Kong.

Le montant de l'aide accordée varie de 500 à 1500 € en fonction du projet. En 2007, le CEFC a conclu des contrats d'études de terrain avec Alice Travers, Doctorante en histoire à Paris X, Jin Jufang, doctorante en littérature générale et comparée à Paris III, Alexeeva Olga, Doctorante en histoire et civilisation à Paris VII, Aurore Dumont, étudiante de Master 2 en études historiques, philosophiques et religieuses à l'EPHE, Laetitia Duval, doctorante en sciences économiques à l'université de Nantes, Sébastien Peyrouse, Docteur de l'INALCO, et Marlène Laruelle, Docteure en histoire et études slaves de l'INALCO.

En outre, le CEFC soutient les étudiants doctorants et les jeunes chercheurs qui le souhaitent, qu'ils soient résidents ou de passage à Hong Kong ou à Taipei. Des moyens matériels sont mis à leur disposition au cours de leur séjour (bureau, ordinateur, téléphone, accès aux ressources documentaires et en particulier aux dossiers de presse du Centre).

Les contacts avec les universités locales (chercheurs et bibliothèques) leur sont facilités. Des séminaires de recherche sont organisés à leur intention, au cours desquels sont discutés les thèses ou les travaux en cours d'élaboration et, le cas échéant, les articles en préparation pour la revue du CEFC, *Perspectives chinoises*. Une attention particulière est accordée aux problèmes théoriques et méthodologiques.

5. Les chercheurs associés au CEFC

Les chercheurs basés dans le monde chinois qui le souhaitent peuvent s'associer au CEFC après accord de ses membres. En contrepartie de l'accueil que le CEFC leur réserve lors de leurs séjours à Hong Kong ou à Taiwan, ces jeunes chercheurs se font le relais des activités du Centre au sein des communautés de recherche dans lesquelles ils sont insérés localement. Sont ainsi associés au centre pour l'année 2007/2008 (voir la section activité de recherche pour les programmes de recherche et les publications de ces chercheurs), Claudia Astarita (doctorante à l'université de Hong Kong), Sonia Au (doctorante à l'INALCO), Anne Laure Baldi Delatte (chargée de cours à l'université de Sciences et technologie de Hong Kong), Camille Deprez (chargée de cours à l'université Lingnan de Hong Kong), Salvatore Mancuso (maître de conférence à l'université de Macao), Christoph Steinhardt, (doctorant à l'université chinoise de Hong Kong).

Annexes

- Annexe n°1 : Liste des personnels du centre
- Annexe n°2 : Les missions des chercheurs en 2007 / 2008
- Annexe n°3 : Les programmes des colloques :
 - Japan-China in the Globalization Era : Development Strategies and Economic Relations
 - « From Shanghai to Bangalore : Reappraising Business Models »
 - « Hong Kong Ten Years After »
 - « The Chinese World: Emergence, at the Crossroads »
 - « Development Challenges in Rural China »
 - « The Chinese Judge and International and Comparative Law »
 - Emerging Economies and Climate Change: the China and India Challenge
 - « Numéro 100 de *Perspectives chinoises* : Les évolutions marquantes du monde chinois contemporain depuis le création de la revue ainsi que de la construction de la Société d'Harmonie »
 - The Revival of Traditional Culture and Confucianism in China Today
 - « The Hong Kong Film Festival 2008: Deconstructing History in Chinese Documentaries »
- Annexe n°4 : Une analyse du budget prévisionnel 2008
- Annexe n°5 : Dossier de demande de bourse BCRD de Georges Favraud
- Annexe n°6 : Tableau récapitulatif des candidats à la bourse BAR 2008
- Annexe n°7 : La liste des membres du comité de lecture de *Perspectives Chinoises*
- Annexe n°8 : Les sommaires de *Perspectives Chinoises* et de *China Perspectives* parus en 2006-2007

Annexe 1 : Liste des personnels du Centre

Les chercheurs à Hong Kong

Jean-François Huchet, directeur du CEFC

Sebastian Veg, chercheur

Sébastien Billioud, chercheur et rédacteur en chef de la revue *Perspectives chinoises*

Gladys Chicharro-Saito, post-doctorante, boursière de la fondation Chiang Ching-kuo

Karine Hinano Guérin, boursière de recherche BCRD (jusqu'au 31 octobre 2007)

Katiana Le Mentec, boursière de recherche BCRD

Georges Favraud, boursier de recherche BAR

Hiav Yen Dam, boursière de recherche BAR

Hayet Sellami, boursière de recherche BAR

Les chercheurs à Taipei

Frank Muyard, directeur de l'Antenne de Taipei

Paul Jobin, chercheur

Personnels administratifs

Peter Law, documentaliste

Hu Chih Chiang, assistant administratif et de recherche (plein temps) à l'Antenne de Taipei

Hong Yi-chen, assistant de recherche (mi-temps) à l'Antenne de Taipei

Hebe Lo, assistante administrative

Gwendoline Debéthune, VIA

Daphné Richet-Cooper, Stagiaire

Fanny Parent, Stagiaire

Chercheurs associés au CEFC :

Claudia Astarita, chercheuse associée, doctorante à l'université de Hong Kong.

Sonia Au, chercheuse associée, doctorante à l'INALCO, Paris.

Anne-Laure Baldi-Delatte, chercheur associée, chargée de cours à l'université de Sciences et Technologie de Hong Kong.

Camille Deprez, chercheur associée, chargée de cours à l'université Lingnan de Hong Kong

Salvatore Mancuso, chercheur associé, maître de conférences à l'université de Macao.

Christoph Steinhardt, chercheur associé, doctorant à l'université chinoise de Hong Kong

**Annexe 2 : Liste des missions effectuées par les
chercheurs du Centre**

*Sébastien Billioud**Décembre 2006*

Mission à Canton, Zhuhai, Shenzhen et les zones semi rurales du delta de la rivière des perles. L'objectif principal était de s'intéresser au retour de la dimension éducative du confucianisme.

Février 2007

Mission à Nankin ; prise de contact avec les activistes confucéens de cette ville ainsi qu'avec un certain nombre de promoteurs de la culture traditionnelle qui ne se réclament pas exclusivement du confucianisme.

Mars 2007

Mission à Pékin et dans le Shandong (Jinan, Qufu). L'un des objectifs était d'effectuer un repérage pour pouvoir assister aux grandes manifestations rituelles en l'honneur de Confucius qui ont lieu en septembre. Notre objectif était non seulement de prendre contact avec les milieux officiels, mais également de rencontrer des activistes confucéens dans la société.

Juin 2007

Canton, Shenzhen, Dongguan, Delta de la rivière des perles. Cette mission avait pour objectif de prendre contact avec un certain nombre d'activistes confucéens dont nous avons entendu parler sur des sites internet consacrés au renouveau de la culture classique (à travers la participation à des forums de discussion, BBS etc.). Cette expérience s'est avérée extrêmement fructueuse en nous permettant notamment d'observer la propagation du confucianisme dans certaines entreprises (parfois de petite taille, mais parfois aussi des groupes de plusieurs dizaines de milliers d'employés). Parallèlement, nous avons pu observer le fonctionnement et le développement de petites écoles confucéennes basées sur l'apprentissage des classiques.

Septembre et octobre 2007

Mission à Pékin et à Jinan, Qufu, Zoucheng (Shandong). Ce déplacement avait pour objectif de participer aux grandes manifestations en l'honneur de Confucius (réunions officielles, rites et festival Confucius) ainsi qu'aux manifestations rituelles observables dans la société civile.

A ces missions de terrain sur le continent se rajoute une activité de terrain continue à Hong Kong où le confucianisme jouit d'une situation particulière puisqu'il a officiellement le statut de religion (ce qui n'est pas le cas en Chine continentale).

*Georges Favraud**24 mai – 23 juin 2007, Hunan*

- 24 mai – 15 juin, district de Liling : Etude des pratiques corporelles taoïstes et de leur contexte sociologique au temple Zenghua. Enquête sur la tradition du Yang pur (Liling et Pingxiang). Visite d'écoles martiales du district.

- 16-23 juin, district de Xinhua : Etude de la tradition martiale de la « montagne aux pruniers » (Meishan) devenue école « sport-étude » moderne.

12-15 août 2007

Longquan (Zhejiang), enquête sur les forges artisanales et industrielles d'épées. Rencontre de maître forgerons, de commerçants et de personnalités locales. Etude du processus de fabrication et de la symbolique de l'épée, ainsi que des réseaux sociaux et économiques autour du culte corporatiste de l'ancêtre forgeron Ou Yezi.

Karine-Hinano Guerin

Juillet 2007

Paris : séances de travail avec I. Thireau, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales.

Octobre 2007

Fin de contrat au CEFC- Hong Kong, bourse BCRD. Retour à Paris, EHESS.

Jean-François Huchet

Depuis la tenue du dernier conseil scientifique en mai 2007, 2 missions en France et 7 missions à Pékin (une en juin, deux en septembre, une en octobre, deux en novembre, et une en janvier) ont été effectuées dans le cadre de la lettre de mission donnée par le MAE au directeur du CEFC pour la réorganisation du réseau SHS en Chine et la tenue de négociations avec l'Université de Tsinghua pour la mise en place d'un centre de recherche en SHS à Pékin.

6 - 11 décembre 2007 : New Delhi

Rencontres avec plusieurs institutions académiques (Central Policy Research, Institute for Studies on Industrial Development, Tata Energy Research Institute, Jawaharlal Nehru University, The International Development Research Center l'agence de recherche du gouvernement canadien) et réunions de coordinations avec le CSH pour l'organisation de deux recherches comparatives sur la Chine et l'Inde, l'une portant sur les enjeux du réchauffement climatique (colloque prévu fin octobre 2008), l'autre sur la question des Zones Economiques Spéciales (1^{er} colloque s'est tenu en avril 2008). Interviews menées auprès de chercheurs indiens sur la multinationalisation des groupes industriels indiens et la présence des entreprises chinoises en Inde.

Katiana Le Mentec

4 – 14 Janvier 2008 Municipalité de Chongqing et province du Hubei

Étude sur les « nouvelles croisières » le long des Trois Gorges : Observation des comportements des touristes et des guides, visites des sites touristiques (dont celui du barrage) et étude des produits commerciaux leur étant liés, étude des commentaires des visites des sites. Enquête sur le culte des

bateliers que reçoit Zhang Fei entre Chongqing et Wuhan. Enquête sur la « culture de Zhang Fei » à Yichang (Hubei).

25 – 30 Octobre 2007 Wuhan (Hubei)

Poursuite d'entretiens avec des familles originaires de Yunyang. Recherche documentaire.

23 Septembre – 24 Octobre 2007 Yunyang (Municipalité de Chongqing)

Poursuite et fin du cycle de séjour sur le terrain à Yunyang constituant le site privilégié de la recherche de thèse : Enquête au chef-lieu et dans la campagne du district, entretiens informels avec des cadres locaux, rencontres et entretien avec de nombreux habitants urbains et ruraux, et des spécialistes religieux. Étude de la nouvelle fête de la culture de Yunyang, de la fête du temple de Zhang Fei et de la fête nationale organisée à Yunyang.

15 – 22 Septembre 2007 Langzhong (Sichuan)

Enquête de terrain au temple de Zhang Fei de Langzhong et à la tombe de Zhang Fei, étude sur la culture de Zhang Fei à Langzhong, la patrimonialisation et la mise en tourisme des sites et produits régionaux liés à Zhang Fei. Rencontres et entretiens avec les cadres du bureau de la protection des vestiges de Langzhong. Étude sur leur travail et leurs liens avec le temple de Zhang Fei de Yunyang et de Zhuozhou.

3 – 18 Juillet 2007 Yunyang (Municipalité de Chongqing)

Rencontres et entretiens avec les cadres (actuels et à la retraite) du bureau de la protection des vestiges de Yunyang. Enquête à l'ancienne ville de Yunyang, notamment sur la communauté liée au temple de Zhang Fei nouvellement construit.

3 – 10 juillet : Enquête de terrain avec Florence Padovani (sociologue, Académie des Science Sociales de Shanghai) dans les villes reconstruites du district de Yunyang (Yunyang, LaoYunyang, Yun'An, Jiangkou, Nanxi et Gaoyang).

21 – 31 mai 2007 Zhuozhou (Hebei – Baoding)

Enquête de terrain au temple de Zhang Fei de Zhuozhou, étude sur la « culture de Zhang Fei » à Zhuozhou, ainsi que la patrimonialisation et la mise en tourisme du temple.

Rencontres et entretiens avec le secrétaire du parti communiste du hameau, directeur du temple et membre du bureau de la protection des vestiges de la ville de Zhuozhou. Étude sur les plans de développement et les liens avec les temples de Zhang Fei de Yunyang et de Langzhong.

Frank Muyard

25 octobre- 3 novembre, Etats-Unis

Participation International Conference on “Taiwan Studies in Global Perspectives”, University of California at Santa Barbara (UCSB). Rencontres au Center for Taiwan Studies, UCSB, et au Center for Chinese Studies, University of California at San Diego.

Octobre 2007 - Mars 2008, Taichung, Taiwan.

Missions fréquentes à Taichung. Recherche sur la culture nationale taiwanaise et préparation du Colloque internationale « Objets, mémoire et identité culturelle en (re)construction », Taichung, 27-29 Juin 2008

Hayet Sellami

22 juin - 5 juillet 2007 Hong Kong

Ce travail de terrain à Hong Kong m'a permis d'effectuer une série d'entretiens auprès des Taïwanais installés à Hong Kong. J'ai pu rencontrer des personnalités taiwanaises, notamment les cadres du bureau officiel de Taiwan à Hong Kong (Chung Hwa Travel Service) qui m'ont éclairé sur la situation migratoire des Taïwanais à Hong Kong et en Chine continentale.

Recherche bibliographique grâce aux ressources du CEFC et de sa bibliothèque. J'ai pu avoir accès aux ressources bibliographiques de l'Université de Hong Kong, et de l'Université Chinoise de Hong Kong (Service Center for China Studies).

Recherche sur la politique migratoire de la Chine envers les Taïwanais et sur la présence des communautés taiwanaises en Chine (vie sociale, politique et économique).

Bibliothèques de l'Université de Hong Kong, de l'Université Chinoise de Hong Kong, du CEFC (rencontres avec les bibliothécaires des bibliothèques respectives, des chercheurs du CEFC et du directeur du centre Jean-François Huchet).

Discussions au Foreign Correspondents Club of Hong Kong (FCCHK) : Rencontres et discussions avec les journalistes travaillant sur Taiwan et la Chine continentale : Shu-Ching Jean (journaliste taiwanaise pour Forbes), Christopher Slaughter (président du FCCHK), Philip Bowring, (chroniqueur du Herald Tribune Journal, couvre la politique de Taiwan).

Entretiens et discussions à l'agence taiwanaise Chung Hwa Travel Service (bureau officiel de Taiwan à Hong Kong) et rencontre avec les cadres de l'agence : (1) migration des Taïwanais en Chine populaire et à Hong Kong (Cheng-kang Pao, directeur de l'agence Chung Hwa Travel) ; (2) collecte de données sur le nombre d'entreprises et investissements taiwanais en Chine et à Hong Kong ; entretiens (Howard Chang, cadre administratif et chargé des interviews).

Entretiens et discussions à l'association taiwanaise Taiwan Business Association Ltd, Hong Kong (Association des entreprises taiwanaises de Hong Kong). Rencontre avec Susie Chiang (présidente de l'association).

Septembre-décembre 2007 Pékin

Travail de terrain à Pékin où j'ai commencé à constituer un réseau parmi les membres de la communauté taiwanaise installée à Pékin et effectuer une série d'entretiens. Travail de recherche portant sur la migration en Chine des Taïwanais installés à Pékin et à Shanghai. Recherche sur le thème de la migration dans le monde, la migration en Chine et sur les théories portant sur le transnationalisme, l'identité et le nationalisme.

Rencontre et discussions avec des chercheurs travaillant sur le thème de la migration (Prof. Gui Yong (email et téléphone), Université de Fudan (CASS, Shanghai) ; Florence Padovani, CASS, Shanghai et Pékin).

Février 2008 Paris

Rencontre avec ma directrice de thèse Isabelle Thireau à l'EHESP
Séances de travail avec ma co-directrice de thèse Samia Ferhat à l'EHESP
Recherche bibliographique et de documents au FMSH

Sebastian Veg

28-30 janvier 2007 Pékin

Cinéma : Wang Bing (cinéaste documentaire)
Littérature : Ge Fei (Professeur, dépt. de littérature chinoise de Qinghua, écrivain), Wang Hui (Professeur, dépt. de littérature chinoise de Qinghua).

11-16 octobre 2007 Pékin

Cinéma : Wang Bing, Ning Ying (cinéaste), Shelley Kraicer (programmeur, critique).
Littérature contemporaine : Liu Zhenyun (écrivain)
Recherches sur le 4-Mai : Ozaki Fumiaki (Professeur, Université de Tokyo, invité au département de littérature chinoise de Qinghua) ; Sun Yu, directeur du Musée Lu Xun ; Wang Dehou, chercheur au musée Lu Xun ; Gao Yuanbao, chercheur au Musée Lu Xun de Shanghai).
Travail d'archives au musée Lu Xun : Nouvelle jeunesse, archives Wang Xiaobo.

13-15 décembre 2007 Pékin

Présence au colloque ALIBI/Interlude à l'université Qinghua, organisé par Annie Curien sur « L'écrivain fait le cinéma ».
Participants : Yu Jian, Xu Xing (écrivains), Wang Chao (cinéaste et écrivain), Dai Jinhua (professeur, département de chinois, Université de Pékin), Ge Fei (Professeur, dépt. de littérature chinoise de Qinghua, écrivain).
Autre personnes rencontrées : Zhu Wen (écrivain, cinéaste), Lin Zhaohua (metteur en scène, Théâtre d'Art de Pékin), Charles Laughlin (Professeur, littérature chinoise moderne, Université Berkeley ; Resident Director, programme IUP, Université Qinghua).

**Annexe 3 : Les programmes des colloques organisés
par le CEFC**

Japan-China in the Globalization Era : Development Strategies and Economic Relations

INTERNATIONAL SYMPOSIUM

Japan – China in the Globalization Era:

Development Strategies and Economic Relations

Maison Franco Japonaise, Tokyo, 26 - 27 May 2007

Organization: Maison Franco Japonaise (Bureau français)

Co-organization: French Centre for Research on Contemporary China (CEFC, Hong Kong)

With the support of: The Japan Foundation, Ambassade de France au Japon, École des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS), LIA (CNRS – The University of Tokyo)

Access: Maison Franco Japonaise (Hall, 1F) 3-9-25, Ebisu, Shibuya-ku, Tokyo 150-0013

Tel. (+81) 3-5421-7641

<http://www.mfj.gr.jp>

Free Entry. Simultaneous translation English / Japanese

Saturday, 26 May

9:00 – 9:20 am: arrival of guests

9:20 am: Opening remarks by Françoise Sabban (director of Maison Franco-japonaise)

I – China and Japan: Two National Trajectories Compared

1. A Comparative Analysis of Development Strategies in China and Japan

Chair: Ronald Dore (London School of Economics)

9:30 – 9:50 am: Barry Naughton (University of California):

•“China: Development strategy and developmental institutions in East Asia context.”

9:50 – 10:10 am: Minami Ryoshin (Hitotsubashi University): “Comparison of the high-pitched economic growth of Japan and China”

10:10 – 10:30 am: Discussion

10:30 – 10:50 am: pause

2. Strengths and Weaknesses of the Contemporary Chinese Economy

Chair: Barry Naughton (University of California)

10:50 – 11:10 am: Athar Hussain (London School of Economics): “Fault lines in the Chinese economy and society”

11:10 – 11:30 am: Leila Fernandez Stemberge (EC Delegation to China): “China’s economic and social priorities: probably not a banquet, but how harmonious?”

11:30 – 11:50 am: Discussion

12:00 – 2:00 pm: pause

3. Long Term Prospects for the Japanese Economy: Domestic and Foreign Visions

Chair: Minami Ryoshin (Hitotsubashi University)

2:00 – 2:20 pm: Ronald Dore (London school of Economics): “How far will the shareholder revolution go?”

2:20 – 2:40 pm: Robert Boyer (CNRS & EHESS): “Is the present Japanese recovery anticipating a new long term growth regime?”

2:40 – 3pm: Yoshikawa Hiroshi (The University of Tokyo):

• “The Japanese economy – today and tomorrow”

3:00 – 3:30 pm: Discussion

3:30 – 3:50 pm: pause

II – China and Japan: Bilateral Relations and Asian Economic Integration

4. Japanese and Chinese Multinational Corporations in Asia: Conflict or Cooperation?

Chair: Jacques Jaussaud (Pau University)

3:50 – 4:10 pm: Marukawa Tomoo (The University of Tokyo):

“Why do Japanese MNCs fail in China?”

4:10 – 4:30 pm: Jean-François Huchet (CEFC): “Chinese emerging multinationals companies: global competitors for Japanese companies?”

4:30 – 4:50 pm: Urata Shujiro (Waseda University): “The Role of Multinational firms in international trade: the case of Japan”

4:50 – 5:20 pm: Discussion

5:20 pm: end of the first day

Sunday, 27 May

9:30 – 10:00 am: arrival of guests

5. Trade Relations between China and Japan: between Rivalry and Complementarity

Chair: Robert Boyer (CNRS & EHESS)

10:00 – 10:20 am: Françoise Lemoine (CEPII):

“The impact of China’s rise on regional integration and on Japan’s trade”

10:20 – 10:40 am: KC Fung (University of California) & Nathalie Aminian (Le Havre University) : “International economic relations between Japan and China”

10:40 – 11 am: Meng Jianjun (Tsinghua University): “Recent trends and evolutions of Sino-Japanese economic and trade relations”

11:00 – 11:20 am: Discussion

11:20 – 11:40 am: pause

6. Japanese Transfers of Technology in China Chair: KC Fung (University of California)

11:40 am – 12:00 pm: Abo Tetsuo (Teikyo University):

”Technology transfer by Japanese firms in China and their competition strategies with the rapidly catching-up local Chinese firms: The cases of automobile and electronics industries”

12:00 – 12:20 pm: Marc Humbert (Rennes 1 University):

“Technological flow to China from Japan: the cautious management of a dilemma by Japan, easing or withholding?”

12:20 – 12:40 pm: Discussion

12:40 – 2:30 pm: pause

7. *The New Asian Economic Geography*

Chair: Abo Tetsuo (Teikyo University)

2:30 – 2:50 pm: François Gipouloux (CNRS):

“Shanghai as an international financial centre, potentialities and challenges”

2:50 – 3:10 pm: Kang Rongping (Institute of World Economics and Politics, Academy of Social Sciences of China): “New phase of ethnic Chinese transnational corporations”

3:10 – 3:30 pm: Discussion

3:30 – 3:50 pm: pause

III – Conclusion of the Conference

Chair: Jean-Yves Bajon (French Embassy in Japan)

3:50 pm – 5 pm: Round Table: Barry Naughton (University of California), Yoshikawa Hiroshi (Tokyo University), Ronald Dore (London School of Economics), Robert Boyer (CNRS & EHESS) : “The shifting economic hierarchy in Asia and their international consequences”

5 pm – 5:30 pm: General discussion

5:30 pm: Closing remarks by Françoise Sabban (director of Maison Franco-japonaise)

« From Shanghai to Bangalore : Reappraising Business Models »

Third Annual Conference on Global Asian Perspectives

<http://isma.perroux.free.fr>

UNESCO, Paris, June 7th & 8th, 2007

7, Place de Fontenoy

75352 PARIS 07 SP

Subway : Ségur or Cambronne Bus : 28)

THURSDAY, JUNE 7TH 2007

8:30 AM to 9:00

Welcome Adress: JABLANCZY Adrienne, President of IRSAM

With BORRELLY Rolande, General Secretary of ISMEA, CRÉPIN Xavier, General Secretary of ISTED, HUCHET Jean-François, Director of the CEFC, PERRAULT Jean-Louis, President of ERUDIT

Presentation of the Organization: BÉRAUD Philippe, Vice-President of ERUDIT

9:00 TO 9:30 AM

KEYNOTE ADRESS: De JOUVENEL Hughes, Futuribles International

9:30 AM to 11:15AM - PLENARY SESSION 1 (PS1)

“A Brutal Shift in the World “Order”: Asian Perspectives for Western Capitalisms”

Chairman: HONG Liu (Manchester University, Centre for Chinese Studies)

Coordinator: PERRAULT Jean-Louis (Université de Rennes 1, ISMEA-ERUDIT)

Speakers: BIAU Daniel (UN Habitat), BUCKLEY Peter (Leeds University Business School, AIB), CHANDRA Nirmal Kumar (Indian Institute of Management), NIQUET Valérie (Centre Asie, IFRI)

11:15AM to 1:00 PM - PARALLEL SESSIONS

W 1 - Financial Threats and Growth Perspectives

Chairman: LEMOINE Françoise (CEPII, Centre d'études sur la Chine contemporaine)

Coordinator: MANASSA Simon (Université de Rennes 1, CRESS-LESSOR)

Speakers: MANASSA Simon (Université de Rennes 1, CRESS-LESSOR), PONCET Sandra (Université de Paris 1 -CEPII), QUENAULT Béatrice (Université de Rennes 2, CRESS-LESSOR), SUSHIL Khanna (Indian Institute of Management of Calcutta).

W 2 - Living Conditions: the Challenge of Urbanization Pace

Chairman: CRÉPIN Xavier (ISTED, ADP « Villes en développement »)

Coordinator: MÉRIOT Pascale (Université de Rennes 1, CRESS-LESSOR)

Speakers: ANTIER Gilles (IAURIF), LEFEVRE Benoit (CERNA - École des Mines de Paris), MILBERT Isabelle (IUED), SHEN Wei (Department of Geography, Loughborough University), THIEFFRY Patrick (Thieffry et Associés).

W 3 - Security Matters: China and India in the New World Order

Chairman: NIQUET Valérie (Centre Asie, IFRI)

Coordinator: De LA ROBERTIE Catherine (CREC, École de St Cyr Coëtquidan)

Speakers: DU CASTEL Viviane (IRSAM-ISEG), SCHAEFFER Daniel et LAMBALLE Alain (Futuribles, Groupe Asie 21), SINDIC Paul (REGALE), TENIER Jacques (Cour des Comptes – IEP de Rennes), WICKHAM Sylvain (ISMEA).

1:00 PM to 2:30 PM - Lunch at the restaurant of UNESCO

2:30 PM to 4:30 PM - PARALLEL SESSIONS

W 4 - Asian Business Systems: a New Prospect

Chairman: BUCKLEY Peter (Leeds University Business School, AIB)

Coordinator: BENSEBAA Faouzi (Université de Paris XII) and BONLEU Roselyne (ISG)

Speakers: CUI Geng and MA Xiaoyan (Department of International Business, Lingnan University of Hong Kong), FETSCHERIN Marc and SARDY Marc (Department of International Business, Rollins College), LIU Hong (University of Manchester), VENKATARAMANY Sivakumar (Ashland University).

W 5 - Globalisation versus Regionalisation: An Integration through FDI ?

Chairman: GIPOULOUX François (EHESS)

Coordinator: LE PAUTREMAT Pascal (IRSAM-ISG)

Speakers: CHEN Mao (Skidmore College of New York) and MELANEY William, (American University in Cairo), HA SOON Nathalie (GREDEC - CNRS, Université de Nice Sophia-Antipolis), HUA Ping (CERDICNRS), LEMOINE Françoise (CEPII), SERFATI Claude (C3ED Université de Saint-Quentin-en Yvelines), SHI Yunnan (CREM-Université de Rennes 1), HAY Françoise (CREM-Université de Rennes 1) and MILELLI Christian (CNRS, Université de Paris X).

W 6 - Mastering Urbanization: Infrastructures and Networks at Bay

Chairman: JAMATI Claude (President of ADP « Villes en développement », Consultant WBI)

Coordinator: DIAZ Pablo, (ISMEA-IEP de Rennes)

Speakers: ALLAIRE Julien (LEPII - CNRS, Université Grenoble 2), ANGUELETOU Anastasia (LEPII - CNRS, Université Grenoble 2), ETIENNE Gilbert (IUED), LESTANG Jean-Philippe (MEMORIS), SRIDHARAN Namperumal et TALREJA Annu (School of planning & architecture of New Delhi), VERGES Jean-François (ADP, «Villes en développement).

4:30 PM to 5:00 PM - COFFEE BREAK

5:00 PM to 6:30 PM - PLENARY SESSION 2 - PS 2

Geopolitical Embeddedness of Management Practices”

Chairman: JABLANCZY Adrienne (IRSAM - ISEG)

Coordinator: GUILHOT Bernard (IRSAM-ISG, Université Blaise Pascal)

Speakers: BAZIN Hubert (Cabinet Gide), CHAIX Jean Pierre (DALIC), de VILLEPIN Xavier (Honorary Senator), DEWULF Peter (Yves Rocher), JABRI Najib (Sanofi Aventis), LEWIN André (Former French Ambassador in India).

FRIDAY, JUNE 8TH 2007

8:30 AM to 10:30 AM - PARALLEL SESSIONS

W 7 - New Perspectives on Entrepreneurship and Industrial Organization

Chairman: HUCHET Jean-François (Centre d'études français sur la Chine Contemporaine)

Coordinator: BERAUD Philippe (ENST de Bretagne, ISMEA-ERUDIT)

Speakers: HUCHET Jean-François (Centre d'études français sur la Chine Contemporaine), GIPOULOUX François (EHESS – Paris), PAIX Catherine (Université de Paris 1), PAONE Valérie (Centre Thucydides, Université Panthéon-Sorbonne), RUFFIER Jean (Centre Franco-Chinois de Recherche en Gestion, IAE, Université Jean Moulin).

W 8 - Comparative and Intercultural Analysis of Activities

Chairman: FERNANDEZ Bernard (École de Management de Lyon)

Coordinator: THAUVRON Arnaud (Université de Paris XII)

Speakers: BELHOSTE Nathalie (Institut d'études politiques de Paris), CHAIGNE Christine (Université Aix-Marseille), FERNANDEZ Bernard (EM Lyon), FETSCHERIN Marc (Department of International Business, Rollins College) and TONCAR Mark (Marketing Department, Williamson College of Business Administration), GAO Huiyi (Université Lyon 3), IMURA Naoe (Kyoto Sangyo University).

W 9 - Innumerable Asia at Work: Labour Organisations and Educational Frameworks

Chairman: ÉTIENNE Gilbert (IUHEI-IUED, Genève)

Coordinator: MICHEL Sandrine (ISMEA-LASER, Université de Montpellier 1), TURQUET Pascale (Université de Rennes 2, CRESS-LESSOR)

Speakers: BEDDELEEM Olivier (IRSAM-ISEG), BOUTILLIER Sophie (LABRII - Université de Dunkerque), LIBERMAN-YACONI Leonardo (Universidad Adolfo Ibanez), et BURROWS Terrena (Queensland University of Technology), MICHEL Sandrine (ISMEA-LASER, Université de Montpellier 1).

10:30 AM to 11:00 AM - COFFEE BREAK

11:00 AM to 12:30 PM - PLENARY SESSIONS 3 – PS 3

“Innumerable Countries in a Finite World : Program for a post disciplinary paradigm”

Chairman: BERAUD Philippe (ENST de Bretagne, ISMEA-ERUDIT)

Speakers : BOILLOT Jean-Joseph (Futuribles International), BORRELLY Rolande (ISMEA, Université de Grenoble), HUMBERT Marc (PEKEA, Université de Rennes 1).

12:30 AM to 13:00 PM

KEYNOTE ADDRESS: ATTALI Jacques: "A Brief History of Times to Come"

« Hong Kong Ten Years After »

29th and 30th of June 2007

Venue: City University of Hong Kong

Lecture Theatre 14 (LT 14)

Ten years ago, Hong Kong became a Special Administrative Region of the People's Republic of China, under the formula "One country, two systems". This formula, devised by Deng Xiaoping for Taiwan in 1979, provides for the capitalist system to continue for fifty years in the SAR. During the last decade, Hong Kong, the Mainland and Taiwan have undergone deep changes. The Asian financial crisis, the victory of the independence leaning DPP in Taiwan, and the stupendous growth rate of the PRC have completely modified the situation.

The political community which had emerged during the 1980s and had consolidated in the nineties around an embryo of representative system in HK has consolidated and expressed its attachment to a few basic values which differ from the ones professed by the mainland leadership.

The economies of the three entities have become increasingly interdependent and the PRC has started to develop its foreign direct investments in Asia and elsewhere. The clout of the Mainland on Hong Kong developments has developed through direct intervention in the political and economic processes. Has Hong Kong's soft power continued to influence social, political and economic developments on the Mainland?

How have the political system and the political culture evolved under the "One country, two systems" formula? What is the degree of autonomy of the SAR? Can Hong Kong still be the goose that lays the golden eggs at a time when the Chinese economy is becoming the growth engine of the world? Can it be seen as an acceptable model in Taiwan?

FRIDAY, JUNE 29TH

INAUGURAL SESSION 9 :00 – 9 :45

Welcome address, City University of Hong Kong & CEFC.

Introductory Remarks, Jean Philippe Béja, CNRS – CERI/SciencesPo, Paris.

Inaugural address, Keyspeaker.

Chair person: Jean-Philippe Béja

9 :45 - 10: 00 COFFEE BREAK

FIRST SESSION: POLITICS 10 :00 – 13 :00

Presentations:

Jean Philippe Béja, CNRS – CERI/Sciences Po, Paris: "What happened to the emerging political community after 1997 ? Development of Election Politics and Political Parties in HK".

Joseph Y.S. Cheng, Contemporary China Research Project, City University of Hong Kong: "The Pro-Democracy Movement: A Lost Decade?"

Ling Bing, School of Law, The Chinese University of Hong Kong: "Does Beijing Have Unconstrained Power to Interpret the Basic Law?"

Sonny Lo, Department of Political Science, University of Waterloo, Canada: "The Political Relations between Peking and Hong Kong".

Commentaries:

Willy Lam, Akita International University.

John Burns, Department of Politics and Public Administration, The University of Hong Kong.

Michel Bonnin, EHESS, Paris.

Chair person:

Byron Weng, Department of Public Policy and Administration, National Chi Nan University, Taiwan.

13 :00 - 14 :30 LUNCH

SECOND SESSION: HONG KONG IN THE WORLD 14 : 00 – 17 : 00

Presentations:

Ting Wai, Department of Government and International Studies, Hong Kong Baptist University: "Hong Kong in between Integration and Autonomy: a Theoretical and Comparative Approach".

Byron Weng, Department of Public Policy and Administration, National Chi Nan University, Taiwan "One Country, two systems' seen from Taiwan".

Commentaries :

Kuan Hsin-chi, retired professor of political science, Chinese University of Hong Kong, now Chairman of Civic Party. Dr. Ray Yep, Associate Professor, City University of Hong Kong.
Frank Muyard, CEFC Taipei

Presentations:

Steve Tsang, Department of Politics and Public Administration, The University of Hong Kong: "Hong Kong and the United Kingdom: the End of a Special Relationship?".

Emilie Tran, University of Macao, Department of Sociology, « One country two system from Macao ».

Beatrice Leung, Macao School of Management, Leadership and Governance, Macau Institute of Inter-University: "HK-Vatican Relations: from Chinese Perspective".

Commentaries :

John Clancey, Chairperson of the Board of Directors, Asian Human Rights Commission.

Chair person: Jean-François Huchet

16 :00 - 16: 15 COFFEE BREAK

SATURDAY , J U N E 3 0 T H

THIRD SESSION: ECONOMY, LABOUR AND ENVIRONMENT 9 :30 – 12 :30

Presentations:

J.F. Huchet, CEFC : "How did Hong Kong Recover from the Asian Financial Crisis?"

Anne-Laure Delatte, University of Science and Technology & CEFC, Maud Savary-Mornet, French Trade Commission, Hong Kong, : "1997-2007. Hong Kong, the financial bridgehead of China".

10 :45 - 11 :00 COFFEE BREAK

Presentations:

Ng Sek-hong, School of Business, The University of Hong Kong & Olivia Ip, Department of Management, City University of Hong Kong: "Hong Kong Working Class and Union Organisation: A Historical Glimpse".

Mark Allison (Amnesty International HK): "The role of HK in the defense of Human Rights".

Commentaries :

Bill Taylor, Department of Public and Social Administration, City University of Hong Kong.

Robin Munro, China Labour Bulletin, Hong Kong.

Law Yuk Kai, Director, Hong Kong Human Rights Monitor.

Chair person: Jean-Philippe Béja

12 :30 - 14 :00 LUNCH

FOURTH SESSION: SOCIETY 14 : 3 0 – 1 7 : 3 0

Presentations:

Joseph Chan Man, School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong & Francis L. F. Lee, Department of English & Communication, City University of Hong Kong, “Media and Politics in Hong Kong: a Decade after the Handover”.

Robert Chung, Public Opinion Programme, The University of Hong Kong: “Public Opinion and One Country, Two Systems”.

Commentaries :

Michael DeGolyer, Department of Government and International Studies, Hong Kong Baptist University.

Claudia Mo, Chinese University of Hong Kong and Hong Kong Baptist University.

Audrey Eu, Parliamentary Leader, Civic Party

16 :00 - 16: 15 COFFEE BREAK

Gérard Henry, Alliance Française, Hong Kong “The Art Scene in Hong Kong after the Hand-over”

Commentaries :

Stephen Chan Ching-kiu, Department of Cultural Studies, Lingnan University, Hong Kong.

Sébastien Veg, CEFC, Hong Kong.

Ting Chunchun, University of Chicago.

Chair person: Joseph Y.S. Cheng

END OF THE SYMPOSIUM

« The Chinese World: Emergence, at the Crossroads »

Sunday, October 21st, 2007 - Atrium, 39/F, Shangri-la Hotell

6:30-9:00 *pm* Welcome dinner cocktail with the French and regional business community hosted by Invest Hk, in the presence of Mr. Bruno Durieux, Chairman of the National Committee of the French Foreign Trade Advisors and former Trade Minister

Monday, October 22nd, 2007 - Ballroom, Lower level, Conrad Hotell

8:00-8:30 *am* Participants welcome, registration, coffee

8:30-9:00 Official opening by the Honourable Frederick Ma Si-hang, JP, Secretary for Commerce and Economic Development, Mr. Hervé Novelli, French Minister for Companies and Foreign Trade and Mr. Richard Burton, President of the French Chamber of Commerce and Industry in HongKong

9:00-9:45 The challenges of China's economic emergence and political issues

- New generation of leaders: coming of age?
- A new political team's vision facing economic reality?
- World Trade Organisation: five years in. Internationalisation of Chinese firms
- Taiwan: political quagmire and economic dependency
- Economic exuberance: sustainability, soft or hard landing?

Speakers Ambassador Hervé Ladsous, Ambassador of France to China

Dr. Willy Wo-Lap Lam, the Chinese University of Hong Kong

Dr. Jacques Gravereau, HEC Eurasia Institute

Dr. Jean-Pierre Cabestan, Faculty of Social Sciences, Hong Kong Baptist University

Moderator Ms. Françoise Crouïgneau, *Les Echos*

9:45-10:30 "China Harmonious society": questions ahead

- Education: only for the rich?
- Toward domestic led growth: consumption and middle class emergence
- Social security reform for an harmonious society?
- Demography: will China grow old before growing rich?
- The new law on property: a new revolution?

Speakers Dr. Athar Hussain, London School of Economics

Dr. Arthur Kroeber, Dragonomics

Mr. Li Xuechun, Minsheng Education Group

Moderator Dr. Jean-François Huchet, French Centre for Research on Contemporary China

10:45-11:30 Hong Kong: ten turbulent years

- Political concerns: Bumpy road to full democracy
- The growing wealth gap
- The IPO bonanza: How long will it last?

- Asia's world city, its position within the Pearl River Delta

- Macau's winning gamble

Speakers The Hon. Stephen S.L. Lam, JP, Secretary for Constitutional and Mainland Affairs

Dr. Michael DeGolyer, Baptist University

Mr. Ian Perkin, Economist, Public Affairs Consultant

Mr. Anthony Wu, JP, Bauhinia Foundation Research Centre

Moderator Mr. Hugo Restall, Far Eastern Economic Review

11:30-12:15 Banking, Insurance and the Financial Markets: can they cope?

- Role of the regulatory environment and development of business opportunities in banking and insurance

- Management of bank and insurance investment portfolios and development of capital markets in China

- Two-way portfolio investment flows: the role of foreign banks and insurance companies

Speakers Mr. Didier Balme, BNP Paribas

Mr. Hans-Gunther Herrmann, Paul, Weiss, Rifkind, Wharton & Garrison

Mr. Vernon Moore, Citic Pacific

Moderator Dr. Andrew Freris, French Chamber Honorary Economist

12:30-2:00 pm Lunch debate with Mr. Hubert Védrine, former French Minister for Foreign Affairs as keynote speaker (Ballroom, 3/F, Marriott Hotel)

2:00-2:45 The environmental challenge: towards sustainability and good citizenship

- The staggering environmental costs

- Biting the pollution bullet, climate change agenda

- The growing thirst for energy

- Green energy: Towards world leadership? Leapfrogging and voluntarism

Speakers Ir. Otto Poon, Atal Engineering Ltd

Mr. Arnaud de Bourayne, Areva

Mr. Jorge Mora, Veolia Environment China

Moderator Ms. Christine Loh, Civic Exchange

2:45-3:30 Innovation and creativity: from world factory to research and development centre

- Cooperation between companies and universities

- Policy initiatives to stimulate made and designed in China

- Create or copy – can China do it alone?

- Film and multimedia: culture, content

Speakers Mr. Hervé Cayla, France Télécom

Mr. Duncan Clark, BDA China Limited

Dr. Terence Graham, University of Hong Kong

Mr. Fred Wang, Salon Multimedia

Moderator Mr. Alex Fong, Hong Kong General Chamber of Commerce

3:30-4:15 Doing business in China: risks and rewards

- The where, what, how, who of setting up in China

- Opportunities for foreign companies
- The Win-Lose choices in partnership & Joint Ventures
- Big projects, infrastructure and logistics

Speakers Mr. Hubert Testard, French Trade Commission Beijing

Mr. Alain Berger, Alstom China

Mr. Frédéric Campagnac, CMA-CGM

Mr. Gérard Millet, Sodica

Ms. Yan Lan, Gide

Moderator Mr. Jacques Torregrossa, French Trade Commission Shanghai

4:15-5:00 What drives the Chinese consumer?

- In the mind of the Chinese consumer: aspirations and dreams
- Brand perception and buying behaviour
- Where they live tells you what they buy
- Luxury brands: beyond their wildest dreams

Speakers Mr. Charles-Edouard Bouée, Roland Berger Consulting

Mrs. Chia-Lin Coispeau, Yves Rocher

Mr. George Singleton, Publicis

Modérateur Mr. Yann Rousseau, Les Echos

5:00-5:30 Closing session

Wrap up of the symposium's findings by two top-notch honorable guests

7:30-10:00 Gala dinner (Ballroom, 5/F, Shangri-la Hotel)

Chaired by Mr. Hervé Novelli, French Minister for Companies and Foreign Trade in the presence of Mr. Charles Henri Filippi and Mr. David Lie, co-chairs of Hong Kong France Business Partnership French dinner and cultural event.

« Development Challenges in Rural China »

October 25-26, 2007

University of International Business and Economics (UIBE), Beijing

Organised by

French Centre for Research on Contemporary China (CEFC), Hong Kong

University of International Business and Economics (UIBE), Beijing

GATE (Groupe d'Analyse et de Théorie Economique), CNRS, University Lyon 2, France

THURSDAY, OCTOBER 25

8:30 – 9:00 Conference registration

9:00 – 9:30 OPENING CEREMONY

ZHAO Zhongxiu, Dean, UIBE, Beijing, China

Jean-François HUCHET, Director, CEFC, Hong Kong

9:30 – 10:15 KEYNOTE SPEECH

LI Shi, Beijing Normal University

10:15 – 10:30 COFFEE BREAK

10:30 – 12:00 SESSION 1 - **MIGRATION**

Discussant:

Jennifer ISERN, World Bank

DEMAND FOR FINANCIAL SERVICES IN CHINA: A STUDY OF DOMESTIC MIGRANT WORKER REMITTANCES

Florence PADOVANI, Shanghai, *The Contradiction between Economic Development and Social cost in Contemporary China – Planned and non-Planned Migrations as a Challenge*

Maëlys DE LA RUPELLE, Paris, *How to understand the temporality of rural migrations in China? Migration duration and insurance needs of rural households*

12:00 - 14:00 LUNCH

14:15 – 15:00 KEYNOTE SPEECH

Scott ROZELLE, Stanford University

15:00 – 15:15 COFFEE BREAK

15:15 – 17:45 SESSION 2 – ENVIRONMENT

Discussant:

ZHOU Yuan, Swiss Federal Institute of Aquatic Science and Technology

THE IMPACTS OF UP- AND DOWNSTREAM WATER REALLOCATION ON RURAL COMMUNITIES AND SOCIAL EQUITY IN THE CHAOBAI WATERSHED IN CHINA

TAN Shuhao, Nanjing, *Grassland management in Qinghai-Tibet Plateau: implications for poverty alleviation and environmental sustainability*

TU Qin, Beijing, *Overuse Chemical Fertilizer and its Effects on Local Environment -- The Case Study of Jiangxi Province, China*

ZHANG Yaoqi, USA, *Privatization or Decentralization of the China's Forestland? Historical and Global Perspective*

Sylvie DEMURGER, Lyon

18:30 –DINNER (SPEECH DINNER: TBA)

.....
FRIDAY, OCTOBER 26

9:00 – 9:45 KEYNOTE SPEECH
Athar HUSSAIN, LSE, London

9:45 – 10:00 COFFEE BREAK

10:00– 12:00 SESSION 3 - PUBLIC POLICY

Discussant:

YANG Weixue, Wuhan

STATUS AND ANALYSIS: THE REFORM TO THE FINANCIAL SAFEGUARD MECHANISM FOR COMPULSORY EDUCATION IN RURAL AREAS

Frederick W. CROOK, Alpine, USA, *Supply and Demand for Public Goods in China's Rural Areas: An Examination of Solid Waste Disposal in the Villages*

Christian GÖBEL, Duisburg, *It's not the Peasant, Stupid! Measuring and Explaining the Distributive Effects of the Rural Tax and Fee Reforms in Anhui Province, China*

WEI Zhong, Beijing

12:00 - 14:00 LUNCH

14:00 – 14:45 KEYNOTE SPEECH
Claude AUBERT, Paris

14:45– 16:15 SESSION 4 – **ACTIVITY DIVERSIFICATION AND INCOME**

Discussant:

SUN Wenkai, Beijing, *Income Mobility of Households in Rural China: How and Why?*

SHIA Xiaoping, Nanjing, *The Impact of Off-farm Employment on Rural Factor Market Development and Income Inequality – a Village-level Analysis in Jiangxi Province, China* □

YANG Weiyong, Beijing, *Diversification and agrarian change under environmental constraints in rural China: Evidence from a poor township of Beijing municipality*

16:15 – 16:30 COFFEE BREAK

16:30– 18:00 **ROUND TABLE**

HARMONIOUS SOCIETY...

Chairman:

Jean-François HUCHET

« The Chinese Judge and International and Comparative Law »

Friday, November 2, 2007

9:00-9:30: Registration

9:30: Opening Remarks

Mr Jean-Pierre Thebault, Consul General, French Consulate in Hong Kong and Macau (to be confirmed) and Professor Hannum Hurst, Acting Director of the Center for Comparative and Public Law of the Faculty of Hong Kong (to be confirmed)

10:00-10:15: Introductory Remarks

Leïla Choukroune, Assistant Professor, Law Department, HEC Paris Business School

10:15-13:00: Session 1

International and Comparative Law in the Domestic Legal Order

Chairman : Professor Hannum Hurst (Acting Director of the Center for Comparative and Public Law of the Faculty of Hong Kong)

Part 1. Status and Concepts

Sienho Yee (Professor, Xi'an Jiaotong University, Faculty of Law) : The Status of International Law in China's Legal Order: A Theoretical Approach

Jean-Yves de Cara (Professeur agrégé des Facultés de droit, Head of Legal and Political Sciences studies, Paris Sorbonne University Abu Dhabi) : International Law in Domestic Courts, a practical approach of the French and European Experiences

Bjorn Ahl (Assistant Professor, City University of Hong Kong, Law School)
Government Statements on the Application of Human Rights Treaties in China

11:15-11:30: Coffee Break

Part 2. A Rule of Law Perspective

Yu Mincai (Associate Professor, Renmin University of China Law School)

The Chinese judge and International Law and Comparative Law in the Process of the Construction of a Rule of law in China

Ludovic Hennebel (Ph.D., Global Research Fellow, Center For Human Rights and Global Justice, New York University)

The internationalization of Judicial Decisions and the Rule of Law

12:10-12:55: Discussion

Discussants:

Yu Xingzhong, (Associate Professor, Chinese University of Hong Kong, Law School)

Eva Pils (Assistant Professor, Chinese University of Hong Kong, Law School)

13:00-14:30: Lunch, University of Hong Kong, Law Faculty

14:30-17:15: Session 2

Methodology: International Law and Comparative Law as an Interpretation Tool

Chairman: Pr. Fu Hualing (Associate Professor, Hong Kong University Law Faculty)

14:30-15:30

Mr Wu Zhaoxiang (Judge, Supreme Court of the People's Republic of China) : The Application of Comparative Law in the Elaboration of the Judicial Interpretation of the Chinese Supreme Court

Ludovic Hennebel (Ph.D., Global Research Fellow, Center For Human Rights and Global Justice, New York University) : Is the Future of International Law Internal? The Local Judge's Interpretation Role

15:30-15:45: Coffee Break

15:45-16:30:

Shi Jiayou (Associate Professor, Renmin University of China Law School) : The Application of Comparative Law by the Chinese Judges: Some Hypothesis regarding the New Chinese Property Law

Du Huanfang (Assistant Professor, Renmin University of China Law School) : Comparative Law and Chinese Conflicts of Laws: A Practical Approach

16:30-17:15: Discussion

Discussants:

Ling Bing (Professor, Chinese University of Hong Kong, Law School)

Albert Chen (Professor, Hong Kong University Law Faculty)

17:30: Back to the Hotel

19:00 : Diner, Boat trip from Central Ferry Pier to Lamma Island

Saturday, Nov. 3, 2007

9:30-12:30: Session 3

International and Comparative Law in Perspective: The Judge and International Commercial matters

Chairman: Leïla Choukroune, Assistant Professor, Law Department, HEC Paris Business School

10:00-11:00:

Mr. Zhou Xiang (Judge, Supreme Court of the People's Republic of China) : The Application of International Law to International Commercial Contracts: The Example of the Chinese Supreme Court "Rules on the application of law concerning the judgment of the international civil or commercial contracts affairs".

Mr. Xi Xianyang (Judge, Supreme Court of the People's Republic of China) : The Application of Treaties in International Commercial Trials: The example of the United Nations Convention On Contracts For The International Sale Of Goods, 1980 (CISG)

11:00-11:15: Coffee break

11:15-12:00

Ms. Zhao Xiuwen (Professor, Renmin University Law School) : The "Züblin" Case: Judicial Review of International Commercial Arbitration by the Chinese courts

Mr. Nagangom Junior (Advocate, Partner, Corporate Law Group, Delhi) : The Indian Judge and International Commercial Law , a practical approach.

12:00-12:45: Discussion

Ms Long Qinglan (Research Assistant Professor, HKU)

Mr. Zhao Yun (Associate Professor, City U, School of Law)

13:00: Lunch, The University of Hong Kong

Admission is Free but registration is required as space is limited. Please register on-line via www.hku.hk/ccpl or email Flora Leung at fkleung@hku.hk to reserve a place.

Emerging Economies and Climate Change: the China and India Challenge

The French Centre For Research on Contemporary China is co-organising with Sciences Po in China, the School of Public Policy and Management at Tsinghua University and the Weatherhead East Asian Institute at Columbia University the following International Seminar
Peking, Tsinghua University, School of Public Policy and Management

Friday November 30, 2007, 9h00-17h00

The current version of the climate regime as embodied in the 1997 Kyoto Protocol is largely inadequate to stabilize greenhouse gas concentrations in the atmosphere at a level that would prevent dangerous anthropogenic interference with the climate system. Full compliance with the requirements of the protocol would produce less than a 5% reduction in global emissions of GHGs relative to 1990 levels. The United States has not ratified the protocol and does not feel bound by any obligation to comply with its substantive provisions. The Peoples Republic of China is classified as a developing country under the terms of the protocol and therefore is exempt from any obligation to reduce GHG emissions. The regime created under the terms of the protocol will expire in 2012 at the end of the first commitment period. The focus is now on the terms of a post-Kyoto climate regime.

This workshop will bring together a dozen of leading experts in science, politics and public policy of climate change, with two third international and one third Chinese. The one-day workshop will address the critical challenges in governing climate change globally and nationally.

Speakers : Dr. Carine Barbier, Research Fellow, IDDRI (Institut du Développement Durable et des Relations Internationales), Montpellier ; Antonin Beurrier, Sandvik Mining & Construction, Beijing ; Dr. Benjamin Guinot, Research Fellow CNRS, Laboratoire d'Aérodynamique, UMR 5560 Beijing ; Pr. He Jiankun, Executive Vice President, Tsinghua University (tbc) ; Pr. Jean-Paul Maréchal, University of Rennes 2; Deborah Seligsohn, World Resources Institute , Beijing; Magnus Gislev, , First Secretary (Environment) European Commission Delegation in Peking; Dr. Pan Jiahua, Research Fellow, Chinese Academy of Social Sciences (tbc) ; Pr. Qi Ye, Institute of Public Policy at Tsinghua University School of Public Policy and Management; Sarah Mc Laughlin, London School of Economics and Political Sciences and ESCR; Dr. Ritu Mathur, Research Fellow, Policy Analysis Division TERI, New Delhi; Pr. Yongyuan Yin, University of British-Columbia and Environment Canada (tbc).

« Numéro 100 de *Perspectives chinoises* : Les évolutions marquantes du monde chinois contemporain depuis le création de la revue et la construction de la Société d'Harmonie »

8h30 – 9h : Accueil des participants

9h -9h30 : Discours d'accueil et présentation de la journée

Jérôme Pasquier, Directeur Général adjoint de la coopération internationale et du développement du Ministère des Affaires Etrangères

Jean-François Huchet, Directeur du CEFC

Michel Bonnin, Fondateur de la Revue Perspectives Chinoises et ancien directeur du CEFC, Directeur d'Etudes à l'EHESS

9h30 - 12h45 : Du voyage de Deng Xiaoping dans le sud de la Chine à la « Société d'harmonie » : les grandes évolutions du monde chinois

9h30 – 11h15 Présidence : Jean-François Huchet, Directeur du CEFC

Lucien Bianco, EHESS, « 50 ans de communisme, un essai de bilan »

Jean Philippe Béja, CNRS – CERI Sciences Po, « Donner la parole aux sans voix: l'opposition démocratique depuis 1992 »

Elisabeth Alles, CNRS – EHESS, « Minorités nationales : folklorisation et revendication identitaire»

Samia Ferhat, Université Paris-Nanterre, « Processus politique et identitaire en oeuvre à Taiwan (1990-2008) »

Michel Bonnin, EHESS, « Hong Kong : bilan de la rétrocession à la R. P. de Chine »

Noël Dutrait, Université de Provence, «Evolution de la littérature »

Discussion

1h30 – 11 h45 : pause café

Intervention de Catherine Bréchnignac, Présidente du CNRS

11 h55 – 13h15 Présidence Michel Bonnin, Directeur d'Etudes à l'EHESS

Marie-Claire Bergère, INALCO, « Un capitalisme aux caractéristiques chinoises »

Claude Aubert, INRA, « Agriculture et Monde Rural: des mutations à haut risque »

Michel Cartier, EHESS, « L'état des informations sur la situation démographique en Chine populaire depuis 1990 »

Françoise Lemoine, CEPII, « Les attributs de la puissance économique »

Gilles Guiheux, Université Paris Diderot, «L'entrepreneur, héros socialiste »

Discussion

13h15 – 14h15 : Déjeuner

14h15 – 17h45 : « La société d'harmonie » : un tournant dans les réformes chinoises ?

14h15 – 15h45 Présidence Marie-Claire Bergère, Professeur honoraire des Universités à l'INALCO

Jean-Philippe Béja, CERI-SciencesPo, « La société d'harmonie et l'évolution du régime politique»
Leïla Choukroune, HEC et Antoine Garapon, Juge et Institut des Hauts Etudes pour la justice, «
Les normes de l'harmonie chinoise»
Chloé Froissart, « Travailleurs migrants: l'émergence d'une citoyenneté? »

Discussion

15h45 – 16 h : pause café

16 h – 17h45 Présidence Lucien Bianco, Directeur d'Etudes Emérite à l'EHESS

Jean-François Huchet, CEFC, « Vers un nouveau modèle de croissance ? »
Guillaume Giroir, Université d'Orléans, « Les fractures socio territoriales »
Athar Hussain, London School of Economics, « A Unified Social Security System by 2020 ? »
Sarah Cook, University of Sussex, « Un système de santé pour les campagnes »

Discussion

18h – 20h : Cocktail offert par le CNRS

The Revival of Traditional Culture and Confucianism in China Today

Organized by the University of Tokyo Center for Philosophy (UTCP) in collaboration with the French Center for Research on Contemporary China (CEFC)

Objectives of the workshop: The interest in traditional culture and Confucianism has become increasingly apparent since the opening and reform policy. Ambiguous and somehow paradoxical in the 1980s, it has become more specialized in the 1990s, gaining then momentum in the Academic world. Since the beginning of the current decade, the phenomenon has expanded, left the ivory tower and now reaches broader segments of the population. Yet, the dynamic that can be observed gives good reasons to believe that this trend is going to develop further on. The phenomenon is both complex and manifold. Research on the matter is today scattered and various disciplinary fields hardly communicate with each other, especially out of China. However, it is important to initiate a trans-disciplinary research dynamic in order to better understand what is at stake and what significance the current trends might have for China and even beyond. In that respect, we hope that the workshop could be the starting point of the creation of an international network of scholars from various horizons interested in the topic. Such a network would make it possible to expand the scope of the research, to define more accurate orientations and to develop a variety of academic projects, including symposiums and publications.

Program

5 March, 2008

Series of exchanges and roundtables with a group of Chinese « Confucian entrepreneurs ».

The objective is to get a better understanding of the reasons why such a segment of the population engages in activities related to traditional culture and in some cases happens to promote it.

6 March, 2008

10:00 Opening Address: Kobayashi Yasuo (UTCP)
10:10-10:30 Wang Shouchang (Beijing University)
10:30-10:50 discussion
10:50-11:10 coffee break
11:10-11:30 Gan Chunsong (Renmin University of China)
11:30-11:50 discussion
11:50-12:10 Chen Bisheng (Renmin University of China)
12:10-12:30 discussion
12:30-14:30 lunch

14:30-14:50 Sébastien Billioud (CEFC)
14:50-15:10 discussion
15:10-15:30 Ji Zhe (EHESS)
15:30-15:50 discussion
15:50-16:10 coffee break
16:10-16:30 Anne Cheng (INALCO)
16:30-16:50 discussion
16:50-17:10 Joël Thoraval (EHESS)
17:10-17:30 discussion
17:30-18:30 overall discussion
19:00 dinner

7 March, 2008

9:30- 9:50 Nakajima Takahiro (UTCP)
9:50-10:10 discussion
10:10-10:30 Minakuchi Takuju (University of Tokyo)
10:30-10:50 discussion
10:50-11:10 coffee break
11:10-11:30 Furuhashi Norihiro (UTCP)
11:30-11:50 discussion
11:50-12:10 Qiao Zhihang (UTCP)
12:10-12:30 discussion
12:30-12:50 Tanaka Yuki (UTCP)
12:50-13:10 discussion
13:10-15:10 lunch

15:10-17:00 overall discussion and conclusion

Deconstructing History in Chinese Documentaries »

CEFC and HKIFF 2008

The year 2007 marked two important anniversaries in Chinese recent history, one largely publicized by the Chinese government, the other almost entirely ignored and silenced on the Chinese mainland. The seventieth anniversary of the Nanking massacre on 13 December was commemorated by official celebrations, and subsequently emerged as a major topic for filmmakers not only in China but worldwide. Following the government-supported *Tokyo Trial* by Gao Qunshu in 2006, independent director Lu Chuan is reportedly working on a film entitled *Nanjing! Nanjing!*, due to be screened in 2008, having successfully passed the process for official approval and distribution. American and German films, both feature and documentary, several of them inspired by Iris Chang's controversial writing, others centred on the "good Nazi" John Rabe, are also in the making or already released.

By contrast, the 50th anniversary of the Anti-rightist Movement, launched in July 1957, passed virtually unnoticed in the Chinese media and art world. As in the case of other historical events that cannot be discussed openly in China, in particular the Cultural Revolution (explored by Hu Jie in his films), the parallel circuit of documentary film provided a rare platform for public discussion in Wang Bing's film *Fengming: a Chinese Memoir*, based on interviews with a victim of the movement, He Fengming.

Similarly, commendable as their intentions may be (at least in most cases), few of the films commemorating Nanking go beyond the official qualification of the events as "barbaric" or "inhuman", eschewing historical understanding and analysis of how they actually came about, and also why they still remain a bone of contention between China and Japan. This task once again falls to independent documentary filmmakers working outside the general circuit, such as Li Ying in *Yasukuni Shrine*, who face the challenge of reconstructing an independent approach to historical events that are saturated by political discourse and diplomatic tensions.

The screenings and discussions in this seminar therefore aim to explore two main questions. In the Chinese context, what role can independent documentary films play in the addressing controversial aspects of recent history? While few spaces exist for public discussion of historical events, how can documentary film move beyond the individual memories and subjectivities to bring about an informed public discussion of the past and how it is remembered? In a different but comparable context, Rithy Panh's work on the Khmer Rouge genocide provides an example of how individual memories can be articulated within a larger project of audio-visual documentation. More generally, the discussion will therefore focus on how documentary filmmakers balance the subjectivity of oral history in an aestheticized medium with the task of documenting the past in a systematic manner that opens a public space for its discussion.

Date and Venue: 25-26 March 2008, Science Museum

Screenings

FENGMING: A CHINESE MEMOIR, Wang Bing (186 minutes, 2007)

YASUKUNI SHRINE, Li Ying (123 minutes, 2007)

MY NEIGHBOURS ON JAPANESE DEVILS Yang Lina (52 minutes, 2007)
Tickets available through Urbtix.

Seminars

Languages: Mandarin and English (simultaneous translation)
Admission free

Speakers

Li Ying, director
Wang Bing, director
Yang Lina, director
Lü Xinyu, Fudan University school of journalism, Shanghai
Ian Aitken, Baptist University, Hong Kong

Programme

Day 1 – March 25 (Tuesday)

13:30 Screening *Fengming: A Chinese Memoir* (186 mins)
16:36 Break

17:00 Seminar

Moderator: Arif Dirlik (Chinese University of Hong Kong)

Keynote speaker: Lü Xinyu

“Struggling through the torrent of history : the New Documentary Movement and the Complexity of Chinese History”

Discussion with Wang Bing

18:15 Round table. *China Perspectives* special issue *China and its Past: Return, Reinvention, Forgetting* (the editors, with Eva Pils, CUHK)
19:00 End

Day 2 – March 26 (Wed)

12:00 Screening *Please Vote for Me* (58 mins) + *My Neighbours and the Japanese* (52 mins)
13:50 1st Break

14:15 Screening *Yasukuni* (123 mins)
16:18 2nd Break

16:45 Seminar

Moderator: Sebastian Veg (CEFC)

Keynote speaker: Ian Aitken "Film and the New History movement: perspectives on the past"
Discussion with : Yang Lina, Li Ying, Wang Bing

Annexe 4 : Analyse par poste du budget 2008

RECETTES

Ressources	2004	2005	2006	2007	2008	% sur total 2008
Subvention directe RSA	2,830,606	3,008,299	1,844,701	2,367,784	2 630 517	68
Autres Subventions MAE		202,490	323, 552	123,481	112 184	2.9
Ressources Propres	320,000	330,000	320,000	280,000	280 000	7.3
Financements extérieurs	69,230	69,230	70,000	70,000	114 943	3
Gain de change		500 000	700 000	700 000	700 000	18.2
Total des ressources	3 000 860	4 107 529	3 258 253	3 471 265	3 837 644	100

DEPENSESDEPENSES PREVISIONNELLES 2007

<u>Recherche</u>	Montant	Part dans les dépenses totales
Missions	377 186	
Réception	36 000	
Bourses et déménagement	699 545	
Documentation	80 000	
Frais d'intermédiaires	108 498	
Frais d'organisation colloques	724 138	
Etudes et Recherches	507 866	
<i>Total Recherche</i>	2 533 233	44%

<u>Revue et site Internet</u>		
Traducteurs et Auteurs	292 000	
Maquette AFP et maintenance Internet	91 960	
Film et impression	372 494	
Promotion	8 000	
Autres Rémunération d'intermédiaires	135 000	
<i>Total revue et site</i>	899 454	15.6%

Frais de fonctionnement courant		
Loyer	396 006	
Téléphone	73 000	
Poste	160 000	
Autres (eau et électricité)	32 500	
Fournitures de bureau	22 500	
Petit équipement	7 500	
Crédit bail photocopieuse	17 000	
Matériel informatique	51 600	
Mobilier	12 500	
Entretien et réparations	32 750	
Transports	5 800	
Assurance	1 000	
Autres frais courants		
Frais financiers, impôts	16 800	
<i>Total fonctionnement</i>	828 956	14.4%

Salaires		
Administratif	747 128	
Service		
Charges sociales	42 095	
<i>Total salaires</i>	789 223	13.7%

<i>Pertes de change</i>	700 000	
<i>Autres dépenses comptables</i>		
<i>Total</i>	700 000	12.2 %

TOTAL	5 750 957	100 %
--------------	-----------	--------------

**Annexe 5 : Demande de bourse BCRD de
Georges Favraud**

Hongkong, le 15 février 2008

Georges FAVRAUD

Doctorant en troisième année
Sous la direction de Brigitte Baptandier.
Laboratoire d'ethnologie et de sociologie comparative
École doctorale Milieux, cultures et sociétés
Université Paris X – CNRS

Boursier BAR du Centre d'Étude Français sur la Chine contemporaine (CEFC)
– Hongkong

Monsieur Pierre Lanapats
Sous-directeur de l'archéologie et de la recherche en sciences
sociales
Ministère des affaires étrangères
244, Bd Saint Germain
75303 Paris 07 SP

Objet : Demande de Budget Civil Recherche et Développement 2008-2009

Cher Monsieur Lanapats,

L'obtention des BAR 2006-2007 et 2007-2008, dans le cadre du Centre d'Étude Français sur la Chine contemporaine, m'a permis de me consacrer à plein temps à ma thèse, qui porte sur :

« Une expérimentation du concept de spontanéité (*ziran*) au travers de l'enseignement des maîtres taoïstes du temple Zenghua (Hunan-Liling). Une conception chinoise de l'individualisme. ».

Vous trouverez ci-joint, un compte rendu d'activité portant sur les actions que j'ai entreprises en 2007, se prolongeant sur mes projets jusqu'à août 2009, puis mon curriculum vitae.

Afin de continuer ma recherche dans les meilleures conditions et la mener à son terme, je sollicite donc la prolongation de la bourse BAR, au travers d'un financement BCRD 2008-2009.

Veuillez agréer, Monsieur le sous-directeur, l'expression de mes sentiments respectueux.

Georges Favraud

Compte rendu d'activités 2007

Terrains

Le centre de mes enquêtes de terrain se situe en zone rurale du Hunan (district de Liling), où je reçois l'enseignement du maître taoïste Li Jiazhong de la tradition de la « Réalisation complète » (Quanzhen) qui y dirige le temple des « transformations croissantes » (Zenghua Guan). J'y ai effectué cette année une enquête durant un mois en **juin 2007** :

- Pratique des techniques corporelles martiales et d' « élaboration de la vie » (*yangsheng*) transmises par Li Jiazhong.
- Observation de la liturgie, des réseaux sociaux qui structurent la vie du temple, interviews des différents acteurs de ces réseaux.
- Elargissement du terrain à des temples, une montagne sacrée et des écoles martiales du district.

J'ai aussi effectué **trois nouvelles enquêtes de terrain**, dans une optique comparative des institutions, de la liturgie et des techniques corporelles :

- Je suis retourné pour une semaine (**juillet 2007**) à l'école d'arts martiaux populaires de la Montagne aux Pruniers (Meishan) dans le centre du Hunan (District de Xinhua) que j'avais déjà visité en octobre 2006 : pratique d'arts martiaux ruraux dits « externes » ; observation et interviews sur sa tradition rituelle et martiale, et sur sa modernisation en école « sport-étude » moderne.
- J'ai observé à **Shanghai**, où je réside, plusieurs rituels taoïstes de la tradition de l' « Unité orthodoxe » (Zhengyi) utilisant l'épée comme « instrument rituel », alimentant ainsi mon analyse des liens entretenus dans le taoïsme entre les arts martiaux et la liturgie.
- Trois jours (**août 2007**) à Longquan (Zhejiang) afin d'enquêter dans les forges de cette ville, sur l'épée en tant qu'objet fabriqué par des maîtres artisans.

Séjour de formation à Paris

De novembre 2007 à janvier 2008, j'ai séjourné à Paris afin de suivre des **séminaires** nécessaires à la validation de ma thèse. Dans mon laboratoire de rattachement de Paris 10 (LESC) : questions d'épistémologie et de méthodologie (Despina Liolos), ethnologie de la parenté (Olivier Herrenschmidt), séminaire général (Laurence Caillet) et une formation au logiciel de gestion de base de données bibliographiques Endnote. Ainsi qu'à l'École Pratique des Hautes Etudes : Théorie du rituel (Michael Houseman) et Pratiques religieuses en Chine, le cas de la province du Hunan du 11^{ème} au 20^{ème} siècle (Alain Arrault).

J'ai aussi profité de ma présence en Europe pour effectuer **cinq communications orales** (voir

plus loin dans ce dossier) à Paris (Paris 10-Nanterre et EPHE) et à Londres (LSE). Cette dernière présentation m'a permis de prendre contact avec l'équipe d'anthropologie de la Chine de la London School of Economics and Political Science et avec l'environnement académique anglo-saxon.

Élaboration d'un plan de thèse

Ce séjour à Paris m'a aussi permis d'élaborer le plan de ma thèse avec ma directrice de recherche et de le présenter dans le séminaire « Atelier Chine » qu'elle dirige à Nanterre. Ce plan peut se résumer comme suit :

1 – Lignages et personnes

- La fondation du palais Zenghua sous la République (1845-1948)
- La fermeture du temple durant l'ère maoïste (1949-1993)
- Réouverture et actualité du temple (1994-2008)
- La mémoire active des fondateurs du temple

2 – La transmission du taoïsme et la modification du destin (*ming*)

- Le maître, le disciple et la tradition taoïste
- La transmission (*mimesis*, oralité et enseignement sans parole)
- Le destin comme répétition d'une transmission subie
- L'accès au destin par la répétition des techniques corporelles

3 – Seul avec sa quiétude

- L'intentionnalité (*yi*)
- Rétention et raffinement (*xinlian*)
- Incorporation (*cun*)
- Stabilisation (*ding*)
- Oubli du moi (*wangwo*) et spontanéité (*ziran*)

4 – En mouvement avec le monde

- La socialisation des intentions par les arts martiaux
- La socialisation des intentions par le rituel
- Les techniques martiales et rituelles de pas (*bugang*) et d'épée
- Oubli du moi et harmonie (*he*)

Rédaction

Un premier **chapitre de ma thèse** est actuellement prêt (voir le chapitre joint à ce dossier), et **deux publications** vont être prochainement soumises au comité de lecture de *Perspectives chinoises* :

- « La transmission du taoïsme au travers des techniques corporelles », à soumettre en mars 2008
- Lecture critique de « Adam D. Frank : Taijiquan and the search for the little old chinese man : understanding identity through martial arts », à soumettre en avril 2008

Communications scientifiques

« Learning Taoism Through Body Practice » – Colloque franco-chinois : Quels outils pour analyser les sociétés contemporaines ?, organisé par les ateliers doctoraux de Beijing et le département de sociologie de l'université Tsinghua, à Pékin - 19 et 20 mai 2007

« The taoist as an Actor of Civil Society » - Forum international sur le Daodejing, organisé par l'association taoïste nationale et le bureau des religions chinoises, à Xian et Hongkong - 22 au 27 avril 2007

« Techniques martiales et méditatives taoïstes : l'élaboration d'un sujet social » - Séminaire général de Master 2, dirigé par Laurence Caillet (LESC – Université Paris 10-Nanterre) – 4 décembre 2007

« Sociologie d'un autel familial du Hunan rural, de la dynastie Qing à la République (1845-1948) » - Pratiques religieuses en Chine, le cas de la province du Hunan du 11ème au 20ème siècle, séminaire dirigé par Alain Arrault (EPHE - EFEO) – 11 janvier 2008

« Transforming personality through Taoist body techniques » - Eastern and inner Asia PhD candidate seminar (London School of Economics and Political Science, Department of Anthropology) – 17 janvier 2008

« La fondation du temple taoïste des transformations croissantes (Hunan, 1924) » - Pratiques religieuses en Chine, le cas de la province du Hunan du 11ème au 20ème siècle, séminaire dirigé par Alain Arrault (EPHE - EFEO) – 25 janvier 2008

Activités au CEFC et à Hongkong

J'ai effectué **3 séjours de deux semaines** à Hongkong (mai et septembre 2007, février 2008). La bibliothèque de l'université de Hongkong a été ma source bibliographique prioritaire en 2007. J'y ai aussi rencontré des chercheurs de l'université chinoise de Hongkong, ainsi que des membres de l'association taoïste locale.

J'ai travaillé à la rédaction de l'article « La Chine et le mécanisme de développement propre, entretien avec Philippe Delhaise » - propos recueillis par Georges Favraud et Jean-François Huchet - *Perspectives chinoises : Réchauffement climatique, l'enjeu chinois* n°2007/1

J'ai participé au CEFC à plusieurs conférences de presse et réunions de rédaction de Perspectives chinoises. J'ai contribué à la relecture d'articles avant publication dans Perspectives chinoises et participé à la promotion du centre, notamment à Shanghai. L'environnement pluridisciplinaire du centre, les visites de nombreux chercheurs et personnalités, ainsi que les cours de chinois hebdomadaire viennent enrichir ma recherche. Enfin, la régularité des rapports scientifiques (retours de terrains, newsletters, rapports annuels) donnent un rythme efficace à mon travail.

Projets 2008-2009

Terrains et missions

- Deux séjours d'un mois en **mai 2008** et à l'**été 2009** dans le district de Liling (Hunan).
- Dix jours en juin 2008 à l'école martiale de la montagne aux pruniers (Meishan, Hunan)
- L'ouverture d'un nouveau terrain, dix jours cet été, au **Qinghai** où j'ai été invité par le président de l'association patriotique taoïste de la province.
- Le développement de mon terrain à **Shanghai** : utilisation de l'épée dans les rituels, rencontres avec des bouddhistes de la tradition martiale de Shaolin.
- Une mission à Pékin : consultation d'archives locales (bibliothèque nationale) et de registres d'ordinations (Association taoïste nationale, temple Baiyun).

Rédaction (d'ici fin 2008)

- Lecture critique en cours : « Vincent Goossaert : The Taoists of Peking, 1800-1949 » à soumettre à *Perspectives chinoises*
- « Le corps de souffle : la personne en interaction rythmée » à paraître dans *Le corps composite*, ouvrage collectif dirigé par Brigitte Bapandier
- Rédaction de la première partie de ma thèse (suite du chapitre ci-joint)

Séjour de formation à Paris

Je prévois de **mars à mai 2009** de retourner à Paris pour un second séjour de formation visant à valider des séminaires du second semestre (LESC, EPHE et INALCO). Ma participation à un atelier d'écriture de doctorants, la proximité de ma directrice de recherche et le travail en Atelier Chine me permettra d'entrer dans la finalisation de ma thèse.

Propositions de communications scientifiques

En Chine et à Hongkong : Alliance française de Shanghai, Ateliers doctoraux de Beijing, centre EFEO de Pékin et séminaire interne du CEFC.

En Europe : LESC et EPHE (Paris), London School of Economics and Political Science et School of Oriental and African Studies (Londres).

Activités au CEFC

Organisation de la venue à Shanghai de Jean François Huchet (directeur du CEFC) au printemps 2008, puis d'autres chercheurs français. Participation aux réunions du centre, relectures d'articles avant édition, et autres projets restant à déterminer.

Annexe 6 : Récapitulatif des candidats aux bourses
BAR 2008

Tableau récapitulatif des candidatures BAR 2008 au 12/03/2008								
Nom	Prénom	Age	Institution de rattachement	Discipline	Titre de la thèse	Année d'inscription	Directeur de thèse	auteurs des lettres de recommandation
Bartel	David	35	CECMC - EHESS	Histoire, Historiographie, Histoire des idées, Philosophie politique	Jin Guantao, Liu Qingfeng et <i>l'Hyperstabilité dans l'historiographie chinoise contemporaine</i>	2007	Michel Bonnin	Michel Bonnin: Directeur d'études à l'EHESS; Jean-Louis Rocca: Directeur des Ateliers franco-chinois en sciences sociales, Université de Tsinghua à Pékin; Jean-Philippe Béja: Directeur de recherche au CNRS; Yves Chevrier: Directeur d'études à l'EHESS; Joel Thoraval: Directeur d'études à l'EHESS
Eckman	Alice	23	Institut d'Etudes Politiques, CERI	Relations internationales, l'Anthropologie, la Sociologie, la Psychologie et le Droit international	"Approche comparée des spécificités des pratiques diplomatiques chinoises "	2008	Françoise Mengin	Dr. Kent G. Deng, Professeur d'histoire économique à la London School of Economics (UK), Dr. Alain Antil, Chercheur associé à l'IFRI et enseignant de relations internationales à l'IEP de Lille, Pr. Guy Richard, Ancien directeur des enseignements à l'IEP de Lille
Permin	Judith	24	CECMC - EHESS	Histoire, sociologie, les études politiques, l'esthétique et l'économie	Le documentaire indépendant chinois depuis les années 1980	2007	Michel Bonnin	Michel Bonnin: Directeur d'études à l'EHESS; Jacques Aumont, directeur d'études à l'EHESS; Fabienne Marc, maître de conférences en langue et linguistique chinoises à l'INALCO, ancienne directrice du département Chine; Vincent Durand-Dastes, maître de conférences à l'INALCO
Remoiville	Julie	24	Ecole doctorale EPHE section des Sciences religieuses	Sociologie – anthropologie	Temples et taoïstes dans la province du Zhejiang ; Une étude des recompositions des institutions religieuses dans les villes chinoises contemporaines	2007	Vincent Goossaert	John Lagerwey: Directeur d'études EPHE, Pr. Linghong Kong: Ph.D. Daoism Study Center Zhejiang University, Vincent Goossaert: Directeur adjoint GSRL et Pr. Honoraire à l'Université de Hong Kong

Annexe 7 : La liste des membres du comité de lecture

Revue trimestrielle éditée par le

cefc

Centre d'études français sur la Chine contemporaine
(法國現代中國研究中心)
20/F Wanchai Central Building,
89 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: (852) 2815 1728 – Fax: (852) 2815 3211
E-mail : cefc@cefc.com.hk
<http://www.cefc.com.hk>

Antenne de Taipei :
P.O. Box 1-71, Nankang, Taipei 115, Taiwan
Tél. : 886 (2) 2789 0873 – Fax : 886 (2) 2789 0874
E-mail : cefc@gate.sinica.edu.tw

神州
展望

Directeur de la publication
Jean François Huchet

Rédacteur en chef
Sébastien Billioud

Rédacteurs en chef adjoints
Sebastian Veg
Frank Muiyard

Infographie
Guillaume Wojazer

Mise en page
Jean-Michel Caille

Documentaliste
Peter Law

Responsable diffusion-promotion
Gwendoline Debéthune

Secrétaire
Hebe Lo

Revue fondée en 1992 par
Michel Bonnin (directeur de la publication 1992-1998),
et Raphaël Jacquet

No : 100

ISSN 1011-2006

Copyright © 2008 – Perspectives chinoises,

Tous droits réservés

Printed by Hop Sze Printing Co. Ltd., Hong Kong

Comité de lecture

ALLÈS Elisabeth, CNRS, Paris ; ALLIO Fiorella, CNRS,
Aix-Marseille ; ASH Robert, SOAS, University of London ;
BARMÉ Geremie, The Australian National University ;
BÉJA Jean-Philippe, CERI, Paris ; BERGÈRE Marie-Claire,
INALCO, Paris ; BIANCO Lucien, EHESS, Paris ;
BILLETER Jean-François, Université de Genève ; BONNIN
Michel, EHESS, Paris ; BURNS John, The University of
Hong Kong ; CABESTAN Jean-Pierre, Baptist University,
Hong Kong ; CHAN Anita, The Australian National
University ; CHAN Thomas, The Hong Kong Polytechnic
University ; CHAN Kwok-Bun, Hong Kong Baptist
University ; CHU Yun-han, National Taiwan University ;
CHUNG Jae Ho, Seoul National University ; DAVIN Delia,
University of Leeds ; DUTRAIT Noël, Université de
Provence ; FABRE Guilhem, Université du Havre ;
FRIEDMAN Edward, University of Wisconsin-Madison ;
GIPOULOUX François, EHESS, Paris ; GODEMENT
François, Sciences Po, Paris ; GOLD Thomas, The
University of California, Berkeley ; GOODMAN David,
University of Technology, Sydney ; GUIHEUX Gilles,
Université Paris 7 ; HAMILTON Gary, The University of
Washington ; HO Szu-Yin, National Chengchi University,
Taiwan ; HOWE Christopher, SOAS, University of London
; HSIAO Michael, Academia Sinica, Taipei ; KUAH-PIERCE
Khun-Eng, Hong Kong University ; KUAN Hsin-Chi, The
Chinese University of Hong Kong ; LEMOINE Françoise,
CEPII, Paris ; LUBMAN Stanley, University of California,
Berkeley ; MEISSNER Werner, Baptist University, Hong
Kong ; NATHAN Andrew, Columbia University ;
NAUGHTON Barry, University of California, San Diego ;
SAICH Tony, Harvard University ; SAUTEDE Eric, Institut
Ricci, Macao ; SCHUBERT Gunter, Universität Tübingen ;
SHAMBAUGH David, The George Washington University ;
SIGURDSON Jon, Stockholm School of Economics ;
THIREAU Isabelle, EHESS, Paris ; THORAVAL Joël,
EHESS, Paris ; TING Wai, The Hong Kong Baptist
University ; UNGER Jonathan, The Australian National
University ; VERMANDER Benoît, Institut Ricci, Taipei ;
WEBER Maria, Università Bocconi di Milano, Italie ;
WENG Byron, Chinan University, Taiwan ; WHITE Lynn,
Woodrow Wilson School, Princeton University ; WU
Guoguang, University of Victoria Canada ; ZWEIG David,
The Hong Kong University of Science & Technology.

Annexe 8 : Les sommaires de *Perspectives Chinoises* et
de *China Perspectives* parus en 2006-2007

sommaire

N° 2007 / 1

perspectives
chinoises

Dossier

- 04** Editorial du dossier
- 06** Ethique et modèle de développement : l'avenir du climat au défi de la croissance économique chinoise · JEAN-FRANÇOIS HUCHET ET JEAN PAUL MARÉCHAL
- 18** L'impact de l'évolution climatique à Hong Kong et dans le delta de la rivière des Perles · ALEXANDRA TRACY, KATE TRUMBULLET CHRISTINE LOH
- 32** Impacts du changement climatique, sécurité hydrique et enjeux agricoles. Le cas de la Chine du nord · NATHALIE ROUSSET
- 42** Charbon chinois et développement durable · JEAN-MARIE MARTIN-AMOUROUX
- 53** L'impact du développement urbain en Chine · JULIEN ALLAIRE
- 64** La lutte concertée contre les changements climatiques · BÉATRICE QUENAULT
- 68** La Chine dans une architecture post-Kyoto · MICHAL MEIDAN
- 75** La Chine et les mécanismes de développement propre. · UN ENTRETIEN AVEC PHILIPPE DELHAISE
- 79** La société chinoise face au changement climatique · HE GANG

Articles

- 86** Libéralisation financière et démocratisation : le long processus de la réforme des banques d'Etat taiwanaises (1989-2005) · CHIA-FENG LEOU
- 98** De Hong Kong à Guangzhou, de nouveaux « comptoirs » africains s'organisent · BRIGITTE BERTONCELLO ET SYLVIE BREDELOUP

Les nouvelles de Chine

- 112** Origine et pouvoirs des « nouveaux riches » · SYNTHÈSE DE CAMILLE BONDOIS
- 115** La Chine pratique le « colonialisme écologique » à ses propres dépens · SYNTHÈSE DE MICHAL MEIDAN

Lectures critiques

- 118** Michael Sullivan, *Modern Chinese Artists. A Biographical Dictionary* · GÉRARD HENRY
- 119** Elizabeth C. Economy, *The River Runs Black : The Environmental Challenge to China's Future* et Kristen A. Day (éd.), *China's Environment and the Challenge of Sustainable Development* · WEIYONG YANG
- 122** Avery Goldstein, *Rising to the Challenge. China's Grand Strategy and International Security* · JEAN-PIERRE CABESTAN
- 124** Zhu Wen, *I Love Dollars and other Stories of China*, trad. et préface par Julia Lovell · SEBASTIAN VEG
- 127** Robert Ash, David Shambaugh et Seichiro Takagi, (éd.), *China Watching: Perspectives from Europe, Japan and the United States* · EDWARD FRIEDMAN
- 130** Kwong-loi Shun, David B. Wong (éd.), *Confucian Ethics, A Comparative Study of Self, Autonomy and Community* · SÉBASTIEN BILLIQUOUD
- 136** Commandes d'anciens numéros
- 137** Liste des contributeurs

sommaire

N° 2007 / 2

perspectives
CHINOISES

Dossier

- 02 Editorial: un chemin long et sinueux · JEAN-PHILIPPE BÉJA, JOSEPH CHENG ET JEAN-FRANÇOIS HUCHET
- 04 L'avènement d'une culture politique démocratique ? · JEAN-PHILIPPE BÉJA
- 14 Le mouvement pour la démocratie à Hong Kong : une décennie perdue ? · JOSEPH Y. S. CHENG
- 28 Dix ans d'efforts pour former une démocratie à Hong Kong · MICHAEL C. DAVIS
- 34 La politique de Pékin à Hong Kong · WILLY WO-LAP LAM
- 42 Une société civile vivante mais entravée · CHRISTINE LOH
- 48 Le patrimoine culturel à Hong Kong · SEBASTIAN VEG
- 53 Les médias et la politique dix ans après la rétrocession · JOSEPH M. CHAN ET FRANCIS L.F. LEE
- 62 Made in China, ... financé à Hong Kong · ANNE-LAURE DELATTE ET MAUD SAVARY-MORNET
- 73 Travailleurs et syndicats, hier et aujourd'hui · NG SEK HONG ET OLIVIA IP
- 82 Art et culture: Hong Kong ou la création d'une mémoire collective · GÉRARD HENRY
- 91 *Hong Kong by night: prostitution et cinéma dans *Whispers and Moans** d'Herman Yau · SEBASTIAN VEG

les nouvelles de Chine

- 94 Commémorer Deng et critiquer la « gauche »
- 95 Une politique active de « désinisation »

Lectures critiques

- 100 Christine Loh et Civic Exchange (éd.), *Functional Constituencies: A Unique Feature of the Hong Kong Legislative Council* · H. CHRISTOPH STEINHARDT
- 102 Agnes S. Ku et Ngai Pun (éd.), *Remaking Citizenship in Hong Kong: Community, nation and the global city* · LAM WAI-MAN
- 104 Gillian Bickley (éd.), *A Magistrate's Court in Nineteenth Century Hong Kong* · JEAN-LUC REY
- 105 Neil J. Diamant, Stanley B. Lubman et Kevin O'Brien, *Engaging the Law in China: State, Society and Possibilities for Justice* · LEILA CHOUKROUNE
- 106 Mark Williams, *Competition Policy and Law in China, Hong Kong and Taiwan* · PITMAN B. POTTER
- 109 Arthur Kleinman et James L. Watson (éd.), *SARS in China* · ALAIN GUILLOUX
- 111 Commandes d'anciens numéros
- 113 Liste des contributeurs

sommaire

N° 2007 / 3

perspectives
CHINOISES

Dossier : En marche vers la société d'harmonie

- 01 Editorial · SÉBASTIEN BILLIQUOD ET JEAN-FRANÇOIS HUCHET
- 04 Le dilemme du gouvernement de Hu Jintao: la construction d'une « société harmonieuse » est-elle possible sans réformes politiques ? · WILLY WO-LAP LAM
- 13 Les élections de village en Chine contemporaine : de nouveaux espaces de légitimité pour le pouvoir ? · GUNTER SCHUBERT ET CHEN XUELIAN
- 30 Conflits dans les campagnes : la naissance d'une conscience politique paysanne · YU JIANRONG
- 38 Les normes de l'harmonie chinoise · LÉILA CHOUKROUNE ET ANTOINE GARAPON
- 53 « Confucianisme », « tradition culturelle » et discours officiels dans la Chine des années 2000 · SÉBASTIEN BILLIQUOD
- 70 Harmoniser les dissensions : exemples récents de censure dans la littérature et le cinéma chinois · SEBASTIAN VEG
- 78 L'impact de la société d'harmonie sur le développement futur de l'économie chinoise · ANDY ROTHMAN
- 88 Les fractures socioterritoriales en Chine · GUILLAUME GIROIR
- 99 Une sécurité sociale pour une société harmonieuse · ATHAR HUSSAIN
- 108 Remettre la santé au cœur du développement chinois · SARAH COOK
- 118 Education et inégalités sociales en Chine · WANG CHUNGUANG
- 126 La société civile en Chine : contrôles, limites et contribution à la « société harmonieuse » · BONNY LING, WING LAM, ELISABETH WICKERI, TINA TAN

Articles

- 136 Vérité fictive et réalité virtuelle · JEAN-MICHEL FRODON
- 141 Du documentaire à la fiction : réalité et contingence dans les films de Wang Bing et de Jia Zhangke · SEBASTIAN VEG

les nouvelles de Chine

- 150 Le débat démocratique n'est plus étouffé
- 152 La préfecture, une « belle-mère » dont on ne se débarrasse pas facilement

Lectures critiques

- 154 Edward Friedman, Paul Pickowicz et Mark Selden, *Revolution, Resistance, and Reform in Village China* · LUCIEN BIANCO
- 156 David Faure, *Emperor and ancestor: State and lineage in South China* · JOHN LAGERWEY
- 158 Erik Mueggler, *The Age of Wild Ghosts. Memory, Violence, and Place in Southwest China* · BÉATRICE DAVID
- 160 Lan Peichia, *Global Cinderellas. Migrant domestics and newly rich employers in Taiwan* · YU-WEN CHEN
- 162 Song Geng (éd.), *Quanjihua yu "Zhongguoxing" – Dangdai wenhua de houzhimin jiedu* (La mondialisation et la « sinité » : lectures postcoloniales de la culture contemporaine) · YINDE ZHANG
- 163 EURASFI (Europe-Asia Finance), *La Chine: Un colosse financier? Le système financier chinois à l'aube du XXI^e siècle* · THOMAS VENDRYES
- 165 Jean Ruffier, *Faut-il avoir peur des usines chinoises? Compétitivité et pérennité de "l'atelier du monde"* · XAVIER RICHET
- 168 Hélène Piquet, *La Chine au carrefour des traditions juridiques* · LÉILA CHOUKROUNE
- 171 Commande d'anciens numéros
- 173 Liste des contributeurs

sommaire

N° 2007 / 4

perspectives
chinoises

Dossier. La Chine et son passé : retour, réinvention, oubli

- 01 Editorial · SEBASTIAN VEG
- 04 *Jiaohua* : Le renouveau confucéen en Chine comme projet éducatif
· SÉBASTIEN BILLIOUD ET JOËL THORAVAL
- 22 Mémoire des temples, mémoire de pierre · MARIANNE BUIARD ET JU XI
- 32 Ombres, illusions et réalités dans l'histoire de la Mandchourie moderne · CHRISTOPHER HOWE
- 41 Les « droitiers actifs » de 1957 et la postérité d'une réflexion · CHEN ZIMING
- 54 L'histoire de la Révolution culturelle et la mémoire de la « génération perdue »
sont-elles condamnées à l'oubli ? · MICHEL BONNIN
- 67 Trouver une place pour les victimes. La difficile écriture de l'histoire de
la Révolution culturelle · WANG YOUQIN
- 78 Fiction utopique et examen critique : la Révolution culturelle
dans « L'Âge d'or » de Wang Xiaobo · SEBASTIAN VEG
- 92 Mémoire interdite, histoire non écrite. La difficulté de structurer un mouvement
d'opposition en RPC · JEAN-PHILIPPE BÉA
- 104 Le souvenir tenace des injustices historiques en Chine :
une analyse des demandes de « réévaluation » · EVA PILS

Les nouvelles de Chine

- 114 Les *think tanks* chinois, conseillers du roi · SYNTHÈSE COMMENTÉE DE MICHAL MEIDAN
- 115 Relations franco-chinoises : la rupture... avec l'Allemagne ? · SYNTHÈSE COMMENTÉE DE MATHIEU DUCHÂTEL

Lectures critiques

- 118 TERENCE BILLETER, *L'Empereur jaune* · SÉBASTIEN BILLIOUD
- 121 CHRIS BERRY ET MARY FARQUHAR, *China on Screen : Cinema and Nation* · KRISTOF VAN DEN TROOST
- 122 SHU-MEI SHIH, *Visuality and Identity. Sinophone Articulations across the Pacific* · EMMANUEL LINCOT
- 124 KEVIN O'BRIEN ET LI LIANJIANG, *Rightful Resistance in Rural China* · CHLOË FROISSART
- 127 NING WANG, *Making a Market economy* ; YAN SUN, *Corruption and Market in Contemporary China*
· GILLES GUIHEUX
- 130 CZESLAW TUBILEWICZ, *Taiwan and Post-communist Europe. Shopping for Allies* · J. BRUCE JACOBS
- 132 ESTELLE LAU, *Paper Families. Identity, Immigration Administration and Chinese Exclusion*
· ADAM MCKEOWN
- 133 KARL TARO GREENFELD, *China Syndrome. The True Story of the 21st Century's First Great Epidemic* ;
THOMAS ABRAHAM, *Twenty-First Century Plague. The Story of SARS* · FRÉDÉRIC KECK
- 139 Abonnez-vous et Commande d'anciens numéros
- 141 Liste des contributeurs